工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號：二○七五 郵箱二六二號
今日出紙兩張半 每份壹毫
新聞紙第一五○七四號（外埠版辦一大張）
中華民國五十九年二月十二日 星期四 農曆庚戌年正月初七日 第一頁

# 阿剌伯抗以集團面臨分裂
# 約但下令禁游擊隊活動
## 巴勒斯坦游擊隊揚言用武力反抗

【開羅十一日美聯社電】巴勒斯坦游擊隊於星期三宣稱：顯然是瞄準在約但境內的他們而頒發的新限制措施，可能預示與以色列的一種政治上解決，亦可能是約但境內一種「恐怖屠殺」的序曲。這由阿剌伯游擊隊最有勢力的團體「阿爾法他」所發出的聲明說：約但的措施是一種制止游擊隊活動的企圖。這一份由此間阿爾法他新聞處發出的聲明稱：「試圖從消滅巴勒斯坦革命，從解除突擊隊武裝及使用阿剌伯人來使阿剌伯人流血中獲得利益者是誰？」這聲明呼籲所有阿剌伯人和所有約但兵士團結起來，以保衛游擊隊活動。

【開羅十一日美聯社電】巴勒斯坦游擊隊的「巴勒斯坦游擊隊電台」說：他們將用武力來反抗約但的禁帶武器禁令。開羅的「巴勒斯坦游擊隊電台」說：游擊隊運動的所有組織，於星期二晚開會，決定反對該項約但的禁令。該項會議下令在約但的所有游擊隊組織，進入「警戒狀態」，而且決定組織一個統一司令部，來「反抗任何可能對付他們的武裝行動」。巴勒斯坦分子又要求出席所謂「對抗會議」的五位阿剌伯領袖，發表一項聯合宣言，聲明這項約但的行動，並不是兩天前在開羅會議通過的秘密議案的結果。該電台說：「我們不希望我們的人民有這個印象，認為該五位領袖已同意解散巴勒斯坦運動」。它說：所有游擊隊已奉令緊守崗位，來對抗任何襲擊。

【安曼十一日法新社電】約但今天發表一連串的保安措施，包括限制攜帶軍火和爆炸品，以及取締示威行動和政黨集會。「安曼電台」引述約但新聞部長旅爾德的公佈時，透露上述措施，在任何環境之下，在村鎮是不准開火的，而在首都安曼和在公衆地方，則禁止攜帶武器。旅爾德說：祇有屬於約但陸軍的抵抗組織的會員，可以不受上述措施的限制。在安曼或民居中儲藏爆炸品亦是禁止的。其他條例禁止政黨集會，示威和未經官方許可而派發刊物或傳單。所有汽車都要有號碼牌，商人們亦禁止在未得許可之前提高物價。

【貝魯特十一日法新社電】正當一切報導顯示約但已出現爆炸性局勢之際，約但政府今日採取嚴密保安措施。上述局勢，是由於哈辛國王於昨晚公佈似是抑制巴勒斯坦突擊隊行動的措施之後造成的。由安曼抵達此間的旅客說：軍隊在首都的街道上巡邏，一切十字路口都受到嚴密保衛，同時軍隊截停來往車輛，來進行身份檢查。在各巴勒斯坦難民營的入口，都由巴勒斯坦突擊隊保衛。據悉：並無任何事件發生。

## 內羅畢中共使館圍牆被炸開一大洞

【肯尼亞內羅畢十一日合衆國際社電】此間警方正在對於星期二日發生的一宗神秘爆炸案，進行調查。這宗爆炸曾把中共駐此間「大使館」的圍牆，炸開一個大洞。這宗爆炸於格林威治時間星期二晚十一時半發生，內羅畢市的大部份地區，都可聽到它的爆炸聲。當時並沒有人被炸傷，但「大使館」宿舍距離圍牆約有一百多碼。這是此間中共「大使館」的圍牆，第三次被人爆炸，上一次爆炸曾把一個宣傳中共資料的陳列窗炸毀。

## 美國防部長在西貢表示撤兵計劃不會停頓 越南化正加速執行

【西貢十一日路透社電】美國國防部長賴德今天說：美國將繼續逐步把部隊撤出南越，而不會有停頓的期間。但賴德拒絕透露任何日期或宣佈未來撤軍的時間表。賴德當時正在出席美國報紙駐西貢記者發表背景簡報，後來卻被批准成為一項正式記錄的招待會。

他描述越戰越南化的三個步驟是：

㈠把所有作戰任務移交南越武裝部隊。

㈡更快地把供應和後勤支援任務，以及用飛機和大砲支持作戰部隊的任務，交給南越軍。

㈢軍事顧問計劃，美國就是由這項原定對南越的承諾，也是至全面參戰的。

他說：美軍戰鬥部隊將留在南越，直至第一個階段經已完成，而正進入第二個階段的期間。

但這些軍隊將繼續對仍然留在南越的支援部隊予以保護。

賴德說：截至現在爲止，越南越南化計劃的成功，已能使到美國政府減少徵召年青人入伍的數目。

他預料在最近的將來，撤兵的人數將會進一步減少。

賴德又說：在過去一年來，北越軍已無能力填補他們在戰場上的損失，而「如果他們把目標轉向巴黎的話，他們將會有較好的結果。」

但他仍未能預見巴黎和談僵局有被打破的展望。

但他說：他相信越南化計劃將使他們到河內重新訂定的政策。

他說：「這可能是在北越改變在巴黎和談席上態度的很大刺激素。」

【西貢十一日法新社電】目前在西貢訪問的美國國防部長賴德，今日與駐越美軍司令艾布蘭斯將軍，在一個高層會議中檢討越戰的局勢。

消息靈通人士說：賴德曾聽取高級情報和戰地軍官所提出的報告。

賴德由美國參謀首長聯席會議主席惠勒將軍陪同，在越南作爲時一週的訪問，來實地觀察關於美國所實施越南化這項政策的進展。

賴德決定：到本年四月十五日爲止，將共有十一萬五千多名美軍，撤出南越。

賴德明確地指出：「新」越南化計劃，將與美國的一九七零年度預算案，同時送交國會委員會，時間是在他結束目前的訪問飛返美國之後。

觀察家說：這句話似在暗示，賴德有意加速實施越南化的計劃。

## 泰國副總理巴博稱 捕獲共黨恐怖分子 證實有華人與越人

【曼谷十一日路透社電】泰國副總理巴博將軍，於星期三日把泰國北部受恐怖分子滲透的難府局勢惡化近來，歸咎於外來的共黨煽動。巴博告訴記者說：泰國當局曾捕獲來自外國的恐怖分子，他們已被証實爲華人，越南人和外國而來的山區部落人。難府接壤寮國西部的沙耶波里省，上月，該處的幾個警察分局，曾遭四大襲擊。巴博說，搶獲的文件，是用華文和越南文寫成的；而被奪獲的武器，亦與北越陸軍使用的種類相同。這位泰國陸軍總司令的巴博將軍說，這些恐怖分子祇能滋擾落後的村落，然後撤回寮國。他堅言這些恐怖分子永不能佔領該地區。

## 泰計劃與美商討安全使用巨型機

【曼谷十一日路透社電】泰國內政部長巴博將軍今日說：泰國政府將於短期內與美國政府商討關於在泰國使用B五二型轟炸機這事。巴博將軍對記者說：這項商討，目的是要向鄉村的居民，提供最大的安全保障。

他又說：二月二日在泰國東北部寮逸府境內，曾有若干枚炸彈從一架B五二型轟炸機上跌下，結果共有兩名農婦受傷，三間房屋被毀壞。

同時，來自寮逸府的反對黨國會議員塔那中校，委汶對記者說：他經在國會內提出了一項議案，要求美國軍機從泰國的空軍基地起飛，前往國外執行轟炸任務時，應找出可供選擇的多條航線。

## 載炸藥被扣貨機離法蘭克福飛台

【法蘭克福十一日美聯社電】一架載有十一噸炸藥準備運往台灣的飛機，終於星期三日晨從法蘭克福機場起飛。按：此間警方曾因這架飛機所載運的炸藥而不准它起飛，歷時達四日。

這架屬於西德一間運輸公司的飛機，於去星期五日在此間作航程上預定的降落，而被法蘭克福機場和西德聯邦政府的官員所拘留，因爲它的機員並未有必需的輸出証件。

當該機的機員於星期二日接獲從比利時首都布魯塞爾該公司寄來的証件之後，即獲得起飛的許可証，按：布魯塞爾是這批貨物的起運地點。

機場官員於星期三日說，這些炸藥是被作爲「民事上」用途的，但他們說：關於這項用途的較詳細說明，並未能向外界透露。

## 閩反毛分子活躍 與共軍展開武鬥

【台北十一日中央社電】福建各地反毛分子，最近利用毛林集團傾軋的機會，紛紛揭竿而起，奪取武器，與毛派共幹、共軍展開激烈的武裝鬥爭。

㈠連城——連城縣才溪鄉中屋村附近的杜毛嶺一帶，潛伏着藥飛的反毛共幹三百餘人，曾由青年農民向志勇領導，于上月三日發現姚村等處共軍暴已他貨，僅有十餘輛卡車搬運槍彈、棉衣等補給物資，向志勇于當天午夜率其反毛伙伴三百餘人，將杜毛嶺石橋炸燬兩座，移設伏于叢林中，守候突擊行經該地的共軍車輛，翌日凌晨六時許，果然有搬運槍彈等補給物資的共軍卡車多輛，行經石橋被炸燬處，而傾覆于橋下，這時，埋伏在叢林中的反毛分子乃湧出突擊，押運車輛的共軍在驚惶失措下，全部被殲。

㈡和平——由平和縣前「公安局長」盧烽領導的反毛武裝分子三百八十餘人，于一月十二日拂曉四時許，襲擊「心田公社」，當場擊斃該社偽「革委會」主任盧金發，民兵隊長陳錦成等共幹卅餘人，奪獲輕機槍一挺，步槍卅餘枝，子彈三千餘發，然後從容地轉移往粵閩邊境的山區。

㈢晉江——中共晉江僑眷「革委會」內部裂痕日深，反毛派共幹最近秘密策動「八二九」派紅衛兵與「下放知識青年」兩千餘人，批鬥該「革委會」毛派共幹時，突有駐石獅鎮的共軍百餘人趕往彈壓，由于下放青年不服，共軍的彈壓，而共軍又開槍射擊，于是雙方暴發一場混戰，死傷共約一百餘人。

## 賴德在西貢宣稱 美軍決進行保護性反擊

【西貢十一日美聯社電】美國國防部長賴德於星期三日強調：駐南越美軍部隊將繼續迎頭痛擊來自柬埔寨邊境，或寮國邊境以及北越方面的襲擊。

賴德對記者表示：這項「保護性的反擊」政策，不僅保護美軍地面部隊，也包括了空軍人員。

賴德的談話，是針對最近連續發生的北越向無武裝偵察機攻擊的事件而發的。這等事件促使美國轟炸機猛炸防衛那條穿越寮國的「胡志明小徑」的北越高射砲和地對空飛彈陣地。

此外，美軍也曾數度向來自柬埔寨境內的北越砲轟，予以還擊。


### 大東旅遊企業公司
曹克安主辦

美加旅行團
泛美航空公司 四月十二日

世界旅行團
泛美航空公司 五月廿三日

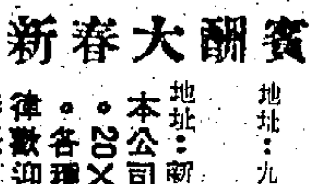
歐洲旅行團
德國航空公司 五月廿二日
英國航空公司 六月十七日
意國航空公司 七月廿三日
汎美航空公司 八月七日

合理價錢，相當享受，忠誠服務，從不取巧，十年聲譽，卅次遊歐，大東經驗，全港僅有。
即日開始登記，印有精美冊子備索
大道中四十八號萬年大厦604室
電話：二四一零二七至二九

### 春茗
恭喜發財 事業與時俱增
既設盛筵 應有最佳鮮果
特別精選 爲君忠誠服務
時新鮮果公司
歡迎電話訂購 港九各地 多少送到
總店：中環德輔道中九十九號
分店：上環德輔道中二三三號（大同酒家對面）
分店：油蔴地彌敦道三四九號（大華戲院對面）
營業電話 KH 四四五一八一——四 三零一三九一——二

公元一九七零年二月十一日

### 旅港 合浦欽縣靈山防城四屬同鄉會通告
本會定於一九七零年二月十五日（農曆正月初十）下午五時假座九龍旺角酒店大禮堂舉行本會會員大會暨新春團拜聯歡會，務希各位會員及同鄉踴躍參加暢叙鄉誼爲盼
理事長 高世光
副理事長 謝運燦 岑錫權 古克中 陳奏勳


### 新春大酬賓
義華鋼具傢俬 地址：九龍買洪道68號B 電話：K831820
華強鋼具廠 地址：新蒲崗爵祿街13號 電話：K207741
本公司大量出品聯合舉辦特價酬賓。20×36一百二十元實收九十六元。各種尺碼鋼具傢俬現貨定造，一律歡迎。歡迎參觀或電話詢問，隨時派員接洽。

### 快樂旅行社主辦 台灣春季回國觀光團
台灣 二月21日、三月七日；三月26日、四月四日；四月18日
代辦台灣出入境証 個別團體一律歡迎
附設電子影印 每張五毫
代售各地飛機票，自備入台證特價優待。
地址：香港德輔道中五十一號 一四○四至一四○五室（電梯按4字） 電話：H222074，H246606

# 五月歐遊 富豪享受
德航歐洲旅行團 全部費用祇需 港幣$8,300*
五月廿二日出發

五月是歐洲最美麗的季節，國際富豪都選擇這個時候到歐洲旅遊，參加德航歐洲旅行團，閣下可以在今年五月間遍遊法蘭克福，蘇黎世，巴黎，阿姆斯特丹，倫敦，巴斯隆拿及羅馬等歐洲名城，享受二十四天畢生難忘的歡樂假期，請即與旅行社或德國航空公司接洽。

包括：
經濟客位來回機票
第一流酒店浴室房
全部精美早午晚餐
沿途遊覽交通工具
經驗豐富中英響導
機場酒店專車接送
行李搬運服務小賬
*特價組祇收$7,750

Lufthansa 德國航空公司
香港商業電台與工商日晚報贊助

大東旅遊企業公司 德國航空公司 聯合主辦
工商日報晚報 香港商業電台 贊助
歐洲旅行團
五月廿二日出發 只限四十位
即日開始辦理登記 印有精美册子備索
大道中四十八號萬年大厦604室 ・電話二四一〇二七至二九

### 一定好大飯店
正宗客菜
鳴謝
本飯店昨日開業荷蒙
社會賢達 各界友好 同業先進 賁臨指導 寵錫多珍
雲情高誼 銘感殊深 惟以招待未週 謹致歉意 並申謝忱
一定好大飯店 董事會同人 敬啓
營業時間：上午十一時至夜間一時
地址：深水埗大南街一九五至二零一號
電話：地廳：K九三四零八四 K九四九五七零 二樓：K九三九三三零 K九四九二七八

### 鳴謝
本公司汽車部昨（十一）日舉行開幕典禮
荷蒙
觀塘街坊福利會理事長王愷先生
渣打財務公司總經理盧克私先生 主持剪綵
復蒙
社會賢達 同業先進 各界友好
光臨指導 惠賜多珍 高誼隆情 至深感紉 惟以招待未週 敬祈鑒諒 謹此
凌氏企業有限公司
總經理 凌鎮邦 經理 凌麗川 暨董事局同人謹啓
地址：觀塘康寧道五十八號 電話：K四二四六二九

### 維新英文中學
正校：彌敦道483、485、485A 電話：八八二六九二
分校：大埔道240—242號 電話：八七三一九○
續招中學，小學，幼稚園 上下午各級插班生
校長周覺識
（中英文夜中學、英專同時招生）

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇
### 麗星樓 花園洋樓
大坑道虎豹別墅及真光學校對面

第二期
三房兩廳
九萬餘元起
分期月供564元
平過交租
今年三月入伙
洽購處：立信置業有限公司
H442234・444864

### 利源西街十七號
全座六層出售
地下適合營華洋雜貨
樓上可作住宅寫字樓
利興置業有限公司
中環恒生銀行大厦1005室
電話 H237885 H230573
偉德企業有限公司
九龍彌敦道221號B二樓
電話：K663940

### 美麗華大酒店
HOTEL Miramar
正宗潮菜 馳名西餐
晚飯宵夜 洽事方便
訂座電話：829847

# 菲總統向好戰分子屈服 接納對方十三項要求
## 換取學生工人停止在鬧市示威

【馬尼剌十一日法新社電】據透露：馬可斯總統與示威集會的籌劃人昨晚舉行一次馬拉松式的長時間會談後，原定於明日在馬尼剌商業區舉行的龐大學生工人抗議集會，已於今日宣告取消。示威策劃者宣稱，由於在商業地區集會可能會招致一些不能克服的保安問題，因此，他們已決定放棄這項計劃，改為分別在大馬尼剌區內的主要大學校園內，同時舉行集會。據他們宣稱，上述決定，是由於馬可斯總統已於昨晚在總統府舉行的五個半小時會議中，接受了十三項由好戰的學生與工人們所提出的要求。這等要求包括組織一個委員會，來研究菲律賓內的美國援助方案，並立即展開與東歐國家建立貿易和文化聯繫。一位總統府發言人今日下午既不証實也沒有否認於昨晚午夜才結束的會議，已達成協議。示威策劃者指摘謂：「右派分子可能會利用明日在商業區舉行的大集會，而製造暴亂。」示威策劃者們宣稱，會有多於二萬名的人參加原定於明日在馬尼剌的海濱公園——美國大使館鄰近地區舉行的示威集會。該項集會的主要推動者，是頗具好戰的「全國青年團」學生組織和「菲律賓社會黨」工人組織。在他們所要抗議的事件中，包括總統的暴動中的一月三十日學生大暴動。示威策劃者的公佈說，他們取消該集會，是為了儘量減低一次全面軍事接管政府的可能性。這種接管行動可能由美國帝國主義者策劃的暴動分子而引起。但他們說，他們並無放棄「法西斯馬可斯政府」和「美國帝國主義」的「歷史性鬥爭」。

【馬尼剌十一日路透社電】今晚約有二千多人，在馬尼剌的美國大使館前舉行示威，這些示威者是響應「和平十字軍」的號召而發起的。除了警察指揮交通之外，並無其他警察巡邏。這些「十字軍」在該處逗留一段短時間後，便和平地解散。

# 南越承天柬裔僧侶 舉行示威進襲軍警

【西貢十一日合眾國際社電】南越政府發言人於星期三日透露，警察和軍隊向柬埔寨佛教僧侶開槍警告，一群在永平省示威的柬埔寨僧侶，但他們推說有兩名僧人被越共狙擊者所擊傷。

【西貢十一日合眾國際社電】約有一千名僧人參加在永平省各地的若干個人口中心舉行的示威。據報導說，警察除了開槍之外，並向穿黃色袈裟的僧侶發射催淚彈。

各地舉行的示威，是抗議南越政府對待柬埔寨裔越人的政策。永平省在西貢以南七十哩的湄公河三角洲，有百分之七十的人口是柬埔寨裔。

星期二日，在永平省方面的報導說，在永平省府以西四哩發生的示威事件中，有兩名僧侶是在前往省府途中受傷的。

【西貢十一日合眾國際社電】軍方發言人於星期三日宣稱，南越巡邏隊於本星期二日在沼澤的柬埔寨邊境附近，在美軍與空軍的支援下，襲擊了共軍七十九人。

軍方人士指出，該次戰役發生在北鄰省內的八十八團部隊又再度展開向西貢西南三十四哩處的美拖推進。該處是南越陸軍第七師的師部所在。發生戰爭的地點在西貢以西五十七哩，距柬埔寨僅六哩。

從上星期五日開始的一項四日戰鬥中，南越民兵宣稱在距離巡邏隊以西三哩處，殺死一百一十七名北越軍。據說，一名於上星期六日被民兵俘虜的北越兵供認，該單位確是北越第八十八團，當時，北越軍被民兵擊退。

據軍方人士又透露，在北越陸軍方面，北越軍在六十公里處炮擊一處據點。騎兵師的第一旅第一營，於星期三日較早時候，在西寧以南八哩，一零一空中騎兵師陣地附近，與北越軍發生戰鬥。該處距離西貢東北三百七十五哩。駐兵師即向共軍還火，並指揮直升機與炮兵轟擊共軍。四名突破工事的工兵被擊斃或被擊退，有十餘名北越軍被擊斃。

# 中蘇共談判僵持 俄將撤首席代表

【倫敦十一日合眾國際社電】星期三從莫斯科傳來的消息提出警告說：莫斯科可能於不久從北平與中共的談判中，撤回它的首席代表庫茲涅佐夫。這警告是來自德國作家劉易士寄給倫敦晚報的消息。劉易士曾是蘇聯克格勃的總理。他的消息說，中蘇共在邊界問題上的糾紛之解決無望，儘管俄所願，蘇聯代表團可以在北平逗留的時間能有多久？這消息說：「從這兩國間外長會談不能長達參加那一種「瘋狂無益之會談的」」。按：北平談判的第一階段沒有結果。蘇聯從對談判以示談判來，無何置疑地表示雙方完全陷入僵局。劉易士的消息說：兩年之前，中共試圖使俄國與其斷絕外交關係。這消息說：「他也許這種戰術將應用於現時的談判，特別的是在此種情形之下，中共可能施行限期的舉行某會可能會擬。一方面：「若干參與談判的官員將會離開而代之以次要的代表」。

# 倫敦黃金 昨平官價

【倫敦十一日美聯社電】星期三日，黃金定價為每盎斯卅五美元。

# 南越兩親共議員 可能被判處死刑

【西貢十一日法新社電】南越官方通訊社今日宣佈：如果兩名被控有親共行為的眾議員不出庭受訊的話，則法庭可能判決他們死刑。這兩位眾議員陳玉珠和黃湖（又名黃文杜）已失踪數天。

# 泰國起草新法案 外僑須領工商證

【曼谷十一日美聯社電】泰國內政部次長於星期三日估計，當一項現正在起草中的法案於本年內通過後，將有二十萬八千名外僑（其中大部份為華僑）需要領取在泰國工作或經商的執照。

他是在記者要求他對該項於星期二日在泰國內閣通過的草案發表意見時，作出上述估計的。

# 積琪蓮情書被盜 偵探正進行調查
### 內容流露對前副國防部長之愛

【紐約十日路透社電】偵探今天正被召前來，偵查遭人偷去奧納西斯夫人（前甘迺迪夫人）致其故總統甘迺迪時代的副國防部長基巴特里克的四封信。

世界最大的自傳出版商成美頓對路透社記者說：信件將於今天交到警方去，用作證物。

奇理士成美頓自傳陳列館主人成美頓，本打算在三月十二日拍賣這四封信，但他同意取消原意，把信件交還。因為基巴特里克說：他將控告他的一名前任僱員，並詆毀該僱員在三月前把信件盜到成美頓那兒去。

四封信的最後一封，是積琪蓮在新丈夫的游艇上的蜜月期間寫的。其中一部份是：「親愛的羅斯（基巴特里克的名），我本應在離去前告訴你，但一切事情都來得那麼倉猝。羅斯，我希望你知道你在過去，現在和將來在我心目中的地位。」

圖示昨天早上一場被雪崩所毀的法國阿爾卑斯山第西亞度假中心的劫後情形。這可能是本世紀內在歐洲發生的一場最嚴重的雪崩，在這宗災禍中，有四十二人喪生，五十多人失蹤，死者和傷者大部份都是於事發時在該中心內的。（美聯社無線電傳真）

# 社論 中、俄共邊界談判的可能演變

中共和蘇俄在去年十月開始北平邊界問題談判後，中間一度休會，至今年一月又復開。前前後後，開會已歷時三個月。這項談判的未來演變如何，無疑是很受人重視的焦點。所謂未來演變，其方式不外乎：㈠任何一方藉口某項理由，要求休會一個時期（如同去年蘇俄代表團藉口回國開會）；㈡依其形式的例會，不談實質問題，互選拖的本事；㈢任何一方在忍無可忍之下，不惜甘冒破壞談判的責任，單方宣布退出談判；㈣至於邊界問題，獲得了部份的協議，而把未達成協議的重大部分，推給將來，雙方證明有待再談。

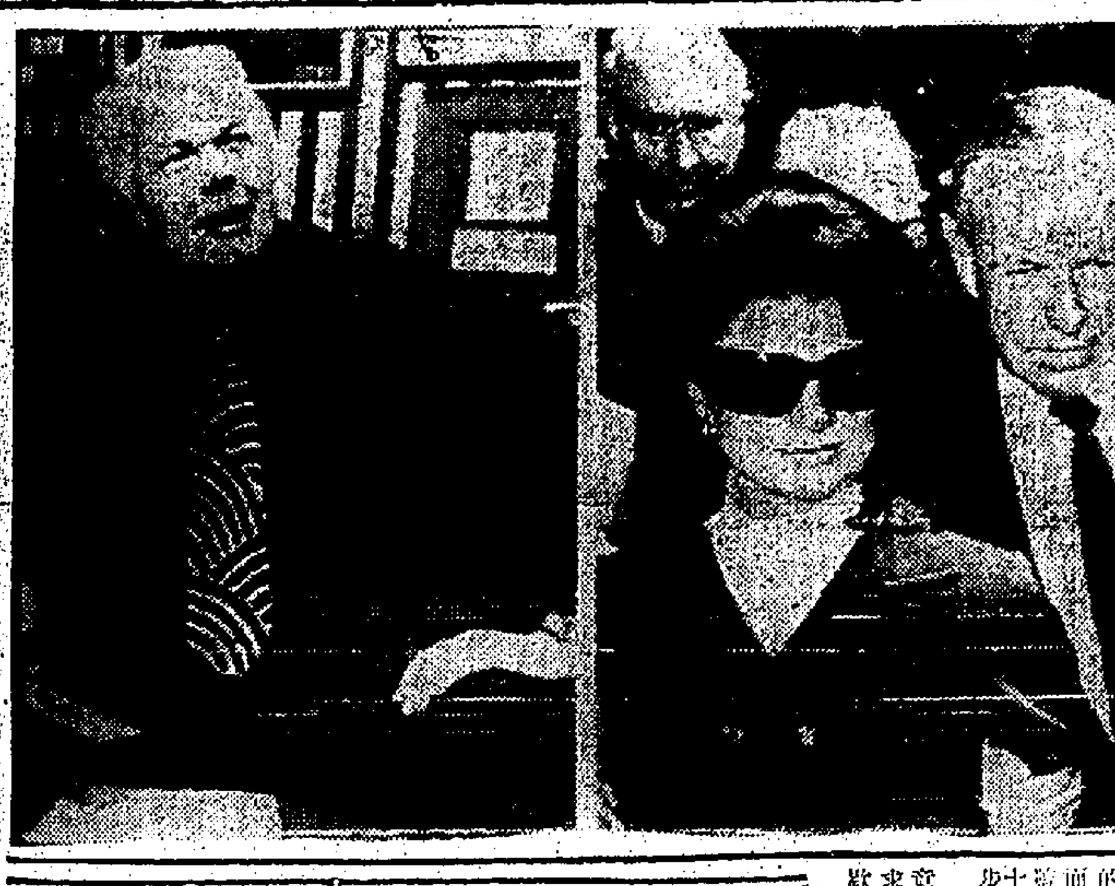
上述四項可能的演變，第三項的可能性較小。因為雙方在去年底首次開會時，必然對談判一旦開始後可能出現的局面，事前已有周密考慮和預謀對策，任何一方俱不欲擔當破壞談判的罪名而退會。這一意向，蘇俄表示得尤為明顯，它對此次談判的安排並進行，似出以「挨拖就拖」的「談而不決」作風，謹守着北平的估計優勢，亦可說明它絕對不肯負破壞談判的責任。北平的心情與莫斯科大同小異：相同之處是它也不欲拆散談判，加以談不出甚麼結果，徒眾聯於協；不同之處是北平主觀上仍希望能談出頭緒來，不欲見到談判的破裂。這從中共在談判期內，使用「激將搏鬥」手法，命令港澳共報，先後發出兩則「獨家消息」，攻擊談判的進展。此情況在顯示北平內心的焦灼，但它又不便正面表示出來，祇好旁敲側擊，自己在紙表，並出便偏來說明，企圖對蘇方增加間接的壓力。

從蘇方的觀察，談判若不是已進入緊張階段，就是陷入了長期性的僵局。若照前一情形，則這一演變或與上面所列舉的第四項方式吻合。若屬後一情形，則與第二項方式相似。在未有進一步的具體事實可資證明以前，吾人祇能對此兩種可能的發展，目前尚難遽下判斷，有所取舍，必須暫時靜觀其變。

據合眾國際社前天發自倫敦的電訊，謂當地一份權威性的外交報告透露：蘇俄與中共對於邊界問題的談判，從此轉換「大框框手法」，不擬解決實際爭端，而雙方俱企圖使談判拖延下去，爭取時間，等待對方統治階層內部的紛亂，或第一回合的最後結果。用淺顯的文字來說，就是中共則願毛酋的末日到了，而蘇俄當局則願等到毛酋的生命終結或被黜，然後始謀求真正的解決辦法。這是如意算盤，也是賭博投機。

倫敦這份報告的觀點，可以對我們在上面所提出的第二項可能發展，提供進一步的解釋。雙方深知，邊界問題談判的能夠實現，原非易事，雖對談判的真正目的，互懷鬼胎，但雙方似俱打算把談判拖住，不使它夭折。對蘇方的好處來說，可以乘自己的代表在北平談判之際，有機會時便在中共的神經中樞，施行建立其影響力，甚至可以鼓動反毛分子，再度組織其力量。對中共的好處，則是談判曠日持久，就能獲得更多時間，從事邊境的部署和工事的興建。而對大陸作種種不可預測。

莫斯科最近有兩項不尋常的行動，似可加深蘇俄立意把談判拖下去的印象。首一行動是莫斯科在中國農曆年尾那幾天，透過用粵語向大陸廣播，保證蘇俄軍隊絕對不會進攻大陸，要求中共放棄備戰。另一行動是中共駐莫斯科的大使館，放映一部「國慶盛典」大型彩色紀錄片，招待當地「僑胞」。中共的「新華社」為此針對大事渲染，謂毛的魔影出現銀幕上時，「掌聲雷動」。這兩件事不前不後，幾乎在同一時期之內發生，顯然是莫斯科的如意安排。第一行動的企圖很重大，它保證蘇俄軍隊不進攻大陸，實際上是話裏有話，它希圖大陸的中國人不要亂聽毛酋的備戰「指示」，指稱俄要攻大陸。莫斯科保證不進攻之後，毛的備戰妖術也就失靈。蘇俄這一計謀，為的是製造大陸反對備戰的氣氛，使毛對備戰這件事無法完成。至於第二件事，若在蘇俄與中共未公開分裂時期，中共電影在莫斯科放映，是平常的事。但自從雙方各走極端後，莫斯科集中攻擊毛酋，指他企圖建立個人崇拜，凡是毛的著作、照片等等，俱不准懸掛陳列。這次放映的這部紀錄片，徹頭徹尾是對毛個人歌功頌德的無恥影片，莫斯科心目中視為不共戴天的敵人，居然任其公開放映，這證明蘇方正想醞釀辦法，保住毛酋的顏面，使邊境問題的談判能夠維持現勢。



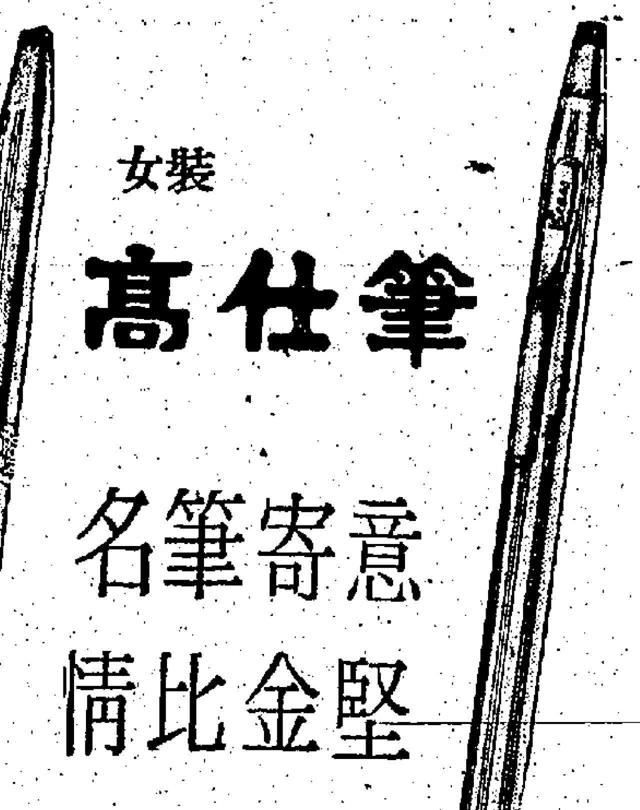
**積琪蓮的情書** 名人簽字式買賣人韋美頓（圖左者）於本月十日收回四封準備拍賣的信件（放在兩中央上的），他被指控從前任國防部秘書基巴特里克的檔案中，偷取了該四封由積琪蓮．甘迺迪．奧納西斯太太所寫的信。右圖是一九六八年資料中奧納西斯太太和基巴特里克的合攝圖片。（合眾國際社無線電傳真圖片）

# 麥基夫人勒索案 兩印第安人被捕

【倫敦十一日美聯社電】兩名在加勒比海地區出世的印第安血統兄弟，於星期三日在法庭被控謀殺麥基夫人，她的屍體現時仍然無踪。而這兩名男子已被下令拘押候審，等候於二月十八日提堂作另一項初步偵訊。這兩兄弟又被控「惡意地」向死者的丈夫要求一百萬英鎊，作為贖款。

在歷時僅兩分鐘的審訊中，兩被告都呆立不語，但他們的律師說：他們對兩項罪名都不認罪。

這對難兄難弟，被控於去年十二月三十日至本年二月七日期間內，謀殺已失踪的麥基夫人。而一百多名警探和警察於本年二月七日大舉搜索倫敦以北卅哩的十七世紀農莊。

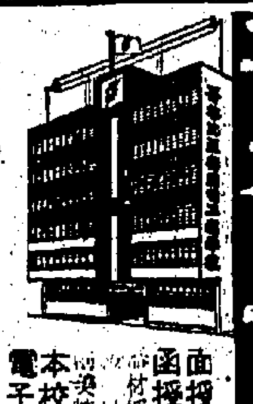



女裝
# 高仕筆
名筆寄意
堅金比情

美國名廠高仕牌各種書寫工具出類拔萃，終身保用。餽贈親朋，名貴大方。備有十四K眞金，十四K，十二K包金，純銀及鎝各種原子筆及鉛筆。

總代理：美固有限公司
九龍星光行五三四室至五三五室
電話：六七二〇五一

# 東南無綫電專招生 男女
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
開學：二月十三日 電話：K八八七一二六
校址：旺角花園街七十五號
監督兼校長 鄺文熾



# 哥林比亞無線電學校招生
函授：有聲無線電實物函授科。本科學費十五元免費發給材料授課唱片，不限時間。
函授：無線電及電視工程全科。即招日夜新生及插班生。
校址：九龍深水埗保安道20–26號二樓。隨時報名入學無時間限制。函授特刊章程函索，或到校面談。電K863485，K789171，或K864989，即免費寄上。
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模龐大歡迎到校參觀

WANTED MANUFACTURER FOR RINGS.
ALSO INTERESTED IN OTHER ITEMS
FOR DIRECT MAIL. J. R. PICKENS,
4041 S. W. 3RD STREET, PLANTATION
FLORIDA 33314, USA


# 博羅同鄉會為黃老師德根祝壽啓事

逕啓者：黃老師德根，博羅賢達，德望素孚，仁民愛物，久以道德文章，為鄉邦所重，早歲熱心教育，作育英才，於今已五十餘年，不知老之將至，現猶孜孜於本港教育工作。其熱心教育之精神，實足為後學之楷模。先後創立小學廿餘間，主持三鄉中學，獨力肩負籌備工作五年，後於民國卅二年宣告成立。其時黃老師先後執教鞭於榮金榮育中學，省立惠州中學，旋以三鄉中學，負責籌建三鄉中學，其平日親學校若家庭，愛學生如子弟，循循善誘，桃李滿門；而志懷決治學問自持，著作等身，遍傳歐美；所撰中庸新解，柳河東永州八記新解，根據易經弘揚國學。國耶魯、英國劍橋暨國內公私立大學，皆以其學識超卓，而又具有溝通中西文化之功也。並表示欽佩，與各方碩彥鴻儒，均紛紛函謝，贈書良辰，凡我同鄉，允宜慶祝。茲經各同鄉負責籌備，用特集會，決議表揚，爲黃老師祝嘏，並訂於本年三月十二日黃老師七十六誕辰，假座皇宮酒樓，開筵慶祝，藉申景仰之忱。屆時凡屬我縣同鄉，業門人，交游故舊，敬希同登壽堂，稱觴慶賀。如參加筵席，請於一星期前通知敝會，以便籌備。至於所收賀金，如有盈餘，概以撥充獎助學金，藉以彰表黃老師栽培後進之熱忱。此啓

僑港博羅同鄉會理事長兼黃老師祝壽委員會主席 張覺凡
委員 邱毅臨 林德和 葉子祥 陳滿華 林俊生 張遠放 劉發 鍾道如 朱爵謙 袁鳴照 林立英 譚鑑衡 陳志剛 黃炳珠 同啓
通訊處：香港灣仔水埔元洲街九號五樓博羅同鄉會


# 承退股聲明

啓者：香港北角英皇道二百九十一號地下大英皇珠寶金飾行向由司徒方（寓香港卑利乍街三十二號五樓）陳鑑康又名陳康（寓香港北角英皇道九百五十五號地下）合股經營茲因馮宜方（以下簡稱退股人）志圖別業已於一九七零年一月一日將其名下所佔該大英皇珠寶金飾行股份及其附屬一切權益等退讓與陳鑑康又名陳康及蔡培良（以上兩稱承股人）承受嗣後由承股人仍以大英皇珠寶金飾行名義繼續合股營業所有該大英皇珠寶金飾行之生意盈虧及一切債務或任何糾纏概與退股人無涉特此聲明

承退股人代表律師翁余阮律師行啓
香港皇后大道中四十八號萬年大廈九樓

一九七零年二月十二日

# 風濕 家專骨筋濕風
新法梁藻衡 自置醫館 風濕專醫 痛創
五分鐘內見效 十年廿年手腳 嚴重不能行動
館設九龍彌敦道四六九號樓上近左邊

REX
利時牌
LIZ
H–223312
總代理：亞百利有限公司

# 嶺東中學招生
班級：中一至中四，小一至小六 幼稚園各級插班生
試期：報名時通知
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：八〇七八九五

# 承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人遵奉兄弟行定期於一九七〇年二月十二日（即星期四日）下午三時正在香港德輔道中銀行大廈十字樓士丹頓街十字樓拍賣行內將下開物業當衆出投
其詳細如下
出投之物業係坐落觀塘香港海地段五四九號之…其上盖樓宇即官塘道三三二四號此物業之業主有向政府申領一官批批期為九十九年減去三日由一八九八年七月一日起計但須遵照一切條款內所載各節辦理該官地係約在田土廳登記為八三六四號
上述地段之面積約三千二百七十五方尺
地稅每年應納七十六元
欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人兄弟行便知
香港德輔道中律師羅文錦律師樓
賣主律師羅文錦律師樓 拍賣人兄弟行 同啓
香港一九七〇年一月十四日

# 九巴招請售票

（一）凡有興趣獻身公共服務而適合下列條件者，親繕履歷及相片乙張，寄荔枝角九龍汽車（一九三三）有限公司人事主任收。
（二）具有中學三年級程度或同等學歷。
（三）身體健康並無不良嗜好，身高五呎四吋，體重一百一十磅以上。
（四）年齡在廿一至卅五之間。
重要聲明：本公司絕無委託任何人辦理申請事宜，各求職者勿受他人欺騙。
九龍汽車（一九三三）有限公司啓


# 交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
介於非林明道與杜老誌道間海旁大道之臨時交通措施
茲通知想車人士爲方便在非林明道與高士打道間路口進行道路工程起見，另一段新海旁大道將予以開放通車，並且由本月十二日（星期四）上午十時正起將實施下列行車辦法：
（甲）介於非林明道與杜老誌道間供東行車輛使用之一段新海旁大道將予以開放通車。
（乙）介於高士打道與駱克道間一段史釗域道之行車方向將予以逆轉，即將改爲北行單程路。
（丙）介於高士打道與軒尼詩道間一段杜老誌道之行車方向將予以逆轉，即將改爲南行單程路。
（丁）在史釗域道北行之車輛將祇准在高士打道路口左轉。
在高士打道與史釗域道間路口之交通燈號將予以移去而新交通燈號將設在高士打道與杜老誌道間路口。
中華巴士公司之八號線巴士前往柴灣時將不經史釗域道而改經杜老誌道，而十一號巴士前往灣仔碼頭時將不經杜老誌道而改經史釗域道。巴士站將作若干改變，以適當此等路線改變。
屆時將豎設交通標誌以指示駕車人士。
交通處處長 薛璞

# 海員通告

一九七〇年第八期
香港領海種船灣海——設署有燈航行指標
日期：一九七〇年一月卅一日。
位置：（甲）北緯二十二度二十二分五十六秒，東經一一四度十八分十五秒；
（乙）北緯二十二度二十二分五十四秒，東經一一四度十八分十秒。
區域：鯉田仔。
詳情：

| | 特徵 | 射程 | 燈座 | 高度 |
|---|---|---|---|---|
| （甲） | 紅色閃光每三秒一次 | 廿五海浬八呎 | 四哩 | 紅白方格柱高十一呎 |
| （乙） | 白色閃光每三秒一次 | 廿五海浬九呎 | 六哩 | 黑色方格柱高十八呎 |

備註：該有燈航行指標揭示鯉田仔新避風塘之入口。
有關海圖：三六一二，九三七。
主管機關：香港海事處。
海事處處長 梅藹彬


# 謝

先夫莫可非（曲齋）先生之喪於昨（二月十一日）在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉
親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
哀此鳴謝
未亡人莫黃士芳率女美圓美薇 泣啓

# 日第一顆人造衛星 昨發射進入軌道

## 環繞地球一週需一小時廿四分

【東京十一日法新社電】東京人造衛星追踪站宣佈：日本用L四S五號火箭射入太空的第一顆人造衛星，正在一條距地面最低點爲三百五十公里，最高點爲五千一百公里的橢圓形軌道環繞地球飛行。這人造衛星之直徑長一公尺，重二十三公斤，環繞地球一週所需的時間是一小時二十四分鐘。因其發射站內浦之所在地名爲「大隅半島」，故這人造衛星亦被稱爲「大隅」。

【東京十一日法新社電】日本第一顆人造衛星的特點，在於它的非導向系統，美國及其他國家發射它們的火箭是直升的，隨後才作方向上的修正，並利用一種遠距離的導向方法來增加它們的速度。日本人造衛星「大隅」號所用的系統，是把火箭斜射，由風的壓力和地心引力來改變位置，並於其後，把火箭慢慢移至地平線的位置。「大隅」號就是應用這一種方法，納入太平洋上空五百公里高的軌道，其位置距內浦發射站約一千五百公里，其速度每秒鐘爲八點一公里。它是在「拉達四S五型」火箭射出後之八分廿九秒鐘納入軌道的。這一種優異的人造衛星發射方法，是由東京大學太空研究所發展出來。在若干火箭的研究以後之十七年，日本由是而達到它之目的，即是與美國、蘇聯和法國同爲世界上有環繞地球之人造衛星的國家。由於它的電池祇能持續使用約三十小時之久，所以「大隅」號的無綫電訊號，將在星期四下午停止發出。

# 越共在承天省使用毒氣榴彈

## 向美軍發射四十多枚

【西貢十一日路透社電】一位軍事發言人說：越共游擊隊今早對一個大砲兵地發動像雨點的火箭榴彈攻勢，美軍一架一空運的三名士兵陣亡，十名受傷。

他說：越共游擊隊向北部的承天省發射了四十多枚毒氣榴彈，然後再發動一項地面攻勢。四名工兵從圍着該地的鐵絲網和地雷陣中爬出來，但他們已被殺或被俘。

發言人說：經過數小時的戰鬥後，發現了兩具游擊隊的屍體，美軍曾出動武裝直升機來協助防衛，它們曾向游擊隊射擊。於昨天的三場戰事中，有十九名越共和北越軍被擊斃，美軍則有十人受傷。

美援司令部報告：昨晚前線全國祇有一項重要的轟炸攻擊。該司令部說：該項攻勢是對西貢以東一百哩處切市附近一個美軍大砲基地發動的，基地內曾有五枚迫擊砲彈爆炸，但祇造成輕微損傷，沒有人喪生。

# 以機轟炸埃及目標 歷一小時餘

## 開羅宣稱並無傷亡破壞

【特拉維夫十一日合衆國際社電】一名以軍發言人說：以色列飛機昨日在兩個蘇彝士運河南部的埃及軍事目標進行兩次轟炸，以色列戰機於星期二中午向該區的埃及砲兵陣地進行一小時轟炸後，復於下午三時再向該區埃及高射炮與砲兵陣地目標轟炸四十分鐘，所有以色列飛機均安全返回其基地。

【開羅十一日合衆國際社電】埃及軍事官員說：以色列戰機當星期二地面部隊作猛烈炮戰之際，企圖轟炸埃及的蘇彝士運河陣地。開羅於格林威治時間十五時三十分發出空襲警報，但並無飛機墜毀的報導。

一名軍事發言人說，在蘇彝士運河的南部，雙方於十二時三十分開始作猛烈炮戰，由以色列軍方陣地可見炮火連天。以色列飛機企圖空襲埃及陣地，但被高射炮火擊退。一名軍事發言人說，埃方面并無傷亡亦未受破壞。

於十五時五十五分再響起空襲警報聲，同時通知於廿四小時內開羅所有汽車車頭燈光漆成藍色，否則受罰。內政部星期一發出該項命令，是政府準備開羅接受任何以色列直接空襲的計劃之一部份。以色列報導一月向開羅郊

# 四名阿剌伯人 在西班牙被捕

## 圖推翻摩洛哥政府

【馬德里十一日法新社電】民營通訊社星期二報導：西班牙政府應摩洛哥之請，拘捕六名阿剌伯人。該通訊社說：這些人計劃推翻摩洛哥政府。該通訊社說：六名阿剌伯人均在摩洛哥出生，其中四人有敘利亞護照，屬於摩洛哥所禁的獨立黨黨員。顯然摩洛哥要求引渡這六人，雖然西摩兩國沒有引渡協定。該通訊社說：這些人在一月廿七日被捕。

# 舊曆新年在台灣

【本報台北通訊】在春節（舊曆新年）的前夕，在台灣表現得最熱烈的是慰問難胞及勞軍運動，關懷大陸災胞救濟總會，於春節前派員前往難胞接待所及台北兒童福利中心，分別慰問並致贈春節加菜金，使這些逃出鐵幕的大陸同胞亦享受佳節的溫暖。婦聯總會、行政院婦聯分會、以及各軍種婦聯分會，都分別組慰問團，除至各醫院慰問傷患外，並分別至各眷村，慰問貧苦眷戶，贈送慰問金及慰問品（如棉被、棉衣等日用品）。

在這些勞軍團中，有一支非常突出的勞軍團，那就是陸軍的勞軍團，由主任委員總司令夫人領導，陸軍總部高級將領的夫人及顧問的夫人們參加，分別前往各地慰問官兵，除勞軍以外，並爲部隊演藝節目，致送加菜金。今年由陸軍總司令于豪章的夫人所率領的勞軍團很出色，尹副參謀長夫人的平劇清唱，字正腔圓，極獲好評；美國陸軍顧問團組長柯根太太及歐國民大大等所唱的中國流行歌曲，令前線官兵深受感動不止，確確實實的做到了中美融洽及勞軍的目的。

台北國際婦女協會五十九年春節酒會，在台北舉行，出席的有中外婦女數百人，集古今中外婦女穿着之大成。總統夫人、外交部長魏道明夫人及各國駐華使節夫人、大使夫人等均蒞會。

台灣省府機關公教人員，省政府規定可借支薪津一個月，以歡度春節，定於預支薪津省方爲體念員工一次償還困難，決定准許分爲十二個月平均扣還。

警察局及有關商業公會爲防止春節物價波動，曾舉行協調座談會，決定派警巡視各市場，取締不法商人。本年春節的物資供應充足，價格無大波動。

【又訊】本報台北記者報導：國軍陸、海、空、聯勤、警備總部及憲兵司令部等單位提供的軍民聯歡晚會，於九日晚間起在台北市新公園開始連續舉行八天。在新公園音樂台演出的節目，由聯勤總部藝工大隊擔任，演出「恭賀新禧」、「萬象更新」、「正月裏過年」、「上元節」、「弄獅」及「花鼓」等，不但內容精彩，而且表現了濃厚的民族風格，吸引了數千上萬的觀衆，鼓動了熱烈的氣氛。又自本日起在台北等地二十一縣市演出，數以萬計的民衆擁擠着觀看。

美軍與駐台美軍聯合舉辦的軍民聯歡遊藝活動，已於九日上午起，展開爲期八天的聯歡活動。參加聯歡活動的單位，共有軍與美軍聯合協會、陸軍、空軍、海軍、聯勤、陸戰隊、警總、憲兵司令部及美軍顧問團等，表演活動，已於九日上午九時起，在台北中山堂前廣場揭幕，由陸軍表演舞龍等各項節目。據軍民聯歡活動總會說：此項由國軍與駐台美軍所聯合舉辦的春節聯歡活動，將延續到本月十六日始告結束。

# 巴勒斯坦恐怖組織 坦承在慕尼黑暴行

## 以航機員談被襲擊經過

【特拉維夫十一日美聯社電】乘客與機員在慕尼黑機場被阿剌伯游擊隊襲擊的以色列航機，星期二早上飛返特拉維夫。該機正駕駛員仍留在慕尼黑醫院治療。該機機員說：「我們是與乘客在慕尼黑機場餐廳喝咖啡，然後我與另一機員達仁走到樓下停機坪，一部巴士接送我們上機。達仁對我說：他看見三名可疑阿剌伯人。那時我們正注視他們，他們突然拔出手榴彈，並準備投擲。我們抓着手持手榴彈的阿剌伯人，一名手榴彈爆炸。」

【約但安曼十一日合衆國際社電】巴勒斯坦游擊組織，星期二晚發表聲明，承認早時在慕尼黑機場襲擊一輛載送乘客至一架以色列班機的巴士事件負責。巴勒斯坦解放陣線一名發言人說：這次襲擊是卑陋的。

# 比利時留蘇學生 昨被判勞改一年

【莫斯科十一日美聯社電】一名比利時學生，因爲於上月在莫斯科一間醫院散發顛覆性傳單，被判入勞改營一年。一個莫斯科法院判決現年廿二歲的伯爾德（來自比利時根特市）因犯了「流氓式的罪行」，而罪名成立。

# 美蘇文化協定 簽約延長兩年

【華盛頓十日法新社電】美蘇文化協定今天起延長兩年。美國及蘇聯兩國的協定提供了兩國在學生和教授的交流方面發展和增加限額：按照老的協定，限額三十宗，在新的協定中，增加至四十宗。同時在種類方面也增加了專家的交流，包括污染專家和海洋學專家、都市交通專家。新的協定在一九七一年至一九七二年有效，美國方面爲國務院歐洲事務助理國務卿，蘇聯方面爲駐美大使館的國外部文化事務組大使龍哥夫。

# 台中閙市 木屋失火 燒死四人

【台北十一日中央社電】台中市閙區的第二市場，今天凌晨發生大火，焚毀商店攤戶住宅卅三間，有四人不幸被燒死，十數人受輕重傷。警方估計損失財物約一千多萬元。大火起於第二市場批售中心的攤販樓下，由於房屋都是木造，十分擁擠，火勢即迅速延至不可收拾，台中市救火車即全部出動灌救，彰化消防隊台中三際的救火車也趕來支援，在中部地區的美軍救火車三輛及空軍救火車一輛，也趕到集中在市場四周搶救，因此撲滅火勢，因此未被殃及隔街一帶的商店。據火首撲滅後向警方表示，是因陳茂松使用瓦斯燒火不慎而起火的，警方正在查辦。

# 菲有兩頭怪嬰 不幸胎死腹中

【馬尼剌十一日美聯社電】一名有兩個頭的怪嬰在某市郊出世，即夭折。醫院當局星期三說，該怪嬰可能在母體未成熟時是雙胞而在子宮裡合一體的。醫生說這嬰兒是死於五分鐘前，由剖腹手術從母體取出來的。據說顯示，兩個頭，兩個肝臟，兩個腦。嬰孩母親是一個護士，她的情況良好，父親是菲律賓空軍一名上尉。

# 影星珍娜羅露透露 南非醫生巴納德 曾一度向她求婚

## 對巴前妻圖公佈其情書感憤怒

【羅馬十日美聯社電】本星期二晚間，義大利女影星珍娜羅露布吉妲，在從美國拉斯維加斯打來羅馬的電話中說：南非心臟專家巴納德醫生，以前曾一度向她求婚。珍娜在打給義大利安沙通訊社的電話中說：她對巴納德夫人（指珍娜本人）以前寫致巴氏各封情書的消息，感到憤怒。

該通訊社報導：「若干時候前，」珍娜說：「他（巴納德）曾要求我跟他結婚，當時他跟其太太離婚，已有若干時候。我在考慮一番之後，便拒絕他的要求。」珍娜說：她已經循法律程序，阻止巴納德的前妻太太公佈她（指珍娜本人）以前寫給巴氏的信。珍娜已跟紐約一商人傅曼訂婚。她說：她希望巴納德醫生跟南非女郎巴巴拉泰勒結婚之後，生活愉快。

# 莫斯科答復美英法 蘇聯同意儘速談判 謀求緩和柏林局勢

【巴黎十日美聯社電】外交人士說：蘇聯已同意與西方三國談判緩和柏林的緊張局勢。蘇聯此項同意已于本日通知美、英、法三國駐莫斯科大使。西方三國已于去年十二月十六日聯合照會中建議舉行該談判，蘇聯的同意並不令人感到意外。西德總理勃蘭特日前訪巴黎時，他們已有理由相信蘇方的答復將是贊成的。此間外交人士認爲蘇聯此項同意，是其促進華沙公約國家所提議舉行歐洲安全會議的一項步驟。去年十二月北大西洋公約國家外長在布魯塞爾舉行會議時，即認爲蘇聯對於柏林問題的態度，是以考驗歐洲安全合作誠意的試金石。

【華盛頓十日路透社電】消息靈通之人士今晚說，蘇聯已答覆四國有關舉行柏林談判的建議，但蘇聯似乎只同意討論西柏林問題。美國國務院表示已收到蘇聯方面的照會，該照會係於今天較早時分別遞交在莫斯科的法、英和美國三國的大使館。國務院官員說：當局對蘇聯的覆文正在研究中，但拒絕透露內容。但有關人士表示國家欲討論整個柏林問題，而蘇聯的覆文，顯示只欲討論西柏林的事宜。

【莫斯科十一日合衆國際社電】蘇聯外長葛羅米柯昨日接受西德政府特使巴爾，雙方進行會談。蘇聯現行談判有進展。西德總理勃蘭特的秘書巴爾在蘇聯外交部與蘇聯外長葛羅米柯作兩小時會談後，葛氏與西德方面的意見已切實談判後，將

# 菲要求美政府恢復引渡談判

【馬尼剌十一日美聯社電】菲律賓外交部長羅慕洛於星期三日說：菲律賓政府已向美國提出，雙方恢復進行關於引渡條約的談判。由於最近有三名面臨刑事起訴的美國現役軍人，離開此間，因而菲律賓政府向此間的美國大使館，提出這項請求。目前兩國尚未決定：美、菲兩國是否將恢復進行關於這項引渡條約的談判。

# 美參院外委會 抗議北越虐待美俘

【華盛頓十日美聯社電】美國參議院「外交關係委員會」，昨晚批准一項由衆議院通過的法案，抗議北越虐待美俘。該法案籲請北越遵照日內瓦公約，和支持美國政府和聯合國的努力，保障戰俘得到人道對待的努力。

# 尼克遜簽援外案 總數廿五億餘元

【華盛頓十日合衆國際社電】尼克遜總統今天簽署本年度的外援法案，使該項爲數二十二億五百萬美元的法案成爲法律。該項措施對撥款十八億一千二百萬美元，作爲經濟和軍事援助和平組織及國際救濟和國際財政機構。該法案的籌備期，原定於去年六月卅日結束，但國會在軍事援助方面發生爭執，所以在國會中一直拖延至上月才獲得通過。

【華盛頓十日法新社電】尼克遜總統於今天向國會致送一份長達一萬五千言的行動計劃，準備在十年內結束空氣和食水的染污，並消除美國的環境。尼克遜說：「這可以用金錢、決心和技巧來達成。」他的消除環境計劃特別指出：汽油、內燃機爲主要的染污者，並在五年內消減其目前的情況。尼克遜的計劃中共有廿七項建議，並要求撥得數十億美元來清潔美國的空氣、潮沼和河流，並需使用合格的殺蟲劑，並恢復美國各大城市內和四週的「綠區」。總統的計劃共有廿三條，他要求國會立法成爲法律的草案，另十四項將由白宮以行政命令頒佈的措施。所提出的立法中有資助聯邦政府參加由工業和科學界所作的更廣泛反染污努力。計劃書中亦有懲罰染污的措施——包括一萬元的罰款在內。

# 狄托與衣王談中東局勢

【衣索比亞京城十日法新社電】今日在衣索比亞訪問的狄托總統，與衣王塞拉西會晤時，他們舉行一個長達三小時的會議，於昨天晚上抵達此間訪問的南斯拉夫總統狄托，以移動式的會談，但據消息靈通方面稱：在這馬拉松式的會談中，大部份是集中在中東的局勢。預料狄托在此間訪問期間，兩國的領袖將提供全世界的領袖……[illegible]

# 大陸農民要求 恢復自由經濟政策 打擊中共備戰方針

【台北十二日中央社電】大陸農民要求恢復自由的農業經濟政策，使毛偽政權深感困擾，中共的宣傳機構最近不斷攻擊這種傾向，說是妨礙了毛澤東的「備戰、備荒」的戰略方針。事實上，這是反映毛派和劉少奇的勢力，在農村中鬥爭的白熱化。因爲毛於民國四十七年，推行「人民公社」暴政，遭到三年大饑荒，以劉少奇爲首的「主席」等修正了毛的經濟政策，准許大陸人民有限度的生產副業，人民才能獲得喘息，毛發動「文化大革命」，又在力圖恢復「人民公社」暴政。

據中共廣東電台昨天廣播說：廣東萬寧縣的一批農民，曾經打着發展農業的幌子，在農村中散佈什麼「有錢就有糧，有錢就有一切」的謬論，煽動社員外出搞副業賺錢。中共湖南電台昨天的一項廣播中也說：一個叫「農田公社」裏的農民，曾要求將副產品的收成，全到自由市場去賣。中共電台形容這些現象，都是受劉少奇的「反革命經濟主義」的影響，而要求農民將所有的多餘的糧食，全部繳納給毛政權。

# 尼克遜認爲共產世界 不再是一個聯盟巨敵

【華盛頓十日合衆國際社電】尼克遜總統說，中共和蘇俄二個國家之間的衝突，表示共產世界已不再是一個團結的巨敵。尼克遜說：「共產世界一度是一個聯盟，而是思想是被強有力的民族主義氣息所超越的。」尼克遜總統依照此思想，採用了一個新的外交政策的新觀念，美國的外交政策中反映出尼克遜的所謂「尼克遜主義」，向全世界印證以後不會再出現越南事件了。

今日積稿擁擠「國際剪影」暫停一天


港九首輪影院聯合廣告

樂聲・新聲
今日五場獻映 加開早場

妙手空空鬪諜海
性格紅星 彼得羅福 佐治基列 主演
人日佳節 請看佳片 除夕優先映 好評如潮 早即滿座 定座請早 絕一致大喝采

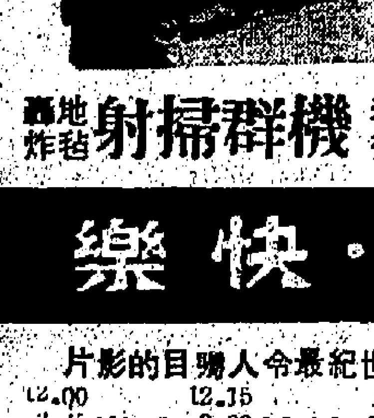
東城・樂宮・聯邦
越映越旺
華納超級文藝巨片
卻格拉斯 拉菲丹 娜慕 狄波拉嘉 三大巨星主演
時間注意 兩點半 五點三 七點半 九點九
稱如巧排 心意安 七彩潤幕 兒童不宜觀看
亂世佳人 奇勒基寶 慧雯李 合演
今天三場獻映 美高梅世紀金像巨片 十二時半 兩點半 票價 二元 六元 正至
東城 早場：歡樂滿堂 樂宮 十二點：柳媚花嬌

新華・豪華
第二週今天五場映
美高梅王牌動作片

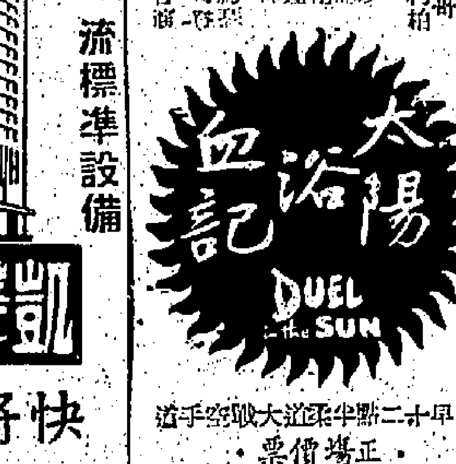
七虎奪百萬金
卓干 拿斯 法蘭 胡夫 一雙歐洲紅星演出
七怪傑・奇謀妙計！百萬金・順手發財！
拳腳使得 槍法了得 扭計第一 樣樣有得頂！
七彩潤幕
新華 午夜場：滿池春色

香港電話 東方 724907 樂聲 805706 總統 768518 大華 845413 麗聲 761389 皇宮 862765 京華 762871 新聲 663883 東城 736232 國華 621920 利舞台 762486 新華 813462 京都 722883 豪華 849977 紐約 768731 麗紅 623716 皇后 227036 快樂 663783 皇都 766241 樂宮 681221 寰海 765361 大華 857063 九龍電話 國寶 208917 金冠 995597 大世界 809033 凱聲 676091 麗宮 207171

利舞台・海運
第二週映 海運五場 利舞台四場
環球公司王牌巨製 緊張大師希治閣最佳傑作！特藝七彩
十二點三・兩點半・五點三・七點半・九點九

諜魄 TOPAZ
今天海運早場 諜魄 利舞台早場 琴斷心聲 海運午夜場 十二點 四大總統
紐約・大世界・麗宮
五場獻映 神藝七彩戰爭巨片
沙漠戰 山戰 平戰 沙漠虎將 浴血一兵 一苦卒
行刺隆美爾，壯士一去不復還！

勇戰沙場五虎將 THE LAST MARCH OF ROMMEL
一代風雲巨星 安東尼 扶連狄 卡路柏 加力・彭美拉 杜桃
狂漢衝車 坦克夾擊 機群掃射 地雷炸毀

東方・凱聲
EMPRESS 超級聲光視聽之娛 世界一流標準設備

凱聲戲院 快將開幕
今天四場 請早
時間注意 兩點半 五點三 七點半 九點九
格力哥利柏 珍妮花鍾絲 約瑟夫哥頓 合演

太陽浴血記 DUEL IN THE SUN
今早十一點半東方：大戰通道手 正場價票

京都・大華・金冠
狂滿第二週 今明仍映五場
羅蘭士・夏飛 安瑪・嘉烈 雨大王牌聯合主演
既緊張又香艷

歐洲公司七彩巨片 REBUS
雌雄老千賊中賊
迷陣裡女騷魂 風靚 鱷潭龍虎鬥 魚中爭 老千勇探神威 八大神風
下期獻映歐洲公司張奇情緊張戰鬥片
一龍雙鳳九豺狼

國寶
最後五場
國泰公司學日巨獻
恭喜發財 劉剛芳 朱國良 楊怡曼 謝茵 胡茵茵 梁醒波 蘇萍 張沖 主演
明天獻映 聯邦武俠巨片 黑帖
原早場十二點半：飛龍刀

皇都
今明五場
派拉蒙超巨片
旋風型笑料 噴射式娛樂
智多星棋逢敵手 七彩 THE BRAIN
人人讚好！笑聲不絕！
早場：智多星棋逢敵手

總統・快樂
哥倫比亞公司本世紀最令人矚目的影片
第三週映 總統 12.15 3.00 6.00 9.00 快樂 12.00 2.45 6.00 1.00

妙女郎 FUNNY GIRL
巴巴拉史翠珊 奧瑪沙里夫 聯合主演
快樂 今午十二點半：浪子 今夜午場：妖宮寶盒

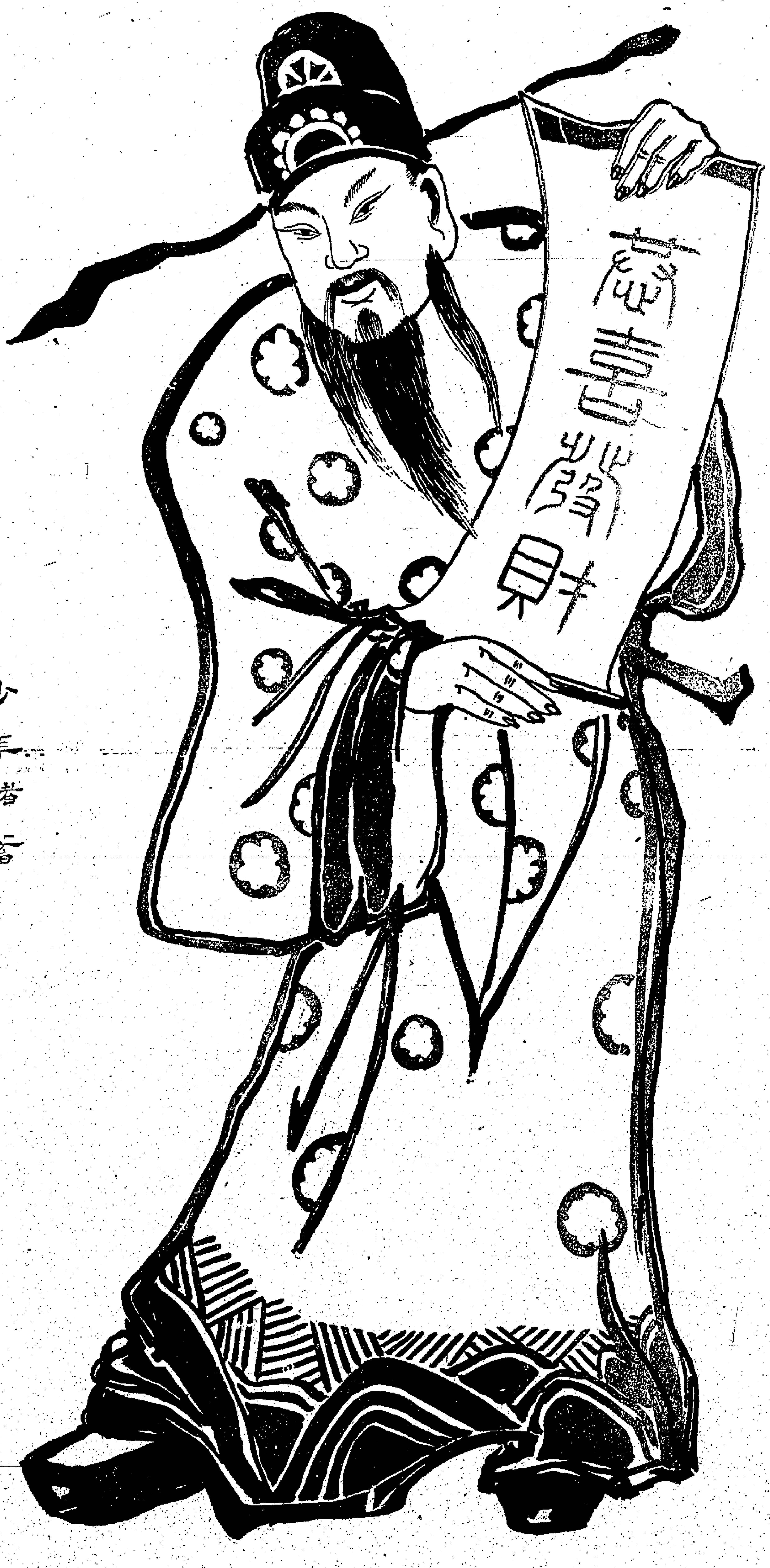
皇后・文華・國華
皇都 派拉蒙娛樂皇牌 國華四場 五今天場
旋風型笑料 噴射式娛樂
人人讚好！笑聲不絕！
大衛尼雲 尚保羅貝蒙多 主演 七彩

智多星棋逢敵手 THE BRAIN
皇后早場：智多星棋逢敵手 文華午夜：妖后霸王 國華早場：野戰雄師

麗聲・京華・皇宮
震港九狂滿第七週
聯美正牌鐵金剛第六部！

佐治拉辛比 主演 ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE
鐵金剛勇破雪山堡
今天五場 松竹公司七彩武俠片 碧血恩仇 盲女劍！ 松山容子 色藝絕倫之作
麗聲午夜：無法無天 京華十一點半：成家立業 皇宮十點：九十俠盜

# 財神到




少年儲蓄
晚年享福
生活保障
全家幸福

恒生銀行仝人鞠躬

# 南韓領館進行調查 北韓散播細菌陰謀

【本報訊】南韓政府現時已在國內及香港日本等地進行調查，以證實去年在南韓西南海岸蔓延的霍亂傳染病，是否由香港一間商行將過濾性病菌傳給北韓以進行細菌戰的陰謀之一。

南韓駐港總領事館發言人昨日發表上述消息，並說：南韓認爲北韓現正進行細菌戰，北韓政權於去年九月已向日本一家商行定購一批危險的傳染性細菌。

該領事館發言人又說：南韓政府已知會日本政府，而日政府正極爲嚴密注視此事件，並已下令該國警方進行細密調查。

而南韓政府對於此形勢之處心感分惶亂，對於細菌戰可能造成的恐怖後果，亦特別關注。

去年，南韓的西南海岸曾發生嚴重的霍亂疫症，他們正調查究竟此次疫症是否北韓把病菌偷運至該地進行散播所造成。

南韓領事館發言人表示：「北韓政權所進行的陰謀，是非常恐怖的，這不是對我國的罪行，亦是對全人類的罪行。」對於一家香港行商經營病毒的報告，該國政府仍在調查中。

# 二讀遺產稅修訂法案 死前一年捐出善欵 可免列入遺產課稅

## 但以遺囑方式捐贈者仍需納稅

【本報訊】爲鼓勵私人作更多的慈善捐欵，財政司郭伯偉爵士昨在立法局會議中動議二讀遺產稅修訂法案。

郭爵士指出：修改的法案主要就是取銷現行的條文所規定「死者在死前一年內所贈與慈善機構的財產應包括在需要課稅的遺產內」。那是說：在死前一年內所贈送給慈善機關的財產，將不會計入遺產內徵稅。

他說：遺產稅的稅率甚高，如果把一部份遺產捐給慈善機構之內，而不必計入遺產數額的，則便可能使其遺產稅率降低，這對政府的稅收來說會受影響，但對鼓勵捐贈給慈善事業來說，則有良好的影響。

財政司在動議修訂法案時強調指出：至於以遺囑方式（即生前未捐出，至死後才捐出）捐贈的法案，並沒有修訂，即該等欵項仍需包括在應徵稅遺產數額之內。

他說：保留此一條款的理由，是因爲關於死者在死前一年內捐贈給慈善機構的財產，是與現行的法例所限制分開的，但將財產計算在遺產內，而要求受人付出遺產稅，這是使承受人吃虧的。

他指出：這項法例條文的所以修改，他認爲作爲一個有捐贈的人士，即使在死前一年內的時候，亦不能確定一項慈善性質的捐贈對於處理其遺產時的影響，因此很可能阻止他作慈善性質的捐贈，否則他已經捐出了。

# 怪遺書

## 工廠女工服毒斃命 遺書着弟靈前致敬

【本報訊】一名年輕少女，昨日下午被家人發現服食過量藥物，臥斃床上，警方聞訊趕到現場調查，發現在其枕下有一封遺書，指明要其弟在她的靈前致敬。

死者林新蘭，二十二歲，住九龍佐頓谷徙置區第二座三樓一二三室，與父母及五兄弟妹同住。

據悉：死者沉默寡言，原爲工廠女工，於去年九月辭職，自後即一直留在家中，但平時很少外出。昨日下午一時，其父母等俱外出拜年，家中只留下死者與其幼妹，她則睡往梯架床上層，並垂下床簾。及至四時其母返家，見有一條毛巾掉於地上，於是拾起想放回床上時，始發覺有異狀，即以手觸摸死者，但已全身冰凍，知事不妙，致電報警，並詳細查看。

稍後，警方到場調查，在死者身邊發現有兩個空藥瓶、枕下留有遺書，內容大意要求火葬及了父母，要其弟在她的靈前致敬，至於自殺原因，則未有透露。

# 迅速撲滅

## 柴灣木屋火警 三人救火受傷

【本報訊】柴灣第三段一家木屋，昨晚發生火警，幸獲街坊警勇及時撲救，免被火神所噬，但三名救火坊衆受輕傷。柴灣第三段十六號木

# 炒栗子小販盛裝外出 被飛羣擊傷截刼

## 損失金錶現欵千餘元

【本報訊】一名炒栗子小販，昨日下午在九龍上海街一個建築地盤附近，被三名飛型男子截刼，結果，被刼去現欵三千餘元，金錶一只值千餘元，及七五派克筆一對值二百餘元外，更被人用鐵枝打傷頭部，事後警方到場調查。

主於翊因遇刼後，帶傷借電話報警，但在警員未到之前，即因傷不支倒地。

傷者杜鑑，三十三歲，平時在九龍街里活動院附近炒賣栗子爲生。他是於昨日傍晚七時二十分左右，單獨行經上海街五〇×號一個興建中的地盤附近時，被三名飛型男子攔途截刼。

據悉：當時傷者身穿筆挺西裝，在行經上址時，突然身後街上三名飛型男子，並且不由分說的將他包圍，傷者見狀，即圖反抗，但對方人多，且有鐵枝在手，故爭纏了不一會兒，即被人用鐵枝打傷頭部。三飛行兇後，在傷者身上搶去上述現欵及物品，呼嘯逃去。

# 胡子翹之弟供述 死者不好煙酒女色

## 首被告自稱在機場認識死者 曾獲經濟支持厚待原因不明

【本報訊】滙豐股商胡子翹涉嫌遭人以繩勒斃，死亡時間爲去年十一月廿九日下午六時卅分至八時卅分之間，翌日上午其屍體始被發現藏于麻包袋中，漂浮于西環海面。

該宗謀殺案之兩名疑犯，昨第三日在西區裁判署接受初級偵訊，死者之弟供述：死者因同情首被告而每月供給他費用二三百元，並曾給與首被告面額四千元支票，作爲一年內學費。死者爲人無不良嗜好，更不好女色。此案昨仍偵訊未畢，押候續訊。

證人胡子恩作證稱，他爲死者之弟，與死者及弟子濟于一九五二年開設一家出入口公司，經營煙酒珠寶手表及中藥等。死者平素不吸煙，不飲酒，無不良嗜好，更不喜女色，倘有應酬時，則間中致電返家通知，亦于深夜十二時返家。

胡子恩又供稱：去年十一月廿九日上午十時，死者及胡子濟已上班，下午六時半，死者始離去，下班時，曾問他願往百樂酒家晚膳否？他表示不去，死者乃自駕AK六六二號私家車離去，他則往六國酒店訪友，但不遇，此時，他接其侄胡定偉（死者之子）來電，乃立即返家，並致電各處尋覓死者蹤跡，胡子濟及友人曾文儀，當晚兩度外出找尋死者，他則在家等候訊息。

死者之弟又說：翌晨上午九時卅分，當司機與他談話後，胡子濟即致電與一名張永濟之人傾談，他與若干親戚經往西環尋覓死者之汽車，其侄又再來電通知他若干事情，他即往西環，在岸上，見放有一個麻包袋，內藏死者屍體。十二月一日，他往殮房認屍。

去年十二月十九日上午十時卅分，他與其弟子濟及友人曾文儀往其寫字樓下一層一間死者有股份之影片公司。一千人等抵達後，首被告被介紹與他認識，他問其職業，首被告答無職業，但在一航空學校肄業，由于死者經常往機場送友遠行，故認識被告已有十個月。

死者之弟憶述說：首被告並謂已離開家庭，故無欵應用，死者同情，按月付與二百至三百元，死者並曾答允介紹職業，但始終未實踐。他何問首被告因何死者對他如此厚待？首被告答不知，並交出一張面額四千元支票，指出乃死者于十一月廿九日下午四時卅分至五時在加拿大餐廳給他的，作爲其一年內學費。首被告又謂曾去死者公司一次，但有多次往廣東行（照譯）飛于週末或週日下午五至六時前往，他聞語後，乃問曾文儀是否曾見首被告？曾說未見過，因曾每于週末或週日返寫字樓創狗經，但從未見首被告，後他與曾偕首被告往警署。

警察總部高級法醫官王陽坤作證稱：他以專家意見，認爲胡子翹於去年十一月廿九日下午六時卅分至八時卅分之間內死亡，斷其死因，係由於被繩索緊勒窒息所致。

本案被告：㈠苗德英，廿歲，學生，住灣仔道；㈡李漢齡，十九歲，學生，住洛克道，同被控於去年十一月廿九日在西區謀殺男子胡子翹。

# 强姦親母疑案 受害婦人供述 九度被污經過

【本報訊】兒子涉嫌强姦親母之亂倫疑案，昨日在荃灣裁判司開審，被强姦之母親淚灑公堂，供述被兒子四次强姦的經過。

該位中年母親作供說，她曾懇求兒子不要做此獸行，寧願給錢他去嫖妓，但他却「只要她，不要妓女」。

該案昨日在荃灣裁判署由嚴重刑事案進行初級偵訊，被告案審訊未畢，今日續審。

被告男子莊永祥，二十四歲，住青山掃管笏村，被控於去年十二月三十一日至今年一月三日期間，先後四次，强姦五十七歲婦人（即其親母）蔡玉英。

受害人蔡玉英昨日作供說：她現年五十七歲，客家人，丈夫已逝世廿二年。當時莊永祥（又名振南）前由大陸來港居住，六歲來港者，被告（即莊永祥）只有與他們一同居住。被告脾氣暴燥時，亦往往與弟妹吵架，故去年四月尾，她與兩女一子遷至油塘灣居住。被告祇有一人獨住青山，她在油塘灣住了三個半月後，即返回青山，又與被告共住一處，但其子女（即被告之弟妹）却不肯回去與被告共同生活。

蔡婦含淚作供說：十二月卅一日晚八時左右，她上床睡覺，被告竟走入她的房中，當時她穿着底衫，亦只穿底衫底褲。被告不答，其只是爬上床上，被告用手脫她的底褲，她乃問他做什麼，他不答，她雖不停掙扎，但終告無效。她說自己是他的母親，但被告不理，就在當日晚上，强姦她四次。

蔡婦又說：翌晨六時卅分，她起床，被告仍睡在牀上，但未有見她離家往取水，常被告來時過問。她曾說及此事，更不許她離開屋內。至一月一日，她將此事告之於七嫂，被告亦在場。蔡婦在七嫂處住下去的時間，被告又進入她的房間，隨即動手脫去她的底褲，她極力反抗，並對被告說，可以給被告金錢使其往宿娼，不許對母親淫亂，但被告謂不要嫖妓，只要她。她不喜歡他人，祗喜歡她，是晚被告再强姦她兩次。一月二日晚九時左右，她將房門鎖上，但被告卻要求，然後入睡，她乃開門取錢買香烟，但被告竟乘勢衝入房中，又企圖脫她之衣褲，但此時她穿了兩條長褲，並將褲帶打了兩個死結，但被告未能得手，竟取樓上之剪刀將她的褲帶剪斷，再將她强姦兩次。

蔡婦再供說：一月三日晚上九時許，被告又强姦她一次，總計前後九次之多，至一月六日清晨，她覺小便不舒服，乃往元朗一位張姓醫生處診視，一月六日上午十一時左右，侄兒莊天安到訪，她將此事告訴其侄，後到青山警署報案，將被告拘捕。

# 庫房繳欵人太擠 暫時無辦法解決

## 望市民多用郵寄支票

【本報訊】財政司郭伯偉爵士在答覆馮秉芬議員詢問庫房署各辦事處繳欵人士爲何那樣擠擁時，承認目前是想不出有任何方法可以解決。

但財政司鼓勵有銀行戶口的人士用支票郵寄給郵局，會省却和減少繳欵的擠迫。他說：使用支票繳納之人士，仍然需要親自攜帶支票前往繳欵。

關於庫房署可否考慮讓本港銀行代收的問題，財政司說：經查所得顯示，銀行內很少能有多餘的櫃面騰出，且很少銀行能全日按時替政府收取繳納之欵項。大致上，銀行首先要考慮它們對顧客之正常服務效率。此外，銀行提給收據之程序，難與政府之核數作用相符。若要求一種雙方都行得通而又行合經濟原則之制度，則殊非易事。

他又稱：若把繳銷到期日子按一個月以上的時間劃分若干期，却恐怕對於須早些交欵的人不會歡迎。

# 女子暈倒香閨 疑曾被人灌藥

## 警方一度傳訊其男友

【本報訊】一女子昨晚在香閨內昏迷，口角流血，警方經調查後，懷疑她被人灌服某種藥物，一名與她同住的男子曾被傳訊，其後獲釋。

昏迷的女子名蘇方，卅歲，住寶靈頓道六號二樓，上址住有兩戶人家，一戶姓黃，一戶則是蘇女子與一姓劉之男友同住，姓劉男子尚有一名姪兒，亦住上址。

昨日傍晚時份，蘇女被同屋人發現在房中昏迷，口角淌着鮮血，同屋立即致電報警。警方抵達時懷疑她是遭人强食某種藥物，致中毒昏迷。其後該名姓劉之男友被警方傳訊，但至晚間已獲釋。

# 電梯行刼積犯 控罪達十一項 判入獄兩年半

【本報訊】一名專在電梯行刼的獨行賊，被控十一項暴力行刼罪名，昨在九龍地方法院審訊，被告全部認罪。法官以首三項控罪爲判案根據，判其入獄兩年零六個月。

被告男子陳献忠，廿四歲。被控十一項暴力行刼罪，最首三項如下：㈠去年十二月十八日，在漢口道卅二號大廈電梯間，行刼女子朱雯仙一隻鑽石戒指，值六百元，另現欵四百元；㈡去年十一月廿日，在金巴利道金門大廈電梯間，行刼一女子現欵四百元，另一隻鑽石戒指值一百元，一個手表；㈢去年十一月十一日，在屋地臣道一間大廈電梯一間，行刼一不知名女子現欵七百九十元。

# 製偽鈔案

## 四被告再押候 定期轉解地院

【本報訊】涉嫌在北角偽造美鈔及披露偽鈔的四名男女，昨日第四次分別兩案提控後，法官以案情仍待偵查，諭將案再續押候六日，兩案被告四人，均暫無需答辯，還押監房看管。主控並當庭建議：本案于下次提堂時，將中解定期于本月十九日轉解維多利亞地方法院審訊。

首案被告女子楊秀英，五十歲，住北角英皇道八七三號八樓，被控罪名：一月十九日，在英皇道八七三號八樓，非法藏有一批偽造美鈔。

次案被告三人：㈠吳清明，廿一歲，男；㈡郭振彬，廿七歲，男，以上兩人同住北角錦屏街鴻福大廈二樓L座；㈢郭振柚，廿二歲，男，住北角英皇道八六七號麗華大廈四樓，同被控一項罪名，一月十九日，在北角錦屏街鴻福大廈二樓L座，偽造一批美鈔，意圖行騙。

# 天氣預測

吹東風或東北偏東風，局部有細雨迷霧，寒冷。流盤圍：約爲攝氏十五度。昨日最高溫度爲攝氏十四點七度，最低爲攝氏十二點七度。今晨零時溫度爲攝氏十三度，濕度爲百份之七十一。

# 廣東道日昇茶樓內 四盲公劇戰

## 手杖亂舞茶壺杯碟橫飛 兩人中棍受傷送院醫治

【本報訊】數名失明男子，昨日下午在九龍廣東道一間茶樓內大打出手，一時茶壺杯盤狼藉，結果其中兩名盲人受傷，事後警方將傷者送院救治。

受重傷者：㈠陳金做，五十歲，失明男子，背部、頭部受傷；㈡梁輝，失明男子，手部輕傷。

據悉：該宗盲人互毆事件，於昨日下午二時三十分左右發生，當時有四名失明男子同在九龍廣東道九四三號日昇大茶樓地下飲茶，稍後其中兩人即發生口角，繼而四人以「盲公竹」互毆，在混亂中，兩傷者被人打傷，而該茶樓之茶壺及杯碟等亦有部份被擊碎。

在該宗罕見的盲人打鬥事件發生後，茶樓內有人致電報警，警方聞訊趕到現場調查。

# 公衆場所禁貼煽亂圖文 警察及公務員入屋 須憑手令或經同意

## 煽亂修訂法案律政司提出二讀

【本報訊】任何在公衆地方可以看見的煽亂物品，包括口號、字句、旗幟、標語或圖案等，將屬違法，警察及其他公職人員可將之移去或塗去。如果不能在公衆地方看見，則當然緊急程度較少，因此，警察或公職人員在進入樓宇之前，必須事先獲得住戶許可，或獲得裁判司發給入屋手令。

律政司羅弼時，昨日在立法局二讀一九七〇年煽亂（修訂）法案，發表上述演詞時說：該法案有兩大目的，第一、是修訂煽亂條例裡有關煽亂企圖的定義；第二、是授權警察及其他公職人員，移去或塗去在大衆可以見到的地方所展示的煽亂物品。

在該項條例裡，煽亂企圖的現行定義，是以習慣法爲根據。凡是喚起不滿的敵意，鼓勵各階人士間的敵意，以非法手段激發人民更改由法律所確立的事物，或煽起人們對司法行政的不滿，都屬於煽亂行爲。在過去有些煽亂方式中，通常都會鼓吹他人行使暴力或違抗法律的事，但是並未構成鼓吹行爲本身，但從曾經在本港出現的一類煽亂性文字的經驗看來，足見這類事情應屬於一種煽亂行爲。故法案將一項條文加以修訂，以使使到慫恿別人使用暴力或不守法令，都屬於煽亂行爲。明確另一修訂條文，則規定凡展示煽亂性文字等，即屬違法。

# 滙豐銀行去年 獲利逾九千萬

## 撥公積金開新股八百萬股

【本報訊】滙豐銀行董事會宣佈：該銀行去年度獲利達九千零七十三萬六千一百五十七元，較一九六八年多賺一千五百八十四萬三千一百五十二元。

同時，該銀行並宣佈開股消息：定本年三月廿六日召開股東特別會議之後，將公佈將公積金一億九千一百二十九萬一千六百二十五元撥作股本，分爲八百萬股，每股廿五元，分派與現有股東；與持有每股一股者，可領取新股一股，該銀行經過此次撥出公積金爲股本後，其股本已達五億港元。

# 灣仔巴士 軋斃女童

【本報訊】灣仔大道東，昨日下午一時發生一宗嚴重交通失事，一名三歲大兒童遭一輛十號巴士撞倒受傷，死者女童名苗月娥，三歲，住聖佛蘭士街七號地牢。據悉：當時有一輛行走西營盤至北角之十號巴士，沿大道東由西向東行駛至大道東一二零號門前時，該女童突走出馬路，雙層巴士收掣不及，致將女童撞倒馬路上，傷勢嚴重。警方據報趕到現場調查，失事原因並召救傷車將傷者送往醫院救治，但抵達醫院時已因傷重斃命。

# 新春幾日假期 垃圾達二萬噸

【本報訊】新春假期內，市政事務處共清理垃圾逾二萬噸之多。此項週年大掃除工作須動用工人四千七百人，及一百七十七輛貨車與其它推車等等。主持掃除工作之負責人謂，新春期間，香港人之目標，係即將所有垃圾清除，而不留下任何東西以待翌日。

# 少青年違犯毒品 去年比較前年激增

【本報訊】少青年違犯毒品法例者又在增加。警方統計，去年有廿九名十六歲以下少青年被判犯毒品法例，一九六八年祇有十七名。但去年之數字，則比一九六七年之三十五名爲少。

警方發言人謂，並無統計以指示本港是否較多吸食大蔴類毒品。但紐約之國際毒品控制局則謂，吸用大蔴爲世界性問題，在或大或小之程度上影響大多數國家。該局之十一人委員會，由英國格連菲爾爵士爲主席，呼籲各國對服用毒品從速採取行動。該局之報告，指出迷幻藥帶所有毒品之威脅，已擴播全球，非國際性之預防措施，難收全效。

# 妗妮裁剪女學校 校暨夜校招生

立案

分正

新班開課：二月十二日

科目：裁剪、機綉、編織。

時間：上午班、下午班、夜班。

畢業：職業班九個月，特別速成班二個至四個月

校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院）分校：香港銅鑼灣怡和街16號（怡和街口）

電話：正校：K六六六七九七 分校：H七七二五九七

# 東華三院招商供應各項用具

本院現招商供應（一）潔淨材料及用具（二）電器用具（三）厨房用具等及其他日用品一批，如有意供應者，請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處正樓二樓取閱章程，並繳交按櫃金二百元，開列詳細價單，用火漆封固投於正樓二樓之票箱內，定一九七〇年二月二十三日正午十二時截票，本院有絕對取捨權，不取之票按金發還，如投得後，按櫃金撥充壓欵。

東華三院主席 黎時煖

一九七〇年二月十日

# 聯大書院通告

——註冊、上課、繼續招生——

㈠定本月十三、十四兩日註冊選課，十六日開始上課。

㈡繼續招收文、商、工各科中文、社教、新聞、藝術、經濟、商管、會計、土木、建築等系一、二、三年級學生。

㈢報名：本月十三日起每日下午三時至八時。（電話：H四七四五八〇）

㈣校址：香港德輔道西屈地街。（海景樓）

# 楓林閣川菜館聲明啓事

本公司樓面副領班曹贊君經於二月八日離職，此後曹君在外一切行動概與本公司無涉，特此聲明。

楓林閣川菜館有限公司啓

九龍...道六十六號

# 國際私家偵探社

會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦

偵探實學・辦案迅速・信譽昭著・歡迎咨詢・保證守秘

業務：通奸姘居偵查・秘密錄音攝影・失物失蹤偵查・搜集案情証據・追收債項催欵・財產損益偵查・生意合股糾紛・代辦疑難問題・

旺角彌敦道六五四號12樓B（金都園側）電話：八五四四二〇

# 承退股聲明

香港上環摩屘街十五號地下商號華業行（以下簡稱該商號）原由黃昌正（以下簡稱承股人）及黃兆成通訊地址北角英皇道僑興大厦廿四樓C座（以下簡稱退股人）合夥經營，該退股人已於一九七〇年二月五日將其所有在該商號之股份全部轉讓與承股人承受，該項股份包括該商號及其舖面商譽招牌，一切生財用具及一概附屬權益在內，承股人得以繼續在該商號之原有地址用佑業行名義經營，由一九七〇年二月五日以後該商號生意盈虧及一切債務概與退股人無涉。特此聲明

承退股人代表律師

冼秉熹律師事務所

一九七〇年二月五日


物 用美國新發明藥

膚皮之難看除清

面部及身體之皮膚病最爲難看，如患上濕疹・面皰・紅斑・癬・脚癬等，用「尼克舒到」皮膚膏，能於數分鐘內停止痕癢，撲滅細菌，爲治療之本，使皮膚潔淨清淨平滑。請即到藥房購取「尼克舒到」皮膚膏，使皮膚恢復生機。 (1)



汗

淡汗 盜汗 腋汗 手汗 頭汗 冷汗

請服 汗寶

不正常之出汗，有害健康，均宜服用


# 保華建築有限公司公開發售股票啓事

保華建築有限公司，係按照香港政府公司法規組成之公司，在香港及星洲承建各項大規模土木及樓宇工程，具有二十五年悠久歷史，在建築界中信用卓著，居領導地位。且自置有房地產多處，如淺水灣之保華大廈，雲景道之峯景大廈，太子道之保華大廈等。現向香港證券交易所申請准予將本公司股票報價及交易。

本公司股票持有人，在已付股欵之股票六百萬股中將一百五十萬股，每股面額價值港幣伍元，按每股港幣柒元伍角之價格，公開發售。

公開認購手續由一九七〇年二月十二日起開始辦理，至一九七〇年二月十九日上午十時零五分截止。

關於認購股票之詳細說明書及申請書，請向下列機構索取：

㈠香港上海滙豐銀行總行，或其港九各分行。

㈡羅兵咸核數師事務所：香港太子行廿三樓。

㈢香港證券交易所各會員或從屬會員。

保華建築有限公司 謹啓

PAUL Y. CONSTRUCTION CO., LTD.

# 男子頭中鐵鎚斃命 其妻涉嫌被控謀殺

【本報訊】油麻地廟街昨晨發生一宗命案，一名中年男子在寓所內被人以鐵鎚擊破頭顱，重傷斃命。事後警方在現場將死者之妻拘捕，並控以「謀殺」罪名。被告黃欽珍，五十一歲，死者之妻，將於今晨在南九龍裁判署提堂。

命案現場在廟街二百四十一號三樓，死者名林炳坤，五十三歲，據稱爲某律師樓職員，有八子女，長女已出嫁，目前與妻及七子女同住上址。

事發於昨晨七時左右，死者之子女突聞死者在尾房發出與人爭吵之聲，繼聽見死者高呼救命，乃入房查看，赫然發現死者頭顱被打破，腦漿亦流出，其旁則有一個鐵鎚，遂急電報警。未幾，大批警方人員聞訊馳至，首先將死者送院急救，並展開調查，惟死者於送院途中，已傷重斃命。

警方公佈：油蔴地警署人員，昨晨七時許接到一名五十一歲婦人投訴，謂其五十三歲丈夫林炳坤在廟街二百四十一號三樓家中受傷。因一輛救傷車駛往現場將傷者送往伊利沙伯醫院，已證實傷者傷重致命。事後該婦人被捕，並被落案控以「謀殺」罪，將於今晨在南九龍裁判署提堂。

# 交通工具缺乏及新例影響 回大陸及返港僑胞 滯留深圳逾兩萬人

【本報訊】中共實施新例及大陸交通工具缺乏，使數萬新春期間回鄉省親的僑胞感到不便，單是深圳一地，前日便滯留了二萬多人，等候回鄉及返港。

由於中共實行新例規定申請回鄉探親者，必須在指定的那一天離開，早一天或遲一天都有麻煩，難獲離境。

一名在羅湖車站的旅客說：這辦法是不能全面的，由於交通工具缺乏的關係，就要等上兩三日，加上長途跋涉，原以爲十日可以完成的旅程，勢必延遲，那時必難……。他說：回大陸探親的市民，切不可在新春期內回去，否則只有在路上遇極大不便與麻煩。

一名居住於上水的旅客說：深圳現時的確滯留二萬多人，據他所知，有一萬多人是前天由香港去大陸探親的，有千多人是要離開大陸到香港的。這二萬多人滯留在深圳的原因，是中共的廣九鐵路沒有充份班車把他們載去廣州。他說：沿廣九綫各站，有數萬人未能回鄉或離開返港。雖則中共已每天加開兩班火車，仍然未能把積滯的旅客疏導。

# 港九街坊會協會 張錦添繼任主席
## 對租務問題向當局提四項意見

【本報訊】港九各區街坊會協會，昨日下午五時半在會所舉行本月份會議，及新春團拜。會議除由主席曹裕梧致新春賀詞與報告會務外，會中並決定於下月四日在會所舉行下屆選舉，並改選第二屆新職員。該會依照會章規定，下屆主席由現任第一副主席張錦添（香港區）升任，第二副主席黎醒民（九龍區）則升任爲第一副主席，第二副主席遺缺則由改選委員會提名香港區人選，交由會議決定。

會中又決定通過接納租務問題研究小組首次會議決案：㈠工業爲香港經濟之命脈，對香港社會繁榮貢獻至大，倘一旦因租務問題而影響工業生產，則非本港之福。建議政府立例對於無租約之工廠，廠房時須預先一年時間通知方能收回，以免工業受到擾亂，使廠方有充裕時間將廠搬遷繼續營業。㈡對於租務問題，當局應顧及業主及住客雙方之利益和本港繁榮之道，在合理之原則下作出決定辦法。㈢本會擬聯合各大社團進行租務問題調查工作，然後將結果呈交政府參考。㈣爲解決因樓宇缺乏供求不平衡而引起加租之事件，供政府參考：（甲）建議政府應增加公地開投及放寬建築條例，迅速批覆圖則，以使建築商能加速興建樓宇，以應市民之需求；（乙）建議政府撥出一些地段，規定作建築廉租細面積單位樓宇之用，並下商店及樓上住宅之租金，規定每呎之租價若干，公開讓市民及商戶配給租用，則可平抑租金漲潮，安定社會秩序及使本港地段之條件，並在開投前規定，以昭公允，以使投資地產商能在公平價格下購入地段，而在規定價格下出租，則較公平。

上述各項意見，由該會致函政府有關當局提出參攷。

會議完畢後舉行聯歡宴，參加有曹裕松、黎醒民、李廼源、詹楫、吳文淦、陳鎮其、安少秋、彭有夫、廖炳、陳奏勳、張有夫、李志揚、梁德生等各街坊首長。

# 哥連臣角教養院發生 一名受管教犯 離奇墮樓斃命

【本報訊】哥連臣角教養院一名受管教犯，昨上午離奇墮樓慘死，警方對此事件正在調查中。據悉：昨晨九時五十分，一名二十歲的受管教犯被人發現倒臥該教養所C座屋內，滿身鮮血，奄奄一息，救護所管理人立即報警，把他送入東華東院，抵院時已証實斃命。警方現正調查該宗離奇斃命事件，初步推測，他是由三樓跌下或跳下。死者名傳儀，廿歲。

# 鍾士元盼港府 准女工開夜班
## 不能與英方看齊香港有自主權

【本報訊】立法局議員鍾士元博士昨在該局會議中，籲請政府應准許廠家，准許廠家申請其女工開夜班。

他以爲勞工處長是有權力這樣做的，但爲了英國政府方面對女工開夜班有一些限制，使不能行使這種權力。但是相反的，在貿易方面，香港卻變成與英國完全無關的地位，例如英國下議院上月通過的工業發展（輸出）法案，對香港的造船或改裝輪船，就有嚴重的打擊。

鍾議員指出：既然如上述的矛盾情況，那麼，有關香港的內部問題，香港政府本身自己應有充分的權力，決定本身的事務才對。

鍾議員在商討目前有關保護勞工條例的修正法案時指出：本港的勞工立法案，已經相當地到達國際水準，而本港的工資增長率，平均是每年增加百分之九，比物價指數增加的平均數字百分之三，實際增加工資，是每年增百分之六。去年更是增加了百分之十二，這是顯示本港經濟發展有蓬勃的氣象。

鍾士元博士又建議僱傭修正法案有關假期問題，改爲在規定的休息日之前預先通知，這可使僱主方面更容易實施這項規定的目的。

李達三夫婦、董事及經理等向公司同人拜年。

# 樂聲電器春節聯歡

樂聲電器有限公司同人，於初四晚在百樂酒樓舉行春節聯歡大會。先由李達三董事長及樂聲實業駐港經理木村裕次致詞，隨即開始大會遊戲節目，多姿多彩，有飲啤酒比賽，飲汽水比賽，攝影比賽及猜波拳、遊戲等。獎品豐富，參加者踴躍異常，場面極一時之盛。壓軸節目爲幸運抽獎，由李達三夫人主持，其獎品有樂聲牌電視機、洗衣機、收音機、電飯煲、美國香煙等十多種。

# 登記海員 逾五萬人

【本報訊】根據當局今日發表之統計數字，海員招募處在上月底共登記海員五萬一千四百二十七名。

其中於過去二年內曾經航海，或在未航海前曾受過適當訓練，或已具備有資格航海之適當岸上經驗之新登記人士，共有二萬一千零七十七名。

新加入航海界而從未接受適當航海訓練，或全無岸上經驗之人士，有一千七百四十八名。

此外，在登記册第四部份登記者，共有二萬八千六百零二名，彼等係要求將其姓名轉入該部份，以便在僱有缺額時僱用海員之輪船公司船員部登記者。

一月份有九百五十四名已向海員招募處登記之海員獲得挑選在輪船上工作。此種海員在去年十二月份有八百七十五名，十一月份則有七百四十八名。

# 乘春節假期機會 共區兩中學生逃港

【本報訊】共區兩名中學生，乘春節特准假期，逃亡來港，在新界落馬洲被警員截獲。

該兩名中學生年齡均爲二十歲，原居廣州，一九六八年，響應文化大革命的「上山下鄉」，被下放至寶安縣的「西鄉公社」。他們身爲僑民，兩年以來，有感於學無所用，展望前途，天天吃苦，因此，兩人早已密謀逃亡，但苦無機會。

今春節該公社特准假期兩天，回鄉與親友拜年，兩人乃趁假期回廣州與親友拜年，前天早上，兩人自廣州乘火車赴深圳，一直到深圳下車，越過邊境，潛入深圳河沿羅湖邊境的叢林內，由華界深圳河潛過，至新界落馬洲，昨日凌晨時份，兩人才躲藏在一個山邊，是日下午二時，被巡邏中的警察發現截捕，帶返警署處理。

# 大東旅遊企業公司主持人 旅遊業鉅子曹克安

在歐洲各大都市的第一流酒店裏，提起曹克安的名字幾乎是無人不知，無人不識。這不但是因爲曹氏經常前往歐洲旅行，是該等酒店的熟客，也因爲他爲人誠懇而爽朗，酒店裏的職員，都自然地成了他的好友。

說起來，曹氏在歐洲所留下的腳印之多，恐數不清，他在接受本報記者訪問時說：「連我自己也記不清楚究竟去過歐洲旅行多少次，單是率領旅行團前往觀光也已有三十八次之多。」數十年來，曹氏走遍歐洲名勝地區的每一角落，對當地風土人情瞭如指掌，也結交了無數的朋友，因此，他每去到一個地方，都好像回到自己的老家一樣。曹氏在本港的朋友，不時都千方百計地爭取與曹氏結伴同遊，這樣，他們便可以獲取不少方便，同時，由於他的精心安排，也可以用合理的消費而得到最華貴的享受。

曹氏不但本身喜愛旅行，也希望能把旅行普遍推廣。因此，他所經營的大東旅遊企業公司，於一九六零年率先辦理世界旅行團，開我國人集體旅行之先河。多年來，該公司已先後舉辦了數十計的國際旅行團，足跡遍佈全球各地。

本年度，曹氏又主辦多個歐遊旅行團，分別於四個月出發，由五月到八月，每月都有一團旅行團出發。

曹氏指出，在歐美各地，集體旅行早已成爲風氣，大家都抱着「讀萬卷書不如行萬里路」的宗旨，每逢一些較長的假期的時候便紛紛遊覽。近年來，日本與本港社會日益繁榮，一般經濟能力也普遍提高，旅行團之組織也日漸多起來。這位旅遊專家綜合他個人的經驗表示：到遠地旅行，參加旅行團的確是一個最好方式，一來既比較經濟一點，二來也減少因爲人生路不熟所引致的麻煩。不過，在參加旅行團之前，就必須加以選擇，看看這個旅行團是由那一個機構主辦，主辦者的經驗是否豐富等。他舉出了一個屬於非實的笑話爲例——有一次，有位仁兄隨着某個旅行社的團體到西班牙的巴塞隆納遊玩，到了那裏，除了參加當地的旅行團的活動外，便整天關在酒店房間裏，有一天，他實在悶不過，便把該旅行社的隨團職員找了來說：「喂！我們可以出去走走嗎？」那個旅行社的職員說：「對不起，在你所付的旅費中並沒有包括這一項在內。」那位仁兄說：「你誤會了，我祇是請你做個嚮導，所有的費用由我本身付。」「我本身也沒有這個資格在內。」「這樣吧，我請你，你該可以帶我出去走走了吧？」那個旅行社的職員，臉孔漲得通紅，說：「先生，說真的，我也是第一次到了這裏……」

曹氏說，這並不是說真的有這樣的情形，只是說明，如果參加的是這樣的一個旅行社，又有什麼意思，不把你氣壞才怪。

其次，到國外旅行當然是以最經濟的消費享受最豪華的享受，但是，也不能忽略了實惠的問題，要懂得選擇去到當地，往往會如入寶山空手而回。有些旅行社，安排在偏僻地區的酒店，結果，參加者觀光了一個地方，就被安排去「攬店」，參觀節目少之又少，而且，一切入場券等費用都要自己另外再掏腰包，算起來，額外的支出甚至會超出原來所付的費用，大失預算。

曹克安所主辦的旅遊團，都是以「最合理的代價、最豪華的享受」爲宗旨，雖然，表面上的費用可能會比一般旅行團稍多，但是，由於物有所值，參加團員於旅遊歸來後，都莫不交相稱譽。

本年度他所主辦的歐遊團，全程共包括七個國家的七個大都市，前後共二十四天，共收費用港幣八千三百元。雖然，這數目可能會比一般的歐遊旅行團稍高一千至二千元港幣，但受到實惠的，卻是參加團員的本身。

據曹氏指出，大東旅遊企業公司，今年主辦的歐遊團，地點包括英國的倫敦，西德的法蘭克福，義大利的羅馬，瑞士的蘇黎世，西班牙的巴塞隆納與荷蘭的阿姆斯特丹等。㈠旅遊團在每個都市都停留四天以上，可說真正的旅遊一下，不致像走馬看花，轉瞬即把當地風光忘掉。

㈡包括膳食。歐洲各地的膳食費用是相當貴的，一般來說，早餐便算，午餐、晚餐都是貴客自理，對人生路不熟的遊客來說，這當然是個極大的問題，首先是言語上的隔膜，而遊客也不一定懂得當地的語言，點菜的時候，往往不知所措，況且，還要爲找餐館而消耗一段時間。以歐洲各地一頓午膳或晚膳，平均需用約港幣三十五元，算起來，二十四日旅程內，膳費支出已經約二千元港幣。大東旅遊公司包辦三餐膳食，除了方便參加者，也可使參加者有所預算，不必爲食而浪費時間，也可使參加者省卻不少額外支出。

㈢旅程中所居留的都是國際間承認的「特等」或「頭等」歐洲大陸式酒店。歐洲各等酒店設備和作風有很大的懸殊，普通酒店祇供應住宿與一頓早餐（歐陸式早餐），設備簡陋，浴室也是公用的，比較上等的酒店，則至少供應一餐膳食（午餐或晚餐）。在第一流的酒店中又可分「美式」與「歐洲大陸式」兩種，前者講求自動化的新式設備，後者則講究豪華排場，招呼週到，使參加者能享受有如歐洲貴族般的起居飲食，而且，該等酒店必定在市區中心附近，無論購物、觀光都很方便。

㈣根據本港人士的興趣而安排特別的遊覽節目。歐洲各大都市都有遊覽名勝以及遊玩，一般的歐遊團去到每個地方，都包下了當地旅行團的名額，跟隨當地的旅行團去觀光。這種旅行團當然是以歐美人士的口味爲主，往往與本港人士的興趣格格不相入，因此，大東旅遊公司主事人曹克安根據自己數十次歐遊的經驗所得，特別安排一些適合於本港人士的遊覽節目。

㈤神秘節目。旅遊經驗豐富的曹克安，特別替本年度的歐遊團安排了數個神秘節目，但曹氏不願在事前公佈這個節目的內容，不過，保証能使團員讚爲觀止，同時，這個節目亦不需團員自己另行再掏腰包付錢。

大東旅遊企業公司主辦的一九七零年歐洲旅行團，由泛美航空公司、英國海外航空公司、義大利航空公司、汎美航空公司等聯合主辦，並由工商日報、工商晚報及香港商業電台贊助。共分四個團，分別於五月廿二日，六月十七日，七月廿三日與八月七日出發。

參加辦法很簡單，祇要選定任何一個出發日期，向主辦方面報名繳交定金便可，一切護照手續由主辦者代爲辦妥，不過，由於辦手續所費時間頗長，各有意參加者最好能在出發前兩個月，便向主辦當局報名交妥証件。

旅遊業巨子曹克安

# 龍珠島酒店開業盛況 友好道賀及遊人極衆

【本報訊】本港最新之旅遊事業機構，耗資數千萬元之龍珠島酒店，昨日起，宣告正式開始營業，雖然未有舉行任何儀式，但由於主事人黃長銘、黃長榮、黃長達等在各界人士中交遊廣闊，紛紛前往道賀，及觀光人士絡繹於道。

龍珠島水光山色，酒店四週，一片汪洋，浩瀚大海，碧波帆影，景色宜人，酒店客房部設備豪華，尤其是風景幽雅，觀景亦是一流，旅遊超脫市囂，休閒海外，各地遊客開懷，大有應接不暇之概。酒店附設大餐廳裝飾豪麗，均由名廚主理，中西菜式，咖啡座與及酒吧間，更爲遊客暢敘之好所在，四週花園，奇花異卉，使人留連不忍遽去，昨日開業，到來參觀者莫不交相稱美。

# 第六次賽馬 分場表公佈

【本報訊】第六次賽馬定二月廿一日、廿八日及三月七日，三個週末舉行，昨經馬會編定公佈分場表，每天均賽八場。首天不設紅牌生賽，三天均由大師以頭班打開，第二班守尾場爲紅牌生賽。不受歡迎之一哩二五長途賽，今次由第六班担任，有八匹馬報名，勉強湊成一局。第二班馬分兩組比賽，第一組定爲美國會所盃，排在第三天第五場舉行；第二組則定爲讓賽，均有後備馬，排在尾場舉行，十分熱鬧。新馬A班及B班均分兩組比賽，插入三天比賽中，形成首天六舊兩新，次天亦如此，第三天則七舊一新。每日賽馬均以第一場搭第二場爲當日孖寶，第二場以迄第八場附設連贏位。另一項特別錦標賽「印度遊樂會盃」，由第七班賽九化郎長途，有十四匹馬報名，陣容亦十分鼎盛。馬會公佈三天分場表列後：

**首天（二月廿一日）**

第一場 第三班 一哩：街陀京皇、祥徵、霸王女、素秀、騏中寶、全滿、好盈利、骰博、有利、滿意、優景、快馬、一氣呵成

第二場 第八班 一哩：愛琴海、女健兒、紫圍、波草、合尺、好時光、速得、萬達寶、海軍勳章、小天使第二、飛渡

第三場 新馬A班 六化郎四十碼：新馬A班化郎四十碼、愛美讓、飛譽、良圖、龍駒、萬宜、獨眼龍、德得

第四場 第三班 一哩：利冠、常勝馬、東山霸王、生利、的奇、萬爵無疆、金輝、慶相逢、好希望、美輪、過得去、火箭輪、再一星期、全家歡、東方之寶

第五場 第八班 一哩：寶貝來、黑豬英雄、黑旋風、多利是、雙輝、金星、喜力加、愛爾蘭花、及時趕到、奔馳、特快四、三興四

第六場 新馬C班 五化郎：寶觀、益來、銀河、歡樂日、得左、我可勝、認真夠運、瀟洒王子、新希望、領航燈、榮華富貴、穩健世界、霸頭、耀武揚威、後備：中發白

第七場 第八班 一哩：安家、灑神、奔、時裝日、大煞星、一枝獨秀、衛星、蜜娘、馬留遠、夜遊客、妙蹄、蘇格蘭島、鴻圖

第八場 第三班 一哩：好精彩、大班、保必得、紅利證券、電腦、伊凡、飛達、再勝、馬來之星、人之傑、我至叻、大飛俠、鐵金剛、長勝

（第二、三天分場表明日續刊）

# 恒生銀行業務去年大增 純利二千八百萬元

【本報訊】恒生銀行有限公司昨（十一）日舉行董事會，透露該行一九六九年之純利又創一新紀錄，計除去準備金及各項應繳之利得稅，各項撥備後共得港幣二千八百零九萬元，較上年增加百分之四十四。去年該行之存款、放款業務均有長足之進展，此與整個香港經濟之繁榮，尤其在貿易、工業、旅遊、房地產及股市各方面，不無關係。據悉：去年該行之存款達港幣十五億九千七百萬元，較上一年增百分之三十六點六，而放款達六億四千八百七十萬元，較上年約增百分之四十二。

鑒於去年業務成績良好，該公司董事會建議派發末期息每股三元，另紅利每股九元，加上去年七月所派之中期息每股六元，則全年每股派息共達十八元，比上年多三元。

該行之總資產於去年底增至十八億九千七百萬元，反映該行仍在不斷發展中；又淨值現已達一億一千六百萬元，換言之該公司已發行之股份四十五萬股，每股之帳面值已由六八年底之二百二十元增至去年底之二百五十八元。

該行經定於一九七〇年三月十六日（星期一），召開股東週年常會，省覽年結及選聘董事與核數師等。

# 大澳制水 每日供四小時

【本報訊】由於長時期缺少雨水，大澳由今日起實施每日供水四小時。

離島理民府官郭思廉今日說：大澳惟一的水塘，由於天氣長期乾旱，水位已逐漸下降，故需限制供水，但當地居民除略感不便之外，尚不虞食水短缺。

他指出：在旱季每日供水四小時，以前曾在大澳實行。事實上，數年前，多數亦祇獲同樣時間的供水，因此，該區供水情況並不致如若干報紙所渲染之嚴重。

郭氏又說：目前大澳水塘存水，尚可供應一個月之久，同時，理民府向來都備有辦法，以應付更惡劣情況，包括用水艇運水到大澳供應在內。

鑑於大澳近年人口激增，當局正擬設水管，由石壁水塘引水供應大澳，以便徹底改善該處供水情況。

# 聖保羅書院英文夜中學招生

本校夜學部於二月起增設下列各班接受男女插班生及新生報名

（一）英文夜中學F1至F4插班生續設F5會考班

（二）英文專修科P5至F4各級男女生

報名時間：每日下午七時至九時半

入學試期：二月十六日星期一下午七時半

般含道六十九號 薄扶林道六十號 水街二十五至三十五號

校監 夏永豪 馮浩波

校長 蕭家禧

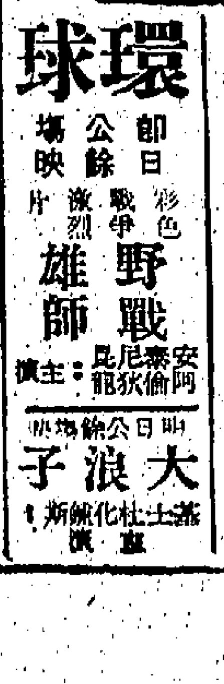
主任 黃文敬

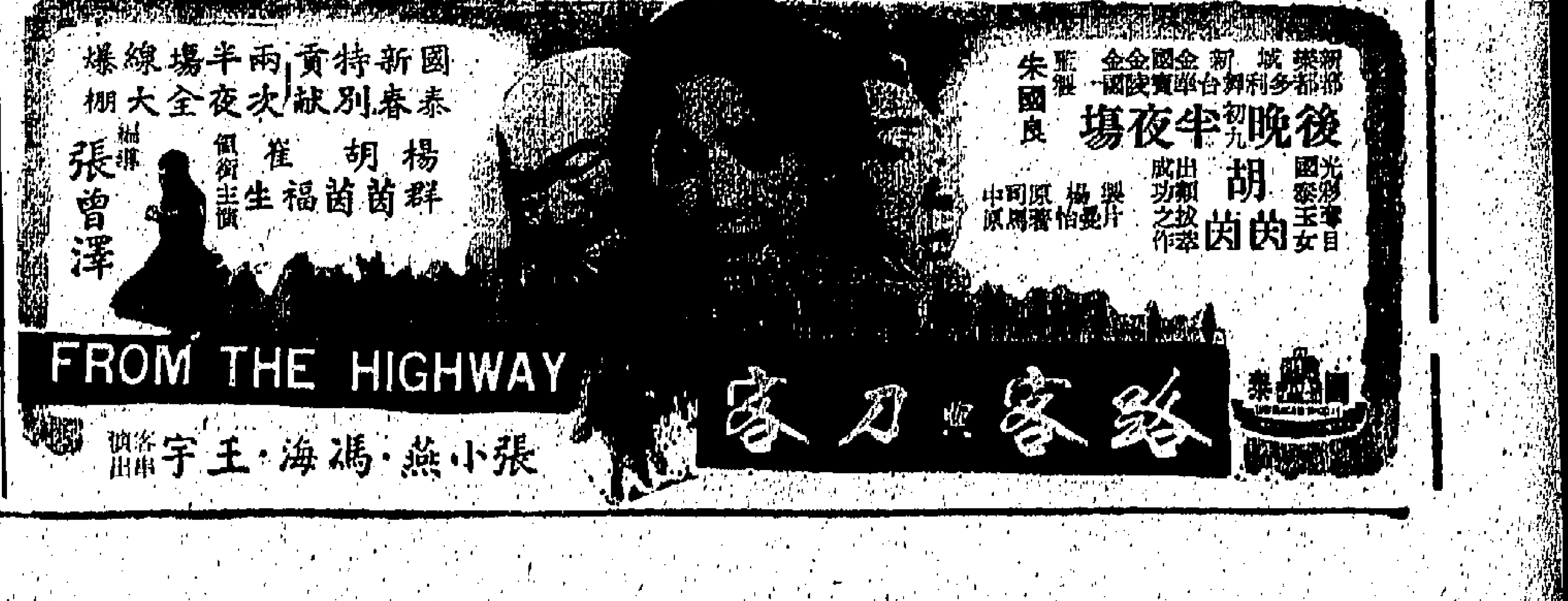
香港大舞台 今天最後五場獻映
興榮公司七彩闊銀幕輕鬆喜劇
歡樂時光
李司棋·鄭君綿·沈殿霞
明晚公演 中華藝術團

刊登本報廣告者請撥電話：七三〇七〇八

# 香港英國海軍基地
## 英國海軍艦船清潔及油漆工作按年合約

茲招商投標承辦由一九七零年四月一日起之十二個月內，英國海軍駐港軍艦、艇、輔助艦及船隻之艙底與油槽之清潔工作，以及艙底、船身、上層結構與其他指定部份之油漆工作。投標格式紙及合約條件，可於一九七零年二月二十日（星期五）以前向下開地址索取：香港英國海軍基地主任技術官，各標須妥填，須於一九七零年三月九日（星期一）以前，送到該主任技術官，過期無效。



# 工業鉅子提出工業教育計劃
# 設半工讀職業中學　分區容納學生萬人

【本報訊】本港工業界現計劃設立半工半讀的職業中學，容納適齡少年工人，藉以加速技工之供應，解決社會少年之失學與游蕩問題。此一龐大規劃的計劃，正由本港教育及生產力促進當局之注意與贊許，不久可望進入正式籌設之階段。

該一項半工半讀職業中學計劃，係由本港工商界鉅子寵世元氏提出者。

寵氏為前任保良局主席，現任高雷十一縣同鄉會會長，中華廠商會工業發展部部長，[illegible]事長，紹榮洞織廠經理等職。據透露：寵氏於本港工業日趨壯大，急需大量技工為前導，青少年投身工業，獲得良好之出路，減少低入息或多子女家庭之負担，以免社會流落青少年問題發生，本人多年來經已思索一種可以顧全多方面利益而有助於整個社會福利發展之辦法，經過多時之研究及廣泛收集意見，本人認為一項容許青少年的半工半讀職業中學計劃，在理論與實際上可由工業界直接操辦的。

此一計劃之要點如下：㈠由工業界直接籌辦，而不以牟利為目的。㈡初期只以容納有志向學之青年為主，以十四歲以上為宜，給予中學程度的職業教育，使之成為本港工業的良好技工或管理人材。每天工作四小時半，讀書四小時，大約每天工作四小時所得，每月收入約在一百五十元至二百元間，可以足夠其個人之全部生活費用，不必依靠家庭負担。畢業後將能立即獲得安定之職業。此一計劃，可分區進行，預算容納一萬名少年，初步設立之地點，擬在油塘灣三家村，以容納荃灣、葵涌、觀塘、油塘灣之少年為主。此一計劃之內容經已初步擬就，一俟教育當局批准，並獲工務局撥地，即可開辦。一旦正式設立，工作當可迅速進行。

工業界教育界人士對寵氏之建議有熱烈反應，彼等認為如能嘗試成功，對本港生產與繁榮之安定將有重大貢獻。一位教育家指出：目前每年小學畢業生約有七十萬人，中學學位僅得卅餘萬，亦即約有半數未能升入理想之中學，政府設立之實用中學，仍然未能十分吻合工業界現實之需求。另一方面，此種實用中學學生學業之費用，亦須家庭負資其生活費用，因為負担困難，有不少家庭不得不使子女輟學，而往往職業身，故此一半工半讀的職業中學計劃，能解決當前社會多年來重大問題，使不少低入息與子女眾多之家庭不必完全犧牲子女之就讀機會，提早養成青少年自立精神與職業之習慣，又能對於工業界來說，增強訓練技工與管工，和緩勞動與生產力。

一定好大飯店

九龍南昌街一九五號一定好大飯店，昨天開業，昨假該店設酒會，同人及嘉賓於酒會後留影。該飯店特聘正宗一流東江客家菜名廚主理，從新裝修，雅座數十桌，誠為飲食業一大貢獻。

## 買將軍烟　有利是派

據代理商發表：美國將軍香烟，烟味好，又最醇，而又好味，將軍香烟為酬謝長年顧客起見，特在新春期內，舉行一次大派利是。只要購買美國將軍香烟，則隨時都有利是，如在烟枝上有紅圈印者，即可到將軍香烟換取將軍大利是一封。今年係狗年，多有多益，凡在新年內購買將軍香烟，將會好運，又能得到利是，這是吸烟人士一個最佳的好消息。

## 凌氏企業公司開幕

【本報訊】由公共小型巴士總商會永遠名譽會長凌鎮邦創辦的凌氏企業有限公司，昨下午三時舉行開幕禮，由該公司總經理凌[illegible]主持剪綵。該公司設於觀塘康寧道，經營各種車輛，兼營汽車新舊交換，小型巴士及各種車輛分期付款及代理保險等業務，顧門道賀的中外客賓甚眾。

## 戴麟趾康樂基金條例通過
## 港督擬請有關人士提供款項分配意見

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日稱：他有意邀請若干對康樂活動具有特殊興趣之人士，就有關由戴麟趾爵士康樂基金分配款項問題，向他提供意見及予以協助。該項基金是一位隱名善士於本年一月十六日捐出三百二十萬元，以紀念戴麟趾爵士在港任督之政績。該捐款人要求將該筆款項所獲之利息，用以幫助青年人，自是時起，該基金獲得另外三位隱名人士之捐款共九萬元。戴麟趾康樂基金法案中第三款，已規定隨時可接受額外之捐款。

港督稱：一俟他有意邀請協助進行上述工作之人士表示同意後，即將他們的姓名公佈。一名政府官員將被委為該團體之秘書。港督擬於適當時間內徵求建議，以便獲悉各種適當分配款項。對各項建議，將由該基金加以評估之後，始分配款項。港督稱：此種工作自然需要若干時間，首批撥款不會在幾個月內撥出。港督將根據所獲得之建議行事。他希望該等建議之計劃，主要是可能自發之支援，使獲得之利益大小而定之。「首先，余希望能以數目不大之款項使到最多青少年獲得康樂之計劃，會得到撥款。惟此並非表示不能考慮一些較為龐大及能給予青年長久歡樂之計劃」。他說：本港久已需要此種基金加以彌補性的運用，以協助市民，使他們能有更佳及更多之娛樂設備。例如，數幅帆布或其他物件之代價，對負責舉辦計劃青年活動者來說，往往有莫大之區別。

## 社團新春團拜

**吳氏宗親總會**　旅港吳氏宗親總會前日下午二時，在波斯富街會所舉行一九七〇年會員大會暨新年團拜，首由會長吳洲致頌詞，繼由主席吳友文致詞，並報告會務。到會者有：吳洲、吳友文、吳[illegible]凌、吳茂德、吳國楨、吳世英、吳欽堪、吳茂典、吳弟恭、吳輔廷、吳殿本、吳道三、吳[illegible]、吳世邦、吳道常、吳瑞昆、吳典明、吳永昌、吳發、吳兆霖、吳照發、吳興、吳欽亮、吳泰賜、吳鴻茂、吳錫濤、吳耀等；在大會中通過一九六九年度收支帳目，及決定禮聘[illegible]為本年核數師。

**東莞同鄉會**　東莞同鄉會定本月十四日下午六時三十分，在佐敦道該會會所禮堂舉行庚戌新歲團拜，並舉行第五十四次會員大會，討論各項會務，並聯歡叙餐，同人[illegible]工作進行事宜，會務叙餐。

**聯大校友會**　聯大書院校友會定本月十五日（年初十）下午七時，在北角英皇道英京酒樓舉行新春團拜，暨聯歡聚餐。該會理監事會除分函各會員屆時參加外，並專函邀請該會名譽會長胡鴻烈博士、陳炳權博士[illegible]。

**九龍米業總會**　香港九龍米業總商會，昨日下午二時在該會禮堂舉行新春團拜，會長吳鴻茂、理事長郭錦林、陳炳芳、副理事長[illegible]等百餘人，[illegible]致詞，[illegible]第十一次會議。

**五邑工商總會**　五邑工商總會昨日下午七時，在該會所舉行新春團拜，[illegible]。

**李氏宗親會**　香港李氏宗親會前日下午二時舉行庚戌年新春團拜，[illegible]。

---


工商日報、晚報　香港商業電台　贊助

# 大東旅遊企業公司　德航英航義航泛美　合辦
# 歐洲旅行團

全程住宿頭等歐陸式酒店，招待早午晚三餐……備有多項神秘節目。

有機會到歐洲旅遊的話，當然要講究最完美的享受。如果你想得到最理想的旅遊，達到身心愉快的目的，在選擇旅行團的時候，便要慎重加以考慮。大東旅遊企業公司主辦的一九七零年歐洲旅行團，就是貢獻給愛好旅遊人仕的一個付出合理代價而得到相當享受的旅行團。

該旅行團由大東旅遊企業公司聯合德國航空公司、英國海外航空公司、義大利航空公司、泛美航空公司等世界四大著名航空公司主辦，並由工商日報及晚報、香港商業電台等贊助。

此次規模龐大之旅行，全程卅四天，所遊覽的包括英國的倫敦、法國的巴黎、義大利的羅馬、瑞士的蘇黎世、德國的法蘭克福、西班牙的巴塞隆納、荷蘭的阿姆士特丹等，共收費用港幣八千三百元，上述費用包括來回機票、全程國際承認「特等」或「頭等」酒店住宿費用、全程早午晚三餐膳食費，及行程中遊覽費與來往交通費用等。

與眾不同的大東旅遊旅行團共有以下多點特色——

㈠由世界四大著名航空公司聯合辦理每月一團，各團員目，並特備多項妙不可言的節目，專為歐美人仕所編排之旅行節目，絕非參加當地人士興趣而編排。

㈡在每一大都市停留四天以上，可真正地體會當地風土人情，以免走馬看花，及行裝未解，又賦征途。

㈢全程住宿都是國際承認的「特等」或「頭等」歐陸式酒店，享受有如歐洲貴族。（日後將會逐一在報上介紹該等酒店的設備。）

㈣全程招待早、午、晚三餐膳食，早餐是最豐富的英式早餐（英式早餐包括果汁、火腿、雞蛋、麥片、麵包、牛肉、牛奶或咖啡等），午、晚兩餐則由停留酒店供應，第一流的點心，最高貴的特別精饌。

㈤旅程費精不貴，多，至少[illegible]。

㈥可以自由選擇參加一間航空公司飛機，何月出發，悉隨尊便。每團祇限四十人，使得收最完善之招待及管理。

㈦旅行秩序，皆由旅遊專家曾克安根據對海外旅行團經驗所得，特為愛好旅行人仕編排全部節目，曾氏曾經往歐洲旅行三十八次以上，經驗豐富。

一九七零年大東旅遊旅行團共分四個月出發：五月廿二日乘搭德國航空公司班機出發，六月十七日乘搭英國海外航空公司班機出發，七月二十三日乘義大利航空公司班機出發，八月七日乘搭汎美航空公司班機出發。

有意參加旅行的可以選擇任何一個適合的月份，現在即日開始辦理登記，申請各國入境手續，需時兩月，有意參加者請即到大東旅遊企業公司報名及辦理有關手續，名額有限（每團祇限四十名），請速報名，以免遺漏。

大東旅遊企業公司印有精美旅遊程序冊子待索。地址：香港大道中四十八號萬年大廈六〇四室。電話：H二四一〇二七——二九

荷蘭風光

---

# 播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

## 香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九〇〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波頻率：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空郵報告。十三分，天氣報告。十五分，轉播倫敦粵語新聞及國際現況節目。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，農產品市價報導，公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代歌聲。五十八分，天氣報導。【九時】娛樂價格報導。十分，時代曲。卅分，空中小郵差。我們的工業。【十時】[illegible]。【十二時】粵語新聞，天氣報告。【一時】[illegible]。【四時】粵語新聞，時代曲。【五時】粵語新聞。【七時】粵語新聞，[illegible]。【九時】時代曲。【十時】粵語新聞，天氣報告。【十二時】[illegible]。

## 商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。過去十二小時，座右銘，時代曲，歐西音樂，時代曲。五十二分，天氣預測。【八時】新聞簡報，時代曲。【九時】新聞簡報，[illegible]。【十時】新聞簡報，[illegible]。【十一時】新聞簡報，[illegible]。【十二時】新聞簡報，[illegible]。【一時】新聞簡報，[illegible]。【二時】新聞簡報，[illegible]。【三時】新聞簡報，[illegible]。【四時】新聞簡報，[illegible]。【五時】新聞簡報，[illegible]。【六時】新聞簡報，[illegible]。【七時】新聞簡報，[illegible]。【八時】[illegible]。【九時】[illegible]。【十時】[illegible]。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。【十二時】播音完畢。

## 商業第二台

週率一〇〇〇千週，波長四二九公尺。【七時】新聞簡報，國學講座，天氣報告。[illegible]。【八時】新聞簡報，[illegible]。【九時】新聞簡報，[illegible]。【十時】新聞簡報，[illegible]。【十一時】[illegible]。【十二時】新聞簡報，[illegible]。【一時】新聞簡報，[illegible]。【二時】新聞簡報，[illegible]。【三時】新聞簡報，[illegible]。【四時】新聞簡報，[illegible]。【五時】[illegible]。【六時】新聞簡報，[illegible]。【七時】新聞簡報，天氣報告，[illegible]。【八時】新聞簡報，[illegible]。

## 麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告，十五分，中級日語會話。四十五分，讀一事，[illegible]。【八時】新聞報導，[illegible]。【九時】[illegible]。【十時】新聞報導，[illegible]。【十一時】[illegible]。【十二時】[illegible]。【一時】[illegible]。【二時】[illegible]。【三時】[illegible]。【四時】[illegible]。【五時】[illegible]。【六時】[illegible]。【七時】[illegible]。【八時】[illegible]。【九時】新聞報導，[illegible]。【十時】新聞報導，[illegible]。【十一時】[illegible]。【十二時】天氣報告，播音完畢。

## 麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。[illegible]。【八時】[illegible]。【九時】[illegible]。【十時】[illegible]。【十一時】[illegible]。【十二時】[illegible]。【一時】[illegible]。【二時】[illegible]。【三時】[illegible]。【四時】[illegible]。【五時】[illegible]。【六時】[illegible]。【七時】[illegible]。【八時】[illegible]。【九時】[illegible]。【十時】[illegible]。【十一時】新聞報導，[illegible]。【十二時】完播曲。

## 麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。[illegible]。（下午）【十二時】[illegible]。【一時】[illegible]。【二時】[illegible]。【三時】[illegible]。【四時】[illegible]。【五時】[illegible]。【六時】[illegible]。【七時】[illegible]。【八時】[illegible]。【九時】[illegible]。【十時】[illegible]。【十一時】新聞及天氣報告。[illegible]。

## 無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片，[illegible]。【十二時】[illegible]。【一時】[illegible]。【二時】[illegible]。【三時】[illegible]。【四時】[illegible]。【五時】[illegible]。【六時】[illegible]。【七時】[illegible]。【八時】[illegible]。【九時】[illegible]。【十時】[illegible]。【十一時】[illegible]。

明珠台：【四時卅分】[illegible]。【五時】[illegible]。【六時】[illegible]。【七時】[illegible]。【八時】[illegible]。【九時】[illegible]。【十時】[illegible]。【十一時十五分】播映完畢。

---

# 今日來往班機

## 到港班機（星期四）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 曼谷 | 晨早三時四十分 |
| 泛美 | 倫敦印度泰北 | 下午四時 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 午夜十一時五十九分 |
| 西北 | 東京沖繩 | 中午十二時三刻 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午九時二刻 |
| 環球 | 美國沖繩台北 | 中午十二時廿五分 |
| 環球 | 巴黎孟買曼谷 | 下午二時五十分 |
| 英航 | 倫敦曼谷 | 下午二時十分 |
| 英航 | 美國東京 | 下午八時五分 |
| 英航 | 倫敦印度 | 下午九時十分 |
| 國泰 | 東京 | 下午一時三十五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時十分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午二時五分 |
| 國泰 | 星洲印尼 | 下午三時五十分 |
| 國泰 | 西貢 | 下午七時一刻 |
| 國泰 | 漢城東京台北 | 下午十一時五十九分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 午夜十一時五十五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十時卅分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午七時十分 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午六時一刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午八時卅五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午九時五分 |
| 中航 | 台北 | 上午九時十五分 |
| 中航 | 台北 | 上午九時卅五分 |
| 中航 | 台北 | 上午十時十五分 |
| 中航 | 東京大阪台北 | 下午二時卅五分 |
| 中航 | 曼谷 | 下午四時三十五分 |
| 中航 | 星洲吉隆坡 | 下午七時三十五分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午三時 |
| 法航 | 東京 | 下午一時卅分 |
| 法航 | 巴黎印度泰國 | 下午四時卅分 |
| 荷航 | 東京 | 下午五時 |
| 日航 | 雅加 | 上午七時五分 |
| 日航 | 東京 | 正午十二時卅分 |
| 日航 | 東京台北 | 中午十二時五十分 |
| 日航 | 東京福岡台北 | 下午一時廿五分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時 |
| 日航 | 東京 | 下午三時十分 |
| 日航 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時二十分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午十時三刻 |
| 瑞航 | 東京 | 下午四時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十一時廿五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 中午十二時三十五分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午一時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午三時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時一刻 |
| 印航 | 東京 | 下午四時 |
| 印尼 | 耶加達曼谷 | 下午四時廿分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午一時五十五分 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 下午一時三十五分 |
| 東航 | 金邊 | 下午六時四十分 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 晨早四時三十分 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午九時一刻 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 午夜十一時卅分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 上午九時三十分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 下午二時十分 |
| 環球 | 台北美國 | 下午四時 |
| 環球 | 曼谷孟買巴黎 | 下午五時三十分 |
| 英航 | 東京美國 | 下午二時三刻 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午九時卅分 |
| 英航 | [illegible] | 下午十時五十分 |
| 國泰 | 台北東京漢城 | 上午八時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午九時三刻 |
| 國泰 | 西貢 | 下午二時一刻 |
| 國泰 | 曼谷吉隆坡星洲 | 下午三時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午三時 |
| 國泰 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時五十五分 |
| 德航 | 東京 | 下午三時三刻 |
| 德航 | 曼谷西德 | 下午八時 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午五時卅分 |
| 澳航 | 東京 | 上午八時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時一刻 |
| 澳航 | [illegible] | 下午九時三刻 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午十時十分 |
| 燕航 | 曼谷羅馬 | 下午六時 |
| 中航 | 吉隆坡星洲 | 上午十時廿分 |
| 中航 | 台北大阪東京 | 下午三時十分 |
| 中航 | 台北 | 下午六時卅五分 |
| 中航 | 台北 | 下午八時廿分 |
| 法航 | 泰印巴黎 | 下午三時 |
| 法航 | 東京 | 下午五時一刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時三十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午六時 |
| 日航 | 東京 | 上午八時十分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 上午八時卅分 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午一時二十分 |
| 日航 | 台北福岡東京 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時一刻 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時一刻 |
| 日航 | 東京 | 上午八時十分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 上午八時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時廿分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午一時卅分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午三時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時十分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時五分 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午五時四十分 |
| 馬航 | 吉隆坡星加坡 | 下午五時五十分 |
| 東航 | 金邊 | 下午七時四十分 |
| 泰航 | 永珍 | 上午八時卅分 |

## 瑞航班機時人行踪

瑞士洋行總經理[illegible]，昨（二月九日）乘瑞航機由日內瓦抵港公幹。瑞士洋行係瑞士江時丹頓波及積家表之獨家代理。

本港德士活製衣廠有限公司出口經理張[illegible]，昨（二月十日）乘瑞航飛蘇黎世，作四個星期之業務旅行。

瑞士聯合銀行駐港代表甄奈納，昨（二月十日）乘瑞航機離港飛蘇黎世，作兩星期之業務旅行，將出席在蘇黎世舉行之週年會議。

澳紐卜內門有限公司經理布力士及研究部主任雅頓博士，昨（二月十日）乘日航班機飛雪梨。彼等在訪港期間，曾與本港卜內門有限公司討論業務問題。

英航的新設備，價值一萬一千磅的七四七型流動乘客上落梯。

---

# 出入口輪船預告

| （中文船名） | （船類） | （西文船名） | （何埠來） | （到港） | （離港） | （往何埠） | （所屬公司） |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芝大隆 | 貨船 | TJITARUM | 東非 | 十二 | 十二 | 大陸 | 渣華 |
| 士打漆威 | 貨船 | STRAAT CHATHAM | 紐西蘭 | | 十二 | 紐西蘭 | 渣華 |
| 士巴吉利 | 貨船 | STAARNEKERK | 日本 | | 十二 | 歐洲 | 渣華 |
| 士打華杜 | 貨船 | STRAAT TOWA | 日本 | | 十二 | 星加坡 | 渣華 |
| 力打維沙 | 貨船 | NEDER WESER | 星加坡 | 十二 | 十二 | 美國 | 渣華 |
| 馬迪馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 日本 | | 十二 | 東非 | 捷成 |
| 安娜碧琪 | 貨船 | ANNA BAKKE | 庇能 | | 十三 | 溫哥華 | 鐵行 |
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 美國 | 十二 | | | 美輪 |
| 普迪西羅士 | 貨船 | PROTESILAUS | 歐洲 | 十二 | 十三 | | 太古 |
| 斯華士吉 | 貨船 | SERVAASKERK | 歐洲 | 十二 | 十三 | 日本 | 渣華 |
| 湯士伯 | 貨船 | TONSBERG | 歐洲 | 十二 | | | 寶隆 |
| 東方偉人 | 貨船 | ORIENTAL RULER | 美國 | 十二 | 廿七 | 紐約 | 港郵 |
| 太平洋聯盟 | 貨船 | PACIFIC ALLIANCE | | 十三 | | | 港郵 |
| 邦斯威利 | 貨船 | BRONXVILLE | 星加坡 | 十三 | 十五 | 美國 | 多利順 |
| 洪濤點 | 貨船 | SANDO POINT | 歐洲 | 十三 | 十六 | 英國 | 鐵行 |
| 亞斯碧琪 | 貨船 | ASTRID BAKKE | 三藩市 | 十三 | 十四 | 星加坡 | 鐵行 |
| 月峰 | 貨船 | PIONEER MOON | 美國 | 十三 | | | 美輪 |
| 寶星 | 貨船 | STAR ROCYON | 日本 | 十三 | 十四 | 星加坡 | 福來 |
| 海明 | 貨船 | HAI MENG | 西比 | 十三 | 十四 | 日本 | 多利順 |
| 馬時來 | 貨船 | MASS LLOYD | 三藩市 | 十三 | 十三 | 三藩市 | 渣華 |
| 泰星 | 貨船 | THAI | 星加坡 | 十二 | 十三 | 神戶 | 福來 |
| 安啟士 | 貨船 | ANCHISES | 歐美 | 十四 | 十四 | | 太古 |
| [illegible] | 貨船 | BENARMIE | 英國 | 十四 | | | 鐵行 |
| 茂利怡桑利 | 貨船 | MURRAYEVERETT | 日本 | 十四 | 十五 | 星洲印度 | 福來 |
| 愛打豪 | 貨船 | IDAHO | 美國 | 十四 | 十六 | 三藩市 | 怡和 |
| 夏利晦 | 貨船 | HERMOD | 神戶 | 十四 | 十五 | 山打根 | 多利順 |
| 大家泰 | 貨船 | LAGAYTAY | 馬尼剌 | 十四 | 十五 | 美國 | 多利順 |
| 倫那馬士基 | 貨船 | LUNA MSK | 庇能 | 十四 | 十六 | 美國 | 捷成 |
| 大洲 | 貨船 | TELAMON | 馬尼剌 | 十四 | 十六 | 美國 | 太古 |
| 馬來怡桑利 | 貨船 | BRADEVERETT | 日本 | 十四 | 十五 | 曼谷 | 福來 |
| 格蘭總統 | 貨船 | PRES GRANT | 美國 | 十六 | 十七 | 日本 | 總統 |
| 當安東尼奧 | 貨船 | DON ANTONIO | [illegible] | 十五 | 十六 | 馬尼剌 | 萬邦 |
| 發利怡桑利 | 貨船 | FERNANDOEVERETT | 日本 | 十五 | 十六 | 星加坡 | 福來 |
| 東安東尼 | 貨船 | DON ANTONIO | 三藩市 | 十五 | 十六 | 馬尼剌 | 萬邦 |
| 北星丸 | 貨船 | HOKUSEI MARU | 日本 | 十五 | 十五 | 星加坡 | 天祥 |
| 拿渣 | 貨船 | RAJA | 星加坡 | 十五 | 十七 | 神戶 | 怡和 |
| 加朗紹 | 貨船 | CARRONBANK | 東非 | 十六 | 十七 | 神戶 | 鐵行 |
| 力高巴 | 貨船 | NICOBAR | 日本 | 十六 | 十八 | 漢堡 | 寶隆 |
| 洛杉磯 | 貨船 | LOS ANGELES | 美國 | 十六 | 十二 | 日本 | 太平 |
| 遜多倫 | 貨船 | BENDORAN | 歐洲 | 十六 | 十六 | 漢堡 | 渣行 |
| 美廸碧琪 | 貨船 | MARTHA BAKKE | | 十六 | | | 鐵行 |
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 美國 | 十六 | 廿七 | 馬尼剌 | 美輪 |
| 先鋒雅德 | 貨船 | STRATHARDLE | 英國 | 十六 | 十八 | 日本 | 鐵行 |

---

# 交通版

## 截信時間

今（十二）日（星期四）

**空郵**

印尼：信件上午十時，包裹上午九時
沖繩島：信件上午十一時
錫蘭：信件下午二時，包裹下午一時
非洲、埃及：信件下午二時
秘魯：包裹上午十一時
馬來西亞、荷屬婆羅洲、巴里斯：包裹上午十一時
圭亞那、牙買加、巴哈馬：信件正午
美國、中南北美洲：包裹上午十一時
西哥、夏威夷：[illegible]
東巴基斯坦：包裹上午十一時
南越：信件上午十一時，包裹上午十一時
以色列、法國：信件正午，包裹下午一時
台灣、日本：信件正午，包裹下午一時
馬來西亞、沙巴、納閩、汶萊：包裹上午十一時，信件正午
[illegible]

**平郵**

日本、加拿大：信件下午五時，包裹下午四時
黎巴嫩：信件上午六時，包裹上午五時
南越、東埔寨：信件上午六時，包裹上午五時
南韓：信件下午六時，包裹下午五時
義大利：信件下午六時，包裹下午五時
羅地西亞：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、南非：信件下午五時，包裹下午六時
馬來西亞、星加坡、錫蘭：信件下午五時，包裹下午四時
[illegible]

**平郵**

圭亞那、奧大利：信件上午五時，包裹下午五時
哥斯打力加、牙買加：信件正午
奇里斯比波：包裹上午十一時
菲律賓、澳洲西部：信件下午五時，包裹下午四時
越南、柬埔寨：信件下午五時，包裹下午四時
美國、中南北美洲：包裹下午五時
[illegible]

明（十三）日（星期五）

**空郵**

非律賓：信件上午十一時，包裹下午四時
加拿大、巴西、美國：包裹上午十一時
中南美洲：信件上午十一時
泰國：包裹上午十一時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
良威夷：信件正午，包裹上午十一時
[illegible]

# 賀歲波重蹈覆轍 華聯殘陣又輸得最多 捷軍以半力勝六比一

【本報訊】捷克布剌斯拉華足球隊，昨晚以六比一輕取華聯，上半場已淨勝五球，完成訪港三戰三捷，未逢敵手的輝煌戰績。

先後以一比零勝聯賽選手，及六比二擊敗香港代表隊的捷克布剌斯拉華足球隊，昨晚在政府大球場遭遇華聯，又在全程佔得優勢下，大勝華聯一仗。客軍勝六比零後，華聯才射入一球打破光蛋，比賽遂以六比一終場。同場加插的南華夾新隊與卅三歲以下青年軍，聯國隊軍，大埔香港會元老擊敗足總執委，比數都二比零。

因為昨日天色不好，午後且下細雨，對於昨仗的收入，影响甚大，不少觀眾雖有預售票，亦願意廉價出讓。但雖然如此，仍有二萬二千多觀眾，門票收入有十七萬餘元。要非昨日天色欠佳，大球場不難有爆場盛況。

客軍的上陣人腳，與原定沒有變動，仍是四二四陣式。華聯因為何容興、張子岱、張子慧未出，用仇志強把關，郭滿華與劉國棋分別鎮守兩翼，其餘人腳亦與原定無出入。

從客軍的演出而論，一攻一守，都遠優於華聯，他們以六比一大捷，似仍未盡全力。雖然客軍佈陣是四二四式，但在鋒綫的薛歌那，却不時的後退爭取中場波，形成四三三。

客軍球員，均具有純熟腳法，前鋒的傳送恰到好處，走位靈活十分合拍，加上高速度滲入，埋門威脅極大。猶值昨除球場及皮球濕滑，客軍踢來更見活躍。上半場比賽過程是一面倒，輕易便攻入五球。到了下半場，客軍踢來已稍為鬆懈，故僅射入一球，不然，客軍入球更多。

以個人演出而言，最為突出的當推十六號的克能列，六號奧斯基，九號薛歌那。奧斯基任中衛，但常常上前助攻，傳射工夫亦好。克能列與薛歌那，盤傳射均佳，為客軍威脅最大的鋒將，華聯守衛數人亦不易將其釘牢。

客軍的守衛身型速度都好，高空球佔盡優勢，出腳快捷，鏟截時起，華聯鋒將傳出之球，經過便被客軍守衛截去，因此客軍的後防，踢得十分輕鬆，應付餘裕。

捷抵而言，客軍確是一支攻守均強的勁旅，特別是前鋒埋門工夫了得。可惜華聯實力與客軍大有距離，接戰之下，便成為強弱懸殊的賽事。

華聯實力上已遠遜于客軍，昨天各守衛又不如聯賽選手，及香港代表隊那樣拼命奮鬥，再加上在攔地作戰影响演出，因而後防漏洞多，前鋒亦缺乏威脅。

從大馬歸來助陣的仇志強，雖然所失第二球因皮球濕滑，致撲救仍漏入網內，不無責任，但演出依然不俗，曾救出不少險球，否則華聯至少再多失兩三球。

至于華聯的前鋒，因為速度不如人，高空球又被客軍控制，出腳慢，傳出之球，每被客軍守衛輕易截去，全無埋門威脅。統計在九十分鐘比賽中，華聯起腳射門，寥若可數，最後能打破光蛋，也是拜客軍勝了六球之後，踢得稍鬆之賜。

# 體育

## 華聯似不設防 捷隊連下六城 却苦了仇志強應接不暇

周錫年爵士主持擲手禮後，正式開賽，即上演一幕兩陣中場對峙，華聯發球先攻，即被客軍所截，雙方中場來往，五分鐘前後，客軍兩度採開，但無所獲。

繼續戰況，八分鐘，客軍奧斯基中路直射，仇志強以地抱出。

一分鐘後，客軍捲土重來，薛歌那遠程勁抽，幸仇志強手快托出。主隊攻勢微弱，客軍咄咄迫人。十六分，仇志強大腳開門球，薛歌那在中圈附近接得，立即直綫推前，將球交給左輪的克能列，華聯執位略有失誤，克能列馬上接應，深入，仇志強衝出一步，克能列射地波入空門，一比零，客軍先聲奪人。

華聯無力反攻，廿分，克能列中路滲入，沈洪等雖站於他的前面，但對他毫無影响，克能列低波即射，仇志強接球脫手，二比零，客軍再度佔先。

廿一分，黃志強妙腳挑前，郭滿華門前滑油，華聯失一入球機會。形勢已告明朗，客軍不時以用球滋地滑機會，用地波向華聯進迫，廿五分，奧斯基底綫回傳窄場，薛歌那迎球掃射，三比零，客軍連中三元。

交戰半小時，黃志強底綫傳出，但郭滿華頂出界外。戰事成一面倒，迄卅

休息再戰，主隊原陣以赴，客軍略事調整，以十二號祖仔入替李斌。華聯展開反擊，十分鐘，盧洪滿於蛾眉月內發力既射，皮球越楣而逝。

十三分，客軍攻到腹地，奧斯基區內勁射，仇志強奮力拍出，球落左側，安德式狠命抽去，但高出門外。

廿分，薛歌那射入一球，但越位在先，判食「詐糊」。

薛歌那射不得，捷克隊與華聯六比一，圖為捷克隊薛歌那（左）起腳射門，華聯鄭錦洪（右）及時起腳將球踢去。

六分，客軍中鋒奧斯基近門起腳，又告得手，打成四比零。

守衛似乎有意與「馬援」門將仇志強為難，華聯後衛有如不設防城市。四十分，任令捷軍左右縱橫，得到克能列供應，左翼安德式離門數碼，近射入網，五比零，客軍遙遙領前。

四十四分，華聯調兵遣將，以胡國雄入替受傷的黃耀國。未幾，上半場結束，客軍以五球佔先。

### 下半場客軍勒馬 胡國雄打破光蛋

廿一分，客軍再次換人，以十三號之比得，替出史力斯。客軍攻勢減弱，迄卅

## 仇志強仍可回大馬參加默盃賽

【吉隆坡十一日合眾國際社電】廿一歲的大馬門將仇志強，已到香港參加職業足球賽。

他說，如果大馬需要他歸隊參加默卡盃賽的話，他是會回到大馬去的。他所參加的怡和會，也同意他這樣做法。

他與怡和會所簽的合約，包括職業賽薪金四三三美元（約合港幣二千五百元），及在該公司出入口部一份職位。

他又說，他將會隨怡和隊于四月間遠征澳紐。

## 將參加三項國際賽 中華女籃隊已開始集訓

【台北十一日中央社電】今年度的中華女子籃球代表隊十四位國手，今天上午向中華全國籃球委員會報到，並由教練洛銘新率領，前往板橋亞東體育館，參加第一期的集訓。

中華全國籃球委員會主任委員熊慶齡，中午設宴歡迎十四名女國手，並勉勵她們在集訓期間，要服從教練，遵守隊規，努力學習，在未來的國際比賽中，爭光。

中華女子籃球代表隊，將在今年參加韓國朴正熙總統杯，及第六屆亞洲杯，第三屆亞洲運動會三項國際性比賽。

## 港日保齡球比賽 港球員包辦錦標 陳炎明認爲保齡運動可喜現象 青年學生成績佳

【本報訊】日本「倉敷」保齡球隊，在南華會與本港球隊作賀歲波比賽，結果，本港球員包辦了全數錦標。客軍在隊際賽與雙打比賽中，最高只爭到第八位。奪得隊際錦標的是拉丁屋，亞軍是明德紅，季軍是A六隊。奪得雙打冠軍的是A六隊的成衍季與陶思新，亞軍亦是該隊的隊員蔡志亞與趙雅生，季軍則是南華保齡球場經理姚文義與職業教練約翰洪慈。至於三局最高紀錄獎，則由明德隊員司徒敬全獲得，一局最高紀錄獎，則被洋將羅積架士取去。

賽事由前日傍晚展開，迄昨日凌晨才告結束。五人隊際賽打六局，雙打比賽打三局，賽前則舉行簡單儀式，由南華會保齡球部主任胡卓然致歡迎詞，祝賀每一位會友及嘉賓得心應手。

又由南華會副主席何世柱，與客軍領隊滕根文一郎，交換紀念品。賽後，由贊助獎品之「東松江商株式會社」香港支店副經理長山樹，主持頒獎禮。

保齡總會主席，亦即明德保齡隊的領隊陳炎明，賽後接受記者訪問時表示，這次港日保齡友誼賽，辦得相當成功，短期內即邀得卅隊參賽，場面十分熱鬧。他對學生球員們的出色演出，感到驚奇，A六隊全由學生組成，除了獲得隊際季軍之外，還包辦了雙打冠軍與亞軍，平均分幾達兩百分之高。陳氏對這些學生軍的成就，讚不絕口，認為後生可畏，長江後浪推前浪。假如香港能繼續大量湧現出一如A六隊的學生球手，則香港之保齡運動定會前途無限。

陳主席對客軍的評價，認為他們未打出水準，但體育精神可嘉。他接着補充說，勝負是次要問題，主要是通過比賽，互相交流經驗，與切磋技術，彼此增進了友誼。他認為客軍之「大本」與「栗本」等球員，是打得較出色的，其餘表現亦頗佳。

客軍定於今晨八時，乘搭國泰客機離港，轉赴台北訪問。

玆錄優勝名單如下：

隊際冠軍：拉丁屋（王一庭、廖若、楊澤、馮惠儀、阿祖邵）二八六二分。

隊際亞軍：明德紅（陳炎明、司徒敬全、劉榮駒、余福安、熊華滔）二七六四分。

隊際季軍：A六（成衍季、趙雅生、蔡志亞、陶思新、高大偉）二七五七分。

三局最高紀錄：司徒敬全，六五三分。

一局最高紀錄：羅積架士，二五五分。

雙打冠軍：成衍季、陶思新，二三九〇分。

雙打亞軍：蔡志亞、趙雅生，二三二八分。

雙打季軍：姚文義、約翰洪慈，二二八〇分。

圖片說明：圖爲南華會「保齡賀歲波」，港日友誼賽頒獎後，保齡總會主席陳炎明（右）與表現出色的學生球員（A六隊）合拍留念，左爲蔡志亞、趙雅生，後立者左爲南華會主任，右爲姚文義經理。

## 大專板球隊負於英陸軍

【中央社訊】中華民國大專板球隊，昨應駐港英陸軍的邀請，於下午一時在香港英陸軍球場作友誼賽，球賽直至下午七時結束，英陸軍得二百零二分，中華民國大專隊獲一百五十一分，負於英陸軍隊。

## 高雄足球隊改期到港

【本報訊】台灣高雄足球隊原定於本月五日來港，現因出入境手續，改于本月十九日或廿六日前來。

## 足聯昨會議推出聯賽小組委員

【本報訊】華人足球聯會，昨天推出張國新、麥耀明、黃耀明、胡祖堅、廖廷楷、鄧泰全、彭弓、周志強、葉重新為聯賽小組委員，將于日間召開小組會，籌備于足總選出主任委員，辦理華人足球季結束後事宜。

足聯昨日在華協會所召開執委會議，在宣讀來函中，有公民會申請入會，通過交由審查小組辦理。

席間，遴選小組主委胡祖堅報告最近華聯門將仇志強為賀歲波事，一切均循正式手續辦理，並否認曾經發表過報界的談話。

最後楊子祥提議在華人足球聯賽擔任罪暨者，有權出任華聯軍醫，此議順利獲得通過。

## 賀歲波第一場收入 稅局准予免稅 請免場租差費仍未獲覆

【本報訊】足球總會昨接到稅務局通知，年初一的賀歲波，准予免稅。

足總為與建九龍大球場，早已決定將年初一港聯對捷克布剌斯拉華足球隊的一場收入，全部移為建場經費，並請求免稅，免場租，及免差費。但稅務局于二月五日答覆，已予拒絕。

足總于前天委執會議中決定，對於此事，決繼續請求，如再被拒絕，則向港督提出上訴。果然此一「招」果得，稅局昨日通知足總，被准予免稅。

捷克隊第一場的收入，為十九萬二千二百餘元，應抽娛樂稅為百分之二十。

至於場租及差費，可否豁免，現仍未獲有關當局答覆。

## 預備組足球聯賽成績（截至二月十一日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 敗 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怡和 | 十五 | 十一 | 一 | 三 | 六四 | 廿二 | 廿三 |
| 消防 | 十五 | 十一 | 一 | 三 | 四四 | 十九 | 廿三 |
| 警察 | 十五 | 八 | 四 | 三 | 五九 | 十八 | 二十 |
| 南華 | 十五 | 九 | 二 | 四 | 四八 | 二十 | 二十 |
| 東昇 | 十三 | 八 | 三 | 二 | 卅八 | 十五 | 十九 |
| 星島 | 十五 | 六 | 四 | 五 | 五七 | 廿七 | 十六 |
| 九巴 | 十五 | 六 | 一 | 八 | 三十 | 卅五 | 十三 |
| 電話 | 十三 | 四 | 四 | 五 | 十九 | 廿二 | 十二 |
| 流浪 | 十五 | 五 | 一 | 九 | 廿九 | 四九 | 十一 |
| 東方 | 十三 | 四 | 一 | 八 | 廿五 | 卅九 | 九 |
| 港會 | 十五 | 三 | 一 | 十一 | 十三 | 六三 | 七 |
| 元朗 | 十五 | 〇 | 一 | 十四 | 六 | 一一三 | 一 |

# 米行開市成四萬包 泰米價穩大陸米跌

## 大陸米價因與泰國米距離太遠 每担調低五元三 東埔寨米亦跌

【本報訊】本港米行，昨日開市，所開出之紅盤，大陸新春米比較歲暮收市時每担調低五元三角，泰國舊米及米碎價則照歲暮收市時企定，東埔寨米每担亦降低一元半至二元，美國米價因受大陸米影响，每担降低數角。

由於新春開市，二、三盤商均須補倉，米市交投特別暢盛，由年初至昨，成交達四萬包之多。據說：如非受大陸米降價之影响，成交量更不只此數。

有關大陸米跌價的原因，據說：大陸米價，向由此間大陸貿易機構訂定，起跌無常，過去因漲幅太大，與泰國上米價距離甚遠，而致銷流疲弱，所以新春開市，即將價格調低，但每担調低五元三角後，其價仍比泰國上米高出甚多，每担相差約二十元，似此情形，大陸米價仍有續跌之可能。

至於泰國米價，則可望穩定下去，目下本港存米量統計約有八萬噸，泰國產區來盤尚無大變。

茲將昨日成出之紅盤詳誌如下：泰國金鸚鵡新大米每担成六十八元半，齊大米七十六元，天字殺仔米七十一元，齊發財黃燈塔三號米六十七元，齊松竹三號米六十七元，齊發財米碎五十三元，紅鷹超級新大米七十三元，藍鳳舊大米七十七元八，黃三光新大米六十八元，齊金瓜新大米六十九元半，齊柳樹新殺仔米六十五元，齊殺仔米六十八元，齊翠刀新大米六十八元半，齊榴花新大米六十九元半，藍竹中包米七十四元，金三五香米七十三半，黃三八新大米六十九元半，黃太陽新大米六十八元半，藍金鐘新大米六十九元半，齊玉米碎四十七元，金雀新米六十二元，齊樹花新米六十八元半，齊鷄球新大米六十五元，金鷄球新粉仔米六十六元半，金三杯舊殺仔米六十八元半，金鳳新香米八十五元，齊順新大米七十七元，齊發財舊大米七十六元，黃飄舊大米六十八元半，黃玫瑰舊大米六十九元半，紅鮮飛鳶新大米六十九元，藍七星舊殺仔米六十八元，考亞角新魚新大米六十四元，齊帆船新殺仔米六十八元，齊題東新大米七十四元，泰國新齊眉六十八元半，齊福香米八十五元，黃錦廣米碎五十元零五，黃三喜大米七十九元半，紅三喜中包米八十五元，齊牡丹新大米七十三元，藍飛鳶糯米五十五元，齊喜殺仔米七十元零五，自由神絲苗八十六元。澳洲中包油粘七十三元、七十六元。美國紅帶絲苗八十六元，七十八元。小包袋鼠米七十六元，七十八元半。金邊中包鼠牙粘七十一元三，紅金龍金粘六十五元，紅蓮花金粘七十二元，紅寶石金粘六十六元，鳥牌新絲苗七十元，紅雙馬金粘六十三元，中包絲苗六十五元，中包齊印銀竹粘七十元零五，金帆船新絲苗六十八元，紅印新金粘七十一元，金杯新齊眉六十六元半。仰光通庄長粘五十八元。大陸新華南粘九十三元，宇字絲苗八十五元，洪字新絲苗九十二元，銀竹粘九十一元、八十八元，收字多粘七十五元，八十一元，新油粘八十九元，天字絲苗九十八元，舊油粘八十三元。

# 股票市況交投活躍 滙豐銀行更見吃香

【本報訊】昨日股票市交投仍暢，行情普呈堅挺，以滙豐銀行最活躍。香港証券交易所昨共成出一千二百九十五萬元，遠東交易所成交一千零五十六萬元。茲將昨日各股行情表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 二八〇•〇〇 | 二九〇•〇〇 | 二七六•〇〇 |
| （英倫註記） | 二四六•〇〇 | 二五〇•〇〇 | 二四六•〇〇 |
| 東亞銀行 | 八七•〇〇 | 八七•〇〇 | 八六•五〇 |
| 香港燈 | 四一•五〇 | 四一•七五 | 四一•五〇 |
| 會德豐 | 一二•〇〇 | 一二•〇〇 | 一一•九〇 |
| 九龍倉 | 三八•五〇 | 三八•七五 | 三八•五〇 |
| 均益倉 | 三三•二五 | 三三•二五 | 三三•〇〇 |
| 黃埔船塢 | 七九•〇〇 | 七九•〇〇 | 七八•五〇 |
| 太古船塢 | 五二•五〇 | 五二•五〇 | 五二•五〇 |
| 置地 | 九五•〇〇 | 九五•〇〇 | 九四•五〇 |
| 九龍燈 | 二八•一〇 | 二八•一〇 | 二八•一〇 |
| 大酒店 | 六七•〇〇 | 六七•〇〇 | 六七•〇〇 |
| 凱聯酒店 | 一三•一〇 | 一三•一〇 | 一三•七〇 |
| 城市酒店 | 二八•一〇 | 二八•一〇 | 二七•九〇 |
| 電車 | 一四•〇〇 | 一四•〇〇 | 一四•〇〇 |
| 電話 | 三三•五〇 | 三三•五〇 | 三三•二五 |
| 和記 | 一八•〇〇 | 一八•〇〇 | 一七•九〇 |
| （優先股） | 一一七•〇〇 | 一一七•〇〇 | 一一七•〇〇 |

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|---|
| 永高 | 一六•一〇 | 一六•二〇 | 一六•一〇 |
| 信託 | 二•四五 | 二•四五 | 二•四二五 |
| 油蔴地小輪 | 六五•〇〇 | 六五•〇〇 | 六五•〇〇 |
| 太平洋 | 八•三〇 | 八•三〇 | 八•三〇 |
| 聯紡 | 二四•七〇 | 二四•七〇 | 二四•七〇 |
| 橡膠信託 | 一三•六〇 | 一三•六〇 | 一三•五〇 |
| 南聯 | 一五•九〇 | 一五•九〇 | 一五•九〇 |
| 港機工程 | 六七•五〇 | 六七•五〇 | 六六•五〇 |
| 牛奶 | 四八•〇〇 | 四八•〇〇 | 四七•七五 |
| 聯合膠 | 三•七五 | 三•七二五 | 三•六二五 |
| 太古實業 | 一四•〇〇 | 一四•〇〇 | 一三•六〇 |
| 怡和 | 四六•七五 | 四六•七五 | 四六•二五 |
| 九巴 | 三三•五〇 | 三三•七五 | 三三•五〇 |
| 遠東 | 一四•二〇 | 一四•二〇 | 一四•九一 |
| 煤氣 | 一四•五〇 | 一四•五〇 | 一四•四〇 |
| 港啤 | 六八•五〇 | 六八•五〇 | 六八•五〇 |
| 鋼業 | 六•九〇 | 六•九〇 | 六•九〇 |
| 南海紗廠 | 二五•六〇 | 二五•六〇 | 二五•六〇 |
| 屈臣氏 | 九三•〇〇 | 九三•〇〇 | 九二•〇〇 |
| 會德豐紗廠 | 一二•九〇 | 一三•一〇 | 一二•九〇 |
| 天星小輪 | 一七•八〇 | 一七•八〇 | 一七•八〇 |
| 青洲英坭 | 三三•五〇 | 三三•七五 | 三三•五〇 |
| 中華 | 三二•〇〇 | 三二•〇〇 | 三二•〇〇 |
| 聯合企業 | 八•五五 | 八•五五 | 八•五五 |
| 中巴 | 三〇•二五 | 三〇•二五 | 三〇•二〇 |
| 澳門蝦 | 九•四〇 | 九•四〇 | 九•四〇 |
| 南洋紗廠 | 一九•八〇 | 一九•八〇 | 一九•七〇 |

（註：股市最高價，最低價，收市價，均以該種股票在香港証券交易所及遠東交易所之最高及最低成價爲據。）

## 新春棉系工業生產 迅速達到正常水準 得力新式機械科學管理

【本報訊】香港棉系工業業內廠家新春開工生產，到了昨日已經全部恢復正常，因爲目前工業是新式設備與科學管理，雖然經過了一連幾天的春節假期，但新春開工的效率亦比以往爲高。

據棉系工業業內人士指稱：從前香港棉系工業內廠家的機械設備沒有像現在那麼新式的時候，生產效率有所謂「冷機」與「熱機」的分別，所謂「冷機」，就是機械經過幾天停止開動，到了恢復開動的時候，其運轉總是比較慢一些。所謂「熱機」，就是指不斷開動的機械而言，其生產效率自然達到最高目標。這與工人的「生手」與「熟手」工作效率大致相同。故在新春開工的三幾天內，各生產部門的工作效率亦不若春假前那麼緊湊，以致生產效率比較正常水準低一些。但現在情形不同，因爲在大多數廠家，機械設備都是較新式全自動的，尤其是電子控制的新式機械，一經開動，工人方面，生產效率就很高，在科學管理的制度下，新春開工就迅速達到最高的工作效能。

今年新春棉系工業內大多數工廠開工生產與去年同期一樣蓬勃，產品對美國輸出爲主力的廠家，生產最爲繁忙，加拿大、澳洲輸出爲主力的廠家，產品對西德、北歐好，產品對英國輸出爲主力的廠家，生產亦屬良好，訂單沒有像去年同期那麼多，但生產亦屬正常。


## 中英文行情資料

簡介：股市報導　經濟消息　公司消息　投資介紹

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算，你會需要：

本公司每日中英文行情資料，兩者均歡迎索閱

既得投資公司香港分行　中建大廈六二四室　電話：H二四九二九一


## 美股市況一片呆慢 隨石油類而普下跌

【紐約十日美聯社電】紐約股票市場，在星期二隨着石油及金馬（譯音）股受到嚴重打擊下跌後，股票價格即急劇下跌。

據專家指出：由於市場上缺乏了重要的政治發展的刺激，所以買賣顯得十分冷淡。

在星期一聯邦準備金（譯音）局主席亞花般士將會盡力解決現時商業的不景氣而鼓舞起股票市場，但在星期二仍未見獲得了結。

一批數量大的股票成交時亦告虧損，交投在緩慢的速度下進行。

又據一投資分析家說，很明顯地，公司已轉換了他們所投資的有價証券財產了。

由於中東方面的不穩定，國際石油公司股票因此影响而下跌。金馬股亦因股市開始振作不起而受沉重打擊。

杜鐘斯平均卅種工業一指數爲七四六點六三九一，跌了九點零五。全日總成交達一千零十一萬股。

## 鎊紙繼呈步漲 倫敦金續偏好 昨足金收市價成二八四

【本報訊】倫敦金價報三五•〇二五，升一仙半美元，只係時金價乙式三五•二〇，瑞士金價三五•〇五升五仙——三五•一五升五仙，巴黎金價三五•九三，升二仙。倫敦轉讓鎊二•四〇三七（漲），告老士二•四〇三八（漲）。

美電、大細鈔、期鈔，及日元期貨市價，見另表，期鈔及日元期貨，均續訂平息，宋紙期貨按一寸，平息，加息按五•六二五。

足金早市開高價二八四•六二五，隨午皮步挫，以二八四•一二五收低價收市價已破二八四關（早市）。因倫敦金升一仙半美元，去息仍訂五角，上牌現貨交收一•三五〇司両。午市開二八四•一二五，收二八四，最高二八四•二五，最低二八四，兩市差幅•六二五。

## 新鈔硬幣回籠 銀行存款續增 頭寸轉鬆折息有續跌勢

【本報訊】在去年歲暮時，滙豐、渣打兩大英商銀行的五元、十元、五十元及一百元面額新鈔票與政府的一元、五角、一角硬幣，大量流出市面，以應各界人士新春封利是之需，估計流出數總達二億元之多，其中硬幣亦佔三千餘萬元。新春開市後，資金大量回籠，而兒童們收得的利是，亦存入銀行儲蓄，所以各中外銀行的儲蓄及定期存款，兩日來大量增加，往來存款增幅尤大，緣以工商各業於歲暮時收得的貨款，連日紛紛解入銀行，而各界居民於歲暮向銀行提用之款項，於度歲後亦有不少解回銀行存儲，故銀行頭寸大爲鬆動，業內活期折息，於開市之第一天（即年初五）即由九厘半降回九厘，昨日上午仍以此價成交，但有繼續微跌之勢。

## 鋼鐵市勢趨好 輾料來盤報漲 港方鋼鐵市價全面上升 舊船疏俏港商甚難買入

【本報訊】本港各大小鋼鐵廠家，春節休假期滿，現已全部開工，各種鋼鐵價，由於輾料漲，再加上外地訂單紛至沓來，本港建築商需求殷切，所以全面報升，比較歲暮收市時每担起二、三元，如：普通花式圓鐵每担漲至五十元至五十一元，港產扁鐵每担漲至五十五元，方鐵每担漲至五十七元，角鐵及鋼窗料每担漲至六十一元，亦有六十二元。

據鋼鐵廠家消息：新春開市後，本港的輾料板價，每担由卅二元漲至卅四元、卅五元，歐洲輾料，每噸由卅八英鎊漲至四十英鎊，C•I•F•價。

有關輾料與製成品漲價的主要原因，則與舊船疏俏及世界鋼鐵市勢趨好有關。目下世界舊船貨盤，高低懸殊，每噸有要五十五至七十二美元，亦有要六十五至七十二美元，以船身之好壞而定。由於船身劣者太貴，好者則太貴，不合採材，不合化算，故本港拆船公司甚難買入。目下在港海拆卸中之舊船，僅得十餘艘，故拆出之鋼板，其價陣升。

## 本港金鈔外幣行情表

民國五十九年二月十一日（星期三）

| 項目 | 價格 |
|---|---|
| （足金） | |
| 開市 | 284•625 |
| 收市 | 284•00 |
| 最高 | 284•625 |
| 最低 | 284•00 |
| （期鈔） | |
| 開市 | 6•035 |
| 收市 | 6•085 |
| 最高 | 6•085 |
| 最低 | 6•035 |
| （現鈔） | |
| 大鈔 | 6•08625 |
| 中鈔 | 6•085 |
| （日元） | |
| 最高（萬計） | 161•125 |
| 最低（萬計） | 161•125 |
| （美電） | |
| 最高 | 6•0575 |
| 最低 | 6•05875 |
| （通大單） | |
| 最高 | 6•045 |
| 最低 | 6•0425 |

| 項目 | 價格 |
|---|---|
| （雜鈔） | |
| 叻紙（大） | 1•005 |
| 叻紙（小） | 1•00 |
| 加幣 | 5•625 |
| 加元（大） | 5•615 |
| 加元（小） | 5•605 |
| 大坡紙 | 1•953 |
| 細坡紙 | 1•948 |
| [illegible]（百計） | 53•25 |
| 幣（每元） | •985 |
| 西德馬克（百計） | 163•50 |
| 泰幣 | 28•95 |
| 菲幣 | 14•49 |
| 澳洲元（鎊率計） | 6•74 |
| 埃及鎊 | 6•80 |
| 台幣（千計） | 144•00 |
| 西冷幣（百計） | 48•00 |
| 仰光幣（百計） | 31•00 |
| 西貢紙（千計） | 17•00 |
| 新法郎（百計） | 108•25 |
| 瑞士法郎（百計） | 140•00 |


## 春茗應酬開展 金山橙銷量多

港九時新鮮果店訂價廣宜

【本報訊】新春伊始，工商界及各社團春茗，陸續開展，鮮果相應多銷。港九時新鮮果公司，前以新奇士金山橙爲主要，訂價比較去年同期低廉，品質又新可口，各家購用亦更多暢行。港九時新鮮果公司向以「同等貨唯我最平」之的號召，受到廣大顧客之信賴，故近日春茗宴客，向時新鮮果公司訂貨十分踴躍。該公司貨真價實合乎「價廉物美」之原則。目前設宴及家庭選擇，以新奇士橙爲主，金山橙每箱四十四元，金山橙比去年同期低廉，甜蜜可口。除金山橙外，新到貨已屆成熟之沙田柚亦受歡迎，美國金黃沙田柚果，及其他各貨，均無特別漲價，訂價合理。電話訂貨，不論多少，迅速送到。香港營業電話H四四五一八一至四，九龍營業電話K三〇三九一至四。

## 加拿大最大證券公司之一 在港已有四年餘歷史・信用卓著之 基納證券有限公司

專營 加拿大股票及債劵買賣

●電子報價即時報導股市行情
●買賣均採用迅速直接電訊轉達
●經常提供完善可靠之研究資料

本公司爲加拿大全部股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在美，歐，亞三洲設有分公司廿三間，處理本港人仕投資，經驗豐富，服務妥善。

各界查詢，請向香港分公司接洽。

德輔道中廣東銀行大廈七〇一——三室 電話：二四八一七六一七 二三二一八六一八

# 飄香劍

高峯生著　武俠小說

## 第八回：雙斧劈開玄秘渾　一丸滑盡玉梅書

虛道人不願多說閒話，祇冷笑一下道：「獨角龍頭早就給我放走，韓天賜也給我拿下了。祇你一個還未就擒，還說甚麼狂話？」

說了，便即揮動塵拂，使出一招「烏雲蓋頂」，急攻過去。

塵拂這種武器有其特殊性能，可緊可散，可剛可柔。這一招烏雲蓋頂，並不等閒，迥異於當頭棒喝，「猛勢壓山」一類的刀棒招式，萬縷千絲結成一陣濃雲似的，兜頭急罩下去，似緊實在是散，似剛實在是柔，對方縱有寶刀在手，也沒法將那萬縷千絲劈斷，決難用刀迎格得了。

那狗頭怪人用的是刀，不像剛才那樣揮掌發勁，可以帶風把塵拂反帶回去，便祇好迅速閃避。

虛道人知道這是最重要的一戰，千鈞重擔完全落在自己肩上，勝則大仇可報，敗則萬事皆休，所以不攻則已，攻勢一經展開，便似長江大河一樣，招式接二連三而來，一招緊逼一招，怎也不許敵人反佔先手，務要速戰速決。

說也奇怪，那狗頭怪人用刀反不如用掌。他雖有上乘刀法，把一柄大刀使得虎虎生風，招式極為奇妙，但比起剛才在大殿裡面之戰，祇憑獨掌鬥一柄塵拂，竟然大爲遜色，前後判若兩人。

那柄大刀對他並沒有甚麼幫助，反成爲手中的贅疣，他應該棄刀用掌才是。但他偏要用刀去迎敵，看來也是可怪。

虛道人欺他祇有右臂可用，便側重左方攻擊，使他左支右絀，陷入困境。

這樣一連猛攻了十多招，迫得他祇有招架之功，絕無還刀之力，左邊偶然露出一個破綻。

虛道人眼見有機可乘，怎肯放過？塵拂斜斜向他右肩猛拂一下，口裡疾喝一聲「着！」

這一下恰恰拂着傷所在之處，正是舊創加上新傷，當然很難抵受。而且，虛道人就在拂個正着之時，趁勢使出了「黏」力，急忙中一帶一扯，搭與扯之間含着暗勁，便有一種旋轉的力量發揮出來，加深了敵人的創傷。

這種「黏」力說奇也不奇。現代足球員用腳尖踢球，也會使出「粘着」妙技，使皮球去勢旋轉不定，無從捉摸。

試想用腳尖去轉動皮球，中間隔着一層厚厚的靴皮，仍可隨意「粘蓄」，發出奇異的「黏力」。那麼，虛道人運根塵拂，也可發出同樣的力量，自屬無足爲奇的了。

那狗頭怪人負傷作戰，實力本已削減不少，怎能再抵受這一下沉重的打擊。（二三七）

# 野花

黃思騁

「爹，辦農場的事恐怕欠考慮吧？」宗棠說：「據我所知，這裡祇有一些生活十分簡單的菜農。我們辦農場，成本一定很高，怎能養活這麼多人呢？」

「事情當然有點冒險的成分，可是沒有別的事情可幹。」

「我也不贊成辦農場，」老二宗明說：「因爲農場裡的作業需要相當時日才能見到利益，不能算是好的謀生方法。」

魏玉森的信念開始有點動搖了。他也覺得經營農場的確有些問題。他望着年輕的一代，問道：「你們有甚麼更好的意見呢？」

「爹，我記得祖父傳給好些跌打秘方，難道不能在這方面想想辦法嗎？」老三宗檢說。

「不錯，我知道幾個很有效的跌打秘方，可是有幾個人需要這種跌打藥呢？同時，當地人是不是信任呢？」

他們像這樣時斷時續地討論着，一直到午夜還得不出一個結論來。魏太太忽然想起在座的人祇有文香對做生意有經驗，便問道：

「文香，你搞過豬肉攤，那生意究竟好不好做呢？」

文香一直坐在魏宗棠的後面，沒有插過一句嘴，現在聽見魏太太問話，就回答道：「可以賺一點錢。不過這種生意祇能養活普通家庭，可沒法過你們那種生活。」

「可以多開幾個肉攤。」魏太太說。「你們之中，誰可以管肉攤呀？」

誰也沒有作聲，這批少爺小姐不能屈就這種行業。

辦農場的事談不出結果來，而新的意見又沒有人提出。一種彷徨和苦悶的氣氛，立刻就籠罩了整間屋子。

魏玉森帶點悲哀的神情搖一搖頭，說道：「誰都有能力謀生，祇是我們沒有醒來，我們倒是騎着呢！」

「不錯，至傑搶得，便甚麼都幹不了！」宗棠武說。

「爹，」宗仲欽說：「我想和宗閒一起回國去，這樣可以減輕家裡的負擔。」

「你們想到那裡去呢？」（八〇）

# 市聲

# 一晌貪歡

上官文武

## 八六：佯醉內幕

王媽怕金太大發窘，迫得硬着頭皮，走進屋裡去，幾分鐘後，她懷着一顆輕快的心情跑出來說：「金太，大少爺已經醉倒了，我已把菜刀拿去……。」

金太聽了，才跌跌撞撞的跟着王媽進去，後來，由王媽、阿雯、胡昌金把金舫掺入房去，服侍他入睡了，才放下心頭大石，而金太也捏了把汗，說：

「王媽，大少爺吃醉了酒，你爲甚麼不通知金大爺？要是有甚麼意外，你負擔得起這責任嗎？」

王媽不敢把剛才的事說出，金太越想越氣，叱聲的罵：「我以爲你老成持重，一向把家務交給你，誰知你是個老糊塗……哼，全家的傭人都是沒用，真是非要換掉不可……。」

阿雯和胡昌金的委屈，聽了金太這樣責罵，一方面不値她的所爲，另一方面替王媽不値，尤其是阿雯，更加光火，終於她沉不住氣的說道：

「金太，王媽一片好心，不把實情告訴你，而你竟含血噴人，我老實告訴你，王媽早就把情形告訴金大爺知道了，做父親的聽了，也不間來看看孩子，而竟叫王媽通知你，王媽知道情勢危險，不便找你，你不多謝王媽的好意，還要罵她，你……」

金太從來就沒被人這樣說過的，聽了眼睛冒火，把櫈一拍，叱聲的說：「阿雯，你是甚麼東西，哼，你竟然來教訓我……誰被你教訓的，滾滾，你快滾出去，不要再留在這兒……」

阿雯也光火的說：「金太，我看你們太不成體統了，你不叫我滾，我也準備走了。」阿雯說畢便跑下睡房收拾行李，王媽苦勸也沒有用，祇好噙着老淚，送她出門。

這時已是淩晨三點鐘了，郊區的寒風刮得更緊，但是，阿雯卻像一位英雄似的，挺起胸膛，挽着行李，走出大道東，轉出灣仔道，到一間酒店投宿。

這一切的一切，佯睡的金舫統統知道了，給他吃醉了酒，原來是撒謊，他要這樣做，祇是想父母知道他不是和小燕串騙那一百萬元。

這幾天來，金舫果真沒有外出，終日喃喃自語，破口大罵小燕。金太怕他刺激過深會引致精神分裂，於是勸他說：「阿舫，小燕既然和你離了婚，便一刀兩斷好了，你何必還記着她呢？……」

「媽咪，小燕這個人太可惡了，我不是惱她要跟我離婚，而是惱她要我補回贍養費一百萬元……。」

「阿舫，反正錢已付給她了，還記着她做甚麼？而且，一百萬元在我們眼中，算得甚麼？聽說，爹哋最近囤積西藥和五金，賺了幾百萬元以上，這區區的一百萬元，算得甚麼？阿舫，你不要再記着這事了，我打算找個機會，讓你到外邊逛逛，好讓你忘記了這事……。」

金舫聽了，把握這個機會說：「我也想離開香港一個時期……。」

# 女牧師

## 三五四：那個少女願意臉上留下瘢痕？

鄒素梨鄒而晶姊妹倆聽到齊諾夫擺權說話，不得不截斷話頭，走近他面前來。

「首相，我與伊凡同樣的缺乏醫藥智識，但實同他的決，尊重專家意見，」領袖夫人笑說。

她答得很得體。齊諾夫表示滿意，又行近二公主，見她手額都要塗藥布，便微微俯腰道：

「二公主，聽你傷勢不輕，非常掛念。那兩頭畜生可惡極了，然而咱們的老友阿端，也太不該，他愛騎馬，自己騎便了，或者找壯阪斯茲、柴米可夫及其他雄赳赳的偉男子作伴，卻不應找一位金枝玉葉的公主！如今敷過藥，包上藥布，血是止了，至於疤痕脫落以後，會不會留下瘢痕，卻很可慮。不過，殿下不消憂慮，解除藥布之後，可立即來找我。我有一種特效藥，是那年在巴黎配的藥料，回來親自調製，外敷內服，三五天後，保證皮膚飽滿光澤，絲毫不留痕跡。」

「謝謝你，」二公主微笑答。她似乎窺破齊諾夫的用心，一面借題攻擊華多福，一面投合二公主的心理。凡是青春少女，那個不貪漂亮？那個願意臉上留下瘢痕？

「你何必客氣？醫生對於不相識的病人，尚且盡心治療，何況咱們的交情？我是應該替殿下効勞的。」

「不過我卻不敢勞動你。」

「爲甚麼？」

「我自知祇擦損些外皮，沒甚大不了事的，我自己不要，你何必要？齊諾夫先生，你的特效藥不如留來自用。」

二公主說到末句，大公主因她措詞刻薄，伸出一隻右食指，放在自己嘴邊，向天直指，說聲：

「噓！」

二公主故意裝蒜，問道：

「怎麼樣？我說錯話嗎？」

大家正失聲而笑，見二公主詐傻扮懵，越發大笑，把齊諾夫笑得臉兒通紅。

牀上躺着一個傷勢沉重的人，領袖伉儷也在場，在這種場合笑出聲來，大大的不禮貌，一個個乘機溜走了。

最後祇剩下他們自己人跟齊諾夫及外科主任數人而已。

# 閒話過新年

三代夏曰載，商曰祀，至周始以年稱，則年之由來古矣。今俗曰過年關，可知過年是人生一年中，最大件事，値得一談。

春痕

相傳年之爲字，本古代凶殘之獸，昔人繪以恐嚇兒童者，後遂以爲年月日時以入紀歷之書。中國五千年前堯舜時代尚無年字，堯時階生異草，月大凡三十葉，月小則得二十九葉，因以之紀月，命之爲祥莢。及倉頡造字後，始有年月日時之分，故三代夏曰載，商曰祀，至周始以年稱，則年之由來古矣。

今俗曰過年關，可知過年是人生一年中，最大件事，値得一談。

關于中國對於年節之書，漢以前甚少記載，或爲秦火所焚，至漢曆不同於今，至漢武帝時尊崇孔子，罷黜百家，於建元之歲，改以建寅之月爲歲首名爲正月，此與秦始皇時之正月不同，即施行舊曆數千年來，雖有遼金元清以外族入主中國，以便於人民風俗禮儀，迄無更改。

民國肇興，孫中山先生受歐美影響，於正位南京時，首先廢除舊曆，改爲陽曆，司國計者以行陽曆免閏月等閑支，誠可節省度支不少，以故翕然從之。惟西北之人，仍多沿用舊曆，於是成爲陰陽合曆，大有你過你的年，我過我的年之怪現象，亦有陰陽兩曆年俱過，如此一來，增加一個年關，舊時一個年關，尙稱難過，何況今日之兩個年關乎？故此打年關更成爲今日之重大問題。余生于清末，遭逢國變，至癸丑之歲，民黨失敗，除政府有外交關係外，其餘大多數仍行舊曆，拜年之帖，宜春之帖，滿佈民間，第一要務，即是清償，蓋民間一切交收，均以過年爲總結，其不能清了債項，追討者手持燈籠者多不肯離去，蓋一到十二點後，爆竹一聲即是新年，例不能討債矣。故年關之厄要有如是者。

香港隸英後百餘年，以居民大半屬華人，猶有墨守舊例，惟以商場上與外人交易，且貿易遠至海外，不能不從陽曆有所變通，故關于討償之風，今已改年，殆亦非一進步也。而今日之社會，得免往時之厄，可以相慶賀矣。

至於歷代之年例，遼唐遠矣，稽古較詳者爲宋以來，對於此項記述，頗爲詳細，又以中國史乘所載無多，宋人謂十二月爲臘月，謂歲杪也。據孟元老所藏東京夢華錄：是月也都城宋都汴梁（今河南開封縣府）街市盡賣撒佛花、韭黃、生菜、蘭芽、勃荷、胡桃及澤州餳，初八日街巷中有僧尼三五人作隊唸佛，以銀銅沙羅或好盆器坐一佛像，浸以香水，楊枝灑浴，排門教化，諸大寺門，亦作浴佛會並送七寶五味粥與人，謂之臘八粥。民五余入都時猶見樊山翁以之餽羅癭公也。可見舊例不虛。記又云：閭巷之家，互相遺送，是月泥帽門預賞元夕於寶籙宮一方，燈火繁盛，二十四日即交入年底，都人有延僧道至家看經，備送酒菓，燃神替合家替代紙錢，貼灶馬於灶上，以酒糟塗抹灶門，謂之醉司命。即今之拜灶君，夜於床底點燈，謂之照虛耗，而豪貴之家，遇雪即開筵賞雪，晚間有人裝飾鬼神之類，巡門乞錢，名曰打夜胡或作狐，凡此皆宋宮大儺之遺風，即驅除邪祟之意，近則多寶桃板桃符，即今之揮春是也。

# 北雁南飛

雨萍

抬起頭看看，屋子裡並排了許多，祇是一天的洗刷，就像個換了新衣服的村女娘屋，有一種粗紋麻布的美，不再是落頭垢面的野丫頭了。

也難怪，一屋五個人，從七十歲的爺爺，到十一歲的小球，每個人都有工作，從早到晚，爲衣食奔走，那裡有空閑時間來收拾房子？就是有時間，也未必有心情，所以這間屋子，就像王伯所說的：像狗竇一樣。

現在，就祇有我是個閑人，我在這裡白吃白住，不做點事情，實在也過意不去。

把被單晾在屋旁的竹竿上，我坐在地上，斜斜地靠着一塊當椅子用的石頭。魯適告訴我，曬衣服的時候，最好有人看守，因爲過路的人，可能會把衣服偸去。

我明白這些被單對他們是多麼的重要，雖然那不過是塊簡陋的粗布，因此我一步也不敢走開，祇靠在那裡，一邊看書，一邊曬太陽。

這片刻的閑適，給了我一種近似幸福的感覺，在過去那二十六年，很少日子是這樣過的，完全屬於自己的空暇，完全屬於自己的自由，幾乎絕無僅有。

然而，肉體的疲累剛過去，鄉愁，生命的空虛和恐懼的苦惱又開始來向我侵襲。對母親和小聰的思念，是我精神上最大的折磨，而目前，更多了一份生活的徬徨，我必須想法子在香港生根，才能承受生活的鞭子，否則，祇要輕輕向我一抽，我就整個崩潰了。我不敢希望逃過鞭子的威脅，我祇希冀有挨打的力量。

事實上，能支配生活的人祇佔極少數，世界上絕大多數人，都是在生活的鞭影下喘息，有人倒下去，有人忍受，有人成功。我不知道自己屬於那一類，我祇是努力地使自己不致變成弱者。

此地的法例，我完全不懂，他們雖然是過來人，也不能給我多少幫助。因爲十幾年前，人口祇及今天的三分之一，限制沒有那麼嚴，如今是一切都改變了。我是偸渡來的，給人發覺，不送我回去，也要被判刑。可是，我能回去嗎？我也跟魯適一樣，逃到這裡，是最後的一個站了。

儘管從前我有過好多年的醫務經驗，而這幾天，因爲焦慮和彷徨，使我覺得十分難熬，我幾乎是一分一秒地數着日子過去。

李豪初來時，在一家英資公司做了三年無酬的雜役，然後取得永久居留的權利，我這次的情形也與他相彷，難道我也非要去做三年不願意做的工作不可？沒有身份證，醫院不會用我，診所也不會用我，且不說我除了做醫生以外，就不會幹其他工作。（一六）

# 愛的心

雨汀譯

## 五　陪董事到澳洲去

六個星期後，一位女同事走進她的辦公樓前對她說：「伊小姐，艾主任要請你立刻去呀。」

伊美芙又意味到是有關董事莫根夫人的事了。因爲艾主任上一次找她，曾使她有機會和那位公司的權威人物，搭上了交情。於是，伊美芙便離開她的座位，她深知這位人事主任艾甘先生的個性，對任何事情不容許稍事延誤的。她推開人事部的玻璃門，進入主任室去。

艾甘深禮貌地站起來，延她坐下，微笑着對她說：

「伊小姐，有點小事情，我想了解一下。」

「甚麼事呢？」伊美芙摸不到他說話中心。

「你是單獨跟你母親居住在一起嗎？你能否離開她一個短暫時期呢？」

「我是跟母親同住，公司是否要派我到外地去呢？」

「對了，大約六個至八個星期，公司要派你到外國去，你會覺得時間太長嗎？」

伊美芙暗自疑惑起來，她深知代表公司到外國去的，都是公司的高級職員，尤其是時間那麼長，業務一定很繁重，怎會選擇到自己呢？

「到外國去，艾主任？」伊美芙故意遲疑地問。

這位人事主任，向她打量了一下然後說：「我們的女董事莫根夫人就要到澳洲去，由於她右手痊癒遲，運用仍不大靈活，公司方面已決定派出一位人員和她同行，一方面作爲她的助手，一方面可以照料她。於是莫根夫人就指定派你同行。」

「莫根夫人要我陪她到澳洲去？」伊美芙知道爲了自己工作前途，這正是一個大好的機會。不過，她想到如果離開此間，這六個至八個星期，母親就無人照顧，更重要的，是無法和自己的好朋友呂德漢天天晤面了。

她知道母親爲了她的前途，自然是樂於讓她爲了公司的業事到澳洲去的，但呂德漢可就有點問題了。她記得上次她天天到醫院去陪伴莫根夫人時，他就表露出不大高興的顏色。

# 清代宮闈歲時紀略

五鳳樓

二月朔日，十月朔日，坤寧宮立竿祀神。禮成，召皇子以下及王公大臣食肉，錫釐成惠，二百餘年成例也。宮之西南隅爲供神所，上西向坐，皇子以下及諸王大臣入，叩首謝，皆西向席地，引面而坐。人酒一巵，肉一盤，湯飯各一盂，肉以佩刀自割。上食畢，侍食諸臣，方以碗匙。其食未盡者，賜入値侍衞等食之。

四月初八日浴佛，由禮部具奏。是日於坤寧宮請佛至盆子，將大內所供紅蜜，及諸王所備之蜜，貯資瓷浴池內，以淨水攪勻，請佛於浴池內浴畢，以新棉墊座，安奉平中，仍請入宮。

順治十一年端午，召內大臣大學士等乘龍舸，游西苑，至北極台岸，幸南臺歡宴至暮，自後每遇端陽，宮中例以龍舟酬節。乾隆間，王公大臣及內廷詞臣，亦得與宴賞。聖駕在圓明園福海（名萬方安和）觀龍舟，與宴賞。其東則蓬島瑤台，昔太后觀競渡處也。嘉慶間移於澄瀾榭宴賞。仁宗詩云「九龍順軌原無競」，宣宗詩云「中流九龍舟，誰肯爭先」，據此可識龍舟之數。道光初年尚沿競渡故事，稍後停止。

七月七日，祭牛女，宮殿監司其事。西峯秀色，爲御園四十景之一，七夕巧筵，每時常設於此，有彩棚蛛盒之勝。乾隆御詩云「西峯秀色臨宵翰，又試新秋乞巧筵」，蓋紀實也。

康熙時，駐蹕避暑山莊，於塞湖放河燈，蓋中元河燈盂蘭時已有成例。乾隆間放河燈多在御園湖中，或在山莊，則亦設盂蘭盆放河燈。

道光初年，御製九九消寒圖，用「亭前垂柳珍重待春風」九字，每字皆九筆也。懋勤殿雙鈎成幅，題曰「管城春滿」，內値翰林諸臣，按日填廓細注陰晴風雪，當以空白成字，工緻絕倫，每歲相沿遂成故事。

臘八日，雍和宮熬粥，以親郡王或大臣領其事。中正殿下之左設小金殿（黃氈圍帳房也）聖駕御焉。御前大臣左右侍。衆喇嘛於殿下奉經，達賴喇嘛章嘉胡圖克圖，至聖駕前拂拭衣冠，中被除之義。佛事事畢乃散，謂之洞眾（滿語吉祥也），俗謂之送祟。

十二月二十九或二十七八等日，中正殿前設供獻，並設冠袍帶履諸物，聖駕御小金殿，喇嘛一百八十四人，手執五色紙旗，旋轉誦法經，又有喇嘛扮二十八宿神，及十二生相，又扮一鹿，衆神環而分之，蓋是得「祿」之義。殿側束草爲偶，佛事畢，衆喇嘛以草偶出，至神武門外送之。蓋卽古者大儺逐厲之遺，滿語謂之打鬼也。

每歲除夕，以竹作馬頭馬尾綵繪之，如戲中假馬者。一人躧高蹺騎假馬，另一人塗黑面並穿黑色獸皮，作野獸狀，奮力跳躍，旁有用竹箭射之者，此獸應弦而斃，蓋古之黑龍江有一種野獸，不知其名，皆當馬蹄，人皆不敢安居，後有善高蹺騎假馬者竟射殺此獸，遂訛之爲神，因作是舞，名曰「除夕驪駕舞」是也。

元旦五鼓，駕親祭堂子（爲愛新覺羅氏時有習慣，其神何名無知之者，祭獻之禮極詭秘）。各官俱朝服，於午門外送。黎明駕回宮，先至奉先殿，繼至壽皇殿行禮。然後乘輿出御太和殿，受外廷朝賀。禮畢回乾清宮，殿前樂作，上陞寶座，垂簾。樂再奏，宮嬪以上行禮。樂三奏，親王以次在殿庭行三跪九叩首禮。樂四奏，公主郡主於宮中行禮。樂五奏，上御西暖閣，內外諸臣俱集午門內，望闕慶賀行兩跪六叩首禮，禮畢散班。


深水埗街坊會　籌建中華學校及福利經費公演
家寶劇團
林家聲　李寶瑩　靚次伯　高麗　新海泉　梁漢威　朱少坡　胡鴻雄　任冰兒　文千歲
演出地點：深水埗長沙灣道球場
今日演出賀大壽送子
續演火網梵宮十四年　台柱主演
夜演：花染狀元紅
初八日：花開富貴鳳凰台　夜：碧血寫春秋
初九日：春風吹渡玉門關　夜：戎馬金戈萬里情
初十日：香銷十二美人樓（台柱）　夜：戎馬金戈萬里情
（票價）日場台柱主演由三元至八元　夜場由五元至十二元八
（即日售票及預售）劇場電話八〇六二五六　坊會電話八〇九二三四

灣仔街坊福利會　籌募開辦坊眾中心福利經費公演
碧雲天劇團
鄧碧雲　南紅　梁醒波　筱菊紅　尤聲普　李婉霜　梁鳳儀　李艷冰　李香琴　李奇峯
演出地點灣仔修頓球場　定票電話：七三七四九九
初七日　花好月圓人添壽　台柱主演
初七晚　飛渡龍潭抱月歸　新編名劇
票價　日場：由二元至十元　夜場：由三元至廿元　〈即日開始預售〉
初八日　一點靈犀化彩虹
初八晚　飛渡龍潭抱月歸　新編名劇
票價　日場：由二元至十元　夜場：由三元至廿元　〈即日開始預售〉

家在台北
白景瑞導演
麗都　國泰　仙樂　民樂　國際　金陵　華樂　美麗宮　龍華　九院齊映
柯俊雄　歸亞蕾　李湘　武家麒　王戎
七彩

紅男綠女青春樂
東方　下期正場　獨家首輪獻映
每寸都是男人：加山雄三主演
Campus A Go Go

今日獻映　人日佳節請看佳片　除夕優先映　觀衆大好評　千萬勿錯過
妙手空空
彼得羅福　佐治基列　主演新傑作
緊張滑稽　奇趣特務彩片（兒童不宜）
DEAD RUN

宮樂　東城　新聯
一百部武俠片的冠軍
「御用金」天下聞名　三院鐵定下期
日本第一部七十米厘七彩巨製
天下無敵　GOYOKIN
仲代達矢　丹波哲郎　中村錦之助　司葉子　淺丘琉璃子　主演
林海雪原　雙雄決鬥　一怕不凍　二怕不死
武俠片觀衆絕對過癮・武俠片編導請來取經
大除夕午夜場　觀衆新春拜年　年達人介紹　中文字幕

娛樂　倫敦　黃金　龍城　美麗
今早十時半晨早場　今晚十一時半午夜場
最後一天獻映　插翅虎　于倩　陳鴻烈　田豐　沈月明　主演

娛樂　倫敦　黃金　百國　龍城　美麗　金都　樂聲
今天五場續映
北派滑稽兩爪鑽頭聯合盤放笑彈
雙喜臨門　井莉　金峯　主演
一對妙人各出怪招

翡翠　荷李活　金國　中國　永華　真光　明聲　亞洲　九院
今天狂滿　五場續映　12·30　2·30　5·15　7·30　9·45
一氣直落・劇到門底　招新法　創新　與別不同
遊俠兒　THE WANDERING SWORDSMAN

翡翠　荷李活　金門　明聲　中央　亞洲
今早十時半晨早場　今晚十二時午夜場
最後一天獻映　女校春色　李菁　陳厚　主演

第二週　今天五場　12:30　2:30　5:30　7:30　9:30
七怪傑妙計百萬金

麗斯　百樂門
連日狂滿　今天五場　仍映
畢業生
今仍五場　碧恩血仇盲女劍！

東城　早場　歡樂滿堂
YOURS, MINE & OURS
票價六毫・一元・一元五角

華樂　今天獻映
滿肚密圖
神鞭俠
赴死

# 工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

凡委登各項分類廣告，請逕向本報營業部或下列各代理處接洽刊登：

(一)中區雪廠街利源東街八號地下　電話：二二五四九五·二二一三三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七·七三〇七〇八

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 4 5 6 9 7 0 0 4 7 8 9 6
8 8 8 8 9 9 4 0 0 0 0 0 1
8 8 8 8 8 8 4 4 4 4 4 4

## 租售

土瓜灣　高息舖位廉樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

新樓廉售

急售二樓

香港區高尚住宅　花園洋樓廉價租售

九龍官塘　興順洋樓廉價租售

樓出售

工廠租售

旺舖平售

收租樓售

## 招租

寫字樓租（香港）

全層出租

旺舖招租

（九龍）

廠房宿舍

地下出租

喜慶派對

秀茂坪新區

旺細舖出租

旺舖閣樓

賢記公司

旺舖招租

單邊旺舖

潤舖出租

旺舖出租

## 出讓

生菓檔讓

新茶室廉讓

名狗仔讓

學校出讓

## 聘請

美國加拿大移民就業升學　歐亞非公司

加拿大美國升學移民

聘員

請女職員

誠徵教師

急聘職員

急聘職員

酒家請人

聘職員

男工讀生

誠聘教師

招請後生

紙行跑車

電器工友

請什工　本報印刷部，招請什工數名，年歲卅以下者，可於每日上午十一時至下午二時親到分域街本報與李會接洽。

美國高薪聘請

大厦管理

美國遠東供應公司

餐室急請

劉媛卿

誠聘兼職

聘售貨員

護士助理

請收帳員

招請送貨

請戲院員工

電器行招請

聘教師

請招伏力什工

塑膠工友

請油公仔

聘教員

請女職

香港護衛會

聘教師

商行後生

女櫃面

攝影人才

招請技工

急聘啤機領班

請男女工

誠聘教師

電器聘請

## 待聘

公司註冊

臨時女司機待聘

電算會計服務　帳積理清·帳理月包　TEL.H248969 K671225 K661931

專門報稅做數

## 徵求

求抽氣空

伙頭求職

青山道舖

男徵友

衛夫人賀恭　新禧並祝早結良緣

婚姻　陳夫人

出口文員

誠徵女伴

婚姻服務

## 遺失

手摺

遺失聲明

遺失圖章聲明

## 聲明

聲明

聲明

遺失存摺聲明

聲明

存摺

聲明

啓事

圖章

## 尋訪

秀慧：

## 商業

旅遊簽證　華商建築企業有限公司專辦美國加拿大馬來西亞日本泰國星加坡南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委托　九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674088

最平機票　最快簽證　航通旅行社

書檯椅

專改西裝

章田豐

雪櫃噴油

德國寶龍牌電動離心乾衣機　BLOMBERG SPIN DRYER

總代理永勝商行有限公司

字機打　修理買賣

春天時裝

萬能角鋼

鷄眼

台灣觀光

油漆灰水

時裝針織

高價收購

昌記設計

紋掌

噴金植毛塑膠玩具廠

好運打臘

磨錶底機

台灣龍蝦帳尼

新亞電視服務公司

內綫電話

姓名專家

沽平機床石

修理電視

膠袋

洗衣公司

光身奶白

公模製造

招生

社交舞

德信烹飪學校　粵菜點心　西餅燒烤　全西餐科

香港商科語言書院招生　被稱為規模最大及師資最好學府

立案·九龍旺角彌敦道605-9號新興大厦三樓（大人公司對面）電話：K858440·旺角彌敦道591-603號金冠大廈五樓　電話：K859364

簿記　會計　速記

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL 班
- 英文文法及寫作、國文、補文、拉丁文。
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告畫裝飾班
- 模型雕塑班
- 國畫班
- 各業會計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 中文應用文
- 裁剪全科

人人可讀

美婦會語·德文·法文·日文·國語·西班牙文

香港婦女學校

補習

香港標準商科外文學校　英語日文會計打字　法文國語信扎速記

英人小姐

英人教授

生寄宿

招寄宿生

德法文文

鄧桂教廚

招寄宿生

天主教學校招寄宿

理想寄宿

小學寄宿

五元教舞

育嬰托兒

兒女管教

日文法文　速記鍋爐　旗袍提琴　烹飪縫紉

國際工商　日夜新班打字　英文日文法文　會話國語商科

脈學班

鄒郁郎講室　電話H—239825　股票投資講座【第二期】　二月十六日開課·簡章備索

香港法文專科商業管理學校

新學期

數專

香港工科學院　航海報務　電視修理　航海三副　冷氣技術

60元寄宿

兒女管教

科學電專

中醫學院

婦英

速成學校

香港日文專科15元

英語會話

市區青年會

會計

導正日文

美林裁剪

上午速記

必文速記

## 啓事

擎明啓事

從化同鄉會通告

## 啓德遊樂場

日本恐龍團

香港歌唱團

海狗表演團

粵劇

## 妙女郎

## 香港大舞臺

明晚盛大獻演　七點正·九點半

中華藝術團

## 京都·大華·金冠

下期　一龍双鳳九豺狼　梅麗德

## 東方

太陽浴血記　格力哥利　柏大傑作

## 週末午夜場

後晚十一點半

荒江女俠